FRAY MOCHO

Año II · BUENOS AIRES, 11 DE ABRIL DE 1913 · N.º 50

LA BANCARROTA



—¿Cierra usted?
—Sí, por cesación de negocio; pero peor están los otros, que cierran por desalojo forzoso.

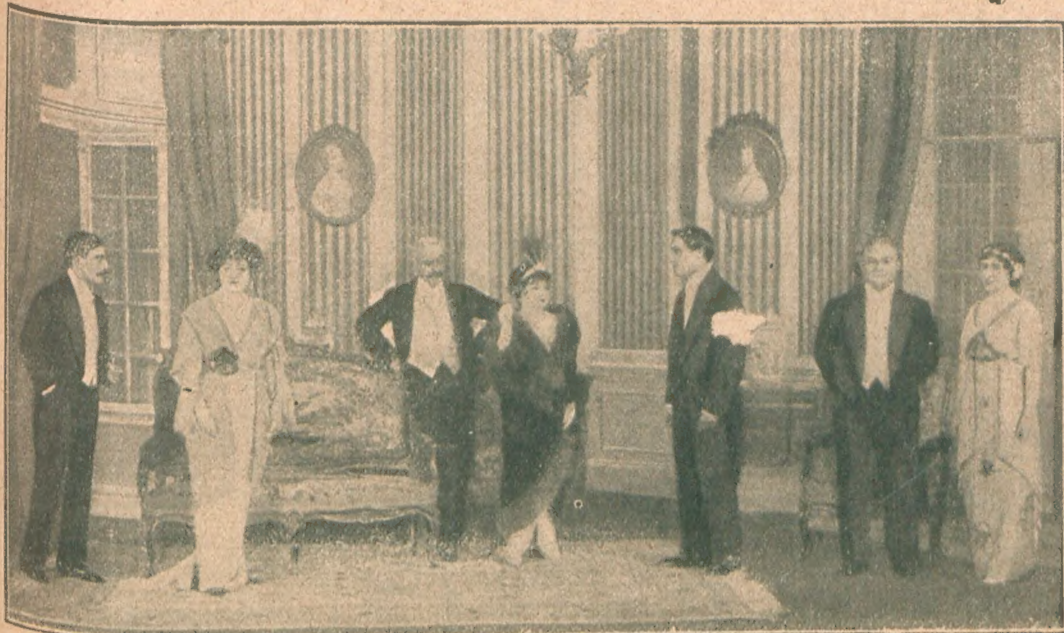
BIZCOCHOS

CANALE



A BASE DE HUEVOS FRESCOS
y
SEMOLIN FLOR

TEATROS



Escena del primer acto de "L'Epate", estrenada en el teatro Femina de París

El estreno de "El espanto" y la interpretación de "Salomé" por Mimí Aguglia, han constituído los hechos salientes de la semana teatral.

"El espanto", drama género "grand guignol", de D. Faustino J. Tronjé, representado por primera vez en el teatro Nuevo el martes, determinó rigores de crítica que por haber alcanzado a los intérpretes, vinieron a determinar un incidente que tiene su importancia en su valor significativo.

Pero hablaremos primero del drama.

El drama es en realidad una situación final que es la que justifica el título sin alcanzar a justificar el drama.

Sobre el propósito o espíritu de la obra, no parece que puedan suscitarse muchas dudas. Lo que busca es, como siempre, el "grand guignol" dramático, somete al público a una situación de terror y de angustia que es, por lo visto, un placer para el auditorio.

El señor Tronjé ha obtenido pleno éxito en la realización de este objetivo. Un marido, que para mayor eficacia es en la escena don Pablo Podestá, sorprende las relaciones de su mujer con un su amigo. Hombre feroz, envenena al amigo y obliga a la señora a presenciar, maniatada, la agonía de su amante. Esta es la situación a que sirve de vehículo el drama. Pero como el drama no es una obra de arte desde el punto de vista de la factura, ni un hallazgo de originalidad desde el punto de vista del asunto, acaba el espectador por pensar si no hubiera sido más simple y directo hacer sólo la escena final, que es la que cumple acabadamente el propósito del autor o, si se prefiere, la ley del gran guignol, y la que eriza de



Exitos parisienses.—Escena del primer acto de "L'emboscade", de Kistemaeckers, estrenada en la Comedie Française



Escena del cuarto acto de la misma obra

placer al público, estrujado sin piedad por la violencia dramática de esa escena.

Aunque, en realidad, lo mejor sería que personas de espíritu cultivado y capaz como el doctor Tronjé, no se entregaran al capricho de estrujar al público por puro gusto con una situación bárbara cualquiera.

Ahora bien; los que conozcan el temperamento y los recursos escénicos del señor Pablo Podestá, ya podrán imaginarse lo que hace en esa escena final de "El espanto", mientras agoniza el culpable y se debate entre sus ligaduras la culpable.

El furor, la crueldad y la ferocidad se manifiestan en el actor con una violencia típica que un autorizado crítico censuró. Y esta censura determinó en la segunda representación de "El espanto" discursos de los artistas defendiendo a su principal y luego una gran agitación de irritados comentarios contra la irreverencia.

Conclusión, en síntesis: que no se le puede decir a un actor, cien veces lisonjeado, que está mal en una escena, sin suscitar una tormenta con muchos rayos que pretenden aniquilar al atrevido opinante.

Parece que se trata de una pretensión un poco exagerada, ¿no?

Mimí Aguglia ha destacado un alto relieve en su temporada, poniendo en escena "Salomé", de Wilde, que hasta ahora sólo habían afrontado aquí en la escena dramática la Borelli... y la señorita Cordero.

Muy interesante esa representación de "Salomé". Por el concepto interpretativo que en ella aplicó la eminente Aguglia, y porque ha servido para demostrar que el famoso poema de Wilde puesto en escena aburre singularmente al público, no obstante lo cual éste acude con gran contento a ver eso.

¿La explicación de este fenómeno? Sin duda será que aunque el desarrollo de la pieza interesa poco a la gente, el "algo" de grande y perturbadora sugestión dramática que hay en la obra lo atrae con la fuerza siempre tenaz del misterio estético.

En cuanto a la interpretación de la señora Aguglia, fué francamente meridional; sensualidad sin complicaciones de refinamiento morboso; el deseo en pleno. Interpretación de fuerza pasional que excluye remilgos y quintaesencias y da quizá lo que al señor público más interesa.

En el Mayo se presentó el sábado la compañía de zarzuela de los señores Ortas, y en la Comedia se ha instalado la de igual género dirigida por el señor Carreras.

Una tercera de lo mismo, la de Pozueta, prepara su presentación en el Avenida.

El ventrílocuo Sanz ha vuelto a actuar en el San Martín.

La compañía "Città di Milano" obtuvo en el Coliseo un buen éxito con la zarzuela "Molinos de viento", muy familiar al público de los teatros españoles en que se canta, y que, aunque no es cosa eximia, dió ocasión a que se lucieran el tenor Anzoletti y la señora Bracconi y Weiss.

El Nuevo anuncia el estreno de "La Santa", pieza de don Eugenio G. López.



Escena del tercer acto de "L'enchantement", comedia de Henri Bataille, estrenada en el teatro Renaissance

CASINO







El éxito grande que tuvo Bertín, cuando estuvo en Buenos Aires ha sido superado por otra notable imitadora de tipos, de su mismo estilo, que ha debutado el miércoles en el Casino.

Es Fedora, la gran artista dotada de un especial temperamento que le permite transformarse en los tipos más diversos, dando a cada uno con gran fidelidad, sus especiales características.

Fedora, transformista que ha debutado el miércoles en el Casino





Su presentación en el Casino fué recibida con entusiastas aplausos y seguramente seguirá muchas noches más obteniendo el franco éxito que merece su interesante labor artística.

Rameses, el maravilloso ilusionista sigue asombrando al público con los extraordinarios ejercicios que con tanta habilidad ejecuta, y son también muy aplaudidos "Los 5 Wartons", notables acróbatas a la báscula, Morris et Miss Australia, gimnastas de reconocidos méritos y los equilibristas Trío Ketzemberg.

A todos estos interesantes números se agregará uno notable,—la famosa estrella italiana Anita di Landá, que viene a bordo del "Príncipe di Udine", con todo el prestigio de los grandes triunfos alcanzados en los escenarios europeos y que seguramente merecerán la confirmación de los "habitués" del teatro de la calle Maipú.

Se trata de una artista de positivo mérito, siendo de las que hoy descuellan en su género.



Madrid.—El servicio militar obligatorio. Reclutas del regimiento de ferrocarriles



El sargento encargado del depósito, probando prendas a los nuevos reclutas



Los soldados del actual reemplazo formados en el cuartel de la Montaña



Banquete en el Hotel Palace celebrando el 14.º aniversario de la fundación del cuerpo de correos. La presidencia de la mesa



Personal perteneciente al cuerpo de correos, que asistió al banquete



Barcelona.—Comensales del banquete que en honor del Sherif, primo del sultán, dió la Liga africanista



El señor Dato, ex presidente del congreso, en las obras del puerto



El señor Dato en la nueva escollera

La fiesta de Ostende



[illegible]

''Alba 'apillo'', con piedra blanca, quedará señalada en los fastos de la historia de Ostende, la fecha del domingo pasado, 6 de abril.

Con toda solemnidad, a los acordes del himno nacional, bajo los auspicios de los fundadores, señores Fernando Robette y Agustín Poli, con asistencia del clero, autoridades locales, propietarios de terrenos, primeros habitantes y vecinos, se izó el pabellón y se descubrió el escudo heráldico de la nueva estación veraniega del Atlántico, que habrán de ser emblema de la futura ciudad.



Damas visitando las obras

El pabellón, de forma triangular, ostenta los colores celestes del pendón patrio y, campeando en oro, la inicial del Balneario; el escudo representa una náyade, muellemente recostada en una nave, corónanle castillos y son tenantes el delfín, la gaviota y el salvavidas, atributos marítimos de un precioso simbolismo.

El delicado acuarelista señor Premi, ha pintado un



En la playa

artístico pergamino con el escudo expresado y una leyenda latina, que servirá para perpetuar la memoria del acto realizado, habiéndolo firmado como concurrentes a él y testigos, las señoras de Robette, Bianco, Blanc, Novarese, Sollberg y Menotti; las señoritas Deshayes y Miss Brown, y los señores Robette, Poli, de Chapeaurrouge, Devillard, Noël, Mas de Béjar, Blanc, A. y J. Mascazzini, E. Lualdi (hijo), Beatti, Péguet, Azareto, Agustini, Novarese, Azareto (hijo), ingeniero Adams, Roger, Schelaisse, Gastón, Moulié, Gutiérrez, Melloni, Brown, ingeniero Villa, Premi, Ostinelli, Ludovico Mauro, Deshayes, Menotti, Sollberg, Bonacasa, Bianco, Barberis, Collins, Rossi, Durand, Martinez Ríos, Smith, Van-Loau, Sánchez Marrieta, L. grand y muchos otros, que constituían una bri



Uno de los tramos de la Rambla en construcción



Pesca de almejas



Paseo a la orilla del mar



Pendón y escudo de Ostende, y algunos invitados después de la celebración de la ceremonia

llante representación de la banca, el comercio, la industria y la intelectualidad de nuestro pueblo.

por sus especiales condiciones de situación, grandiosidad de su playa y bellezas de sus panoramas, y el esfuerzo de la empresa que se ha



Después del almuerzo

El champagne se derrochó, desligando las lenguas y contagiando a todos con su alegría, y hubo brindis entusiastas y se hicieron votos por la prosperidad del nuevo balneario, que

propuesto propender a su progreso, será bien pronto orgullo de la República Argentina.

A. FAJARDO.



La guerra en los Balcanes



Bendición de las banderas de los regimientos griegos al partir para el Epiro



La gendarmería cretense en Salónica



El general Papadopoulos observando los efectos de la artillería griega en el sitio de Janina



Transportes de cañones turcos tomados por los griegos



Cañones griegos en el sitio de Janina

La guerra en los Balcanes



A trescientos metros de las posiciones turcas. Infantería griega haciendo fuego



Las tropas griegas acercándose cada vez más a las fortalezas turcas



Numerosos fueron los turcos que cayeron en las alturas de Afgo



Durante los últimos días del sitio de Janina. La familia real de Grecia tomando un frugal almuerzo



África italiana. — La fiesta de los marabús en Libia



Melilla. — Aspecto pintoresco de un convoy militar subiendo a la posición del "Harcha", una de las últimas conquistadas por las tropas españolas

De todas partes



Alemania. - El nuevo tipo de buque aéreo Zeppelin



Francia. - El presidente de la república francesa con sus colegas del colegio de abogados de París

De Rusia. — El centenario de los Romanoff



Los cosacos de la guardia que precedieron a los soberanos, llegando al pórtico del santuario de Kazán





Las emperatrices de regreso del Tedéum celebrado en en la catedral de Kazán

El zar y el zarevitch Alexis saliendo de la catedral de Kazán después de la ceremonia religiosa



El emperador, acompañado por el príncipe heredero, recorriendo en coche descubierto las calles de la ciudad antes de asistir al Tedéum realizado en acción de gracias

Notas Femeninas

La silueta moderna no cambiará mucho durante la próxima estación. Las polleras que serán más bien estrechas; los modelos de polleras más amplias no tienen mucha aceptación. En las toilettes nuevas no hay nada ajustado; todo queda drapeado, suelto, haciendo parecer la silueta más esbelta y refinada.

Para la tarde las polleras son drapeadas, levantadas, abiertas adelante o de un costado, y con pequeñas colas para las señoras que andan en coche o automóvil.

Los vestidos sencillos tienen siempre la falda corta, especialmente adelante. Este movimiento de subir adelante se ve también en las blusas y en los cinturones, y será la nota más nueva de la próxima estación.

El talle está ahora casi en su lugar. Los corsés se llevan muy bajos, no hacen resaltar el pecho y dejan al cuerpo su flexibilidad y sus formas naturales.

Las mangas son siempre a la japonesa, y si alguna manga empieza en los hombros, la costura está disimulada bajo un adorno. Las mangas son largas para los vestidos sencillos y las blusas, pero cortas para los trajes más elegantes para la tarde y visitas.

Como géneros, las sedas son preferidas. Hay un surtido enorme en los coloridos y no se encuentran las sedas duras de hace algunos años, sino sedas flexibles, de doble ancho, con las cuales se puede hacer vestidos maravillosos. Los géneros a dibujos son preferidos a los géneros lisos.

Como colores, se usarán todos los tonos de amarillos, los cerezas, begonias y rosas. Los diferentes tonos del verde se usan para romper la monotonía del blanco y negro.

Los sombreros pequeños no estarán adornados con la universal aigrette; se van a usar muchas plumas de avestruz.

No se usarán las plumas enormes anudadas que hemos visto tanto, sino plumas amazonas, fantasías, rizadas.

Los paraísos se usan siempre, pero son de precios espantosos; más esto no importa, pues las señoras están ya acostumbradas a pagar un pequeño sombrerito mucho más caro que un vestido.

Los cuellos altos se ven muy poco. Todos los vestidos son sin cuello, y los más nuevos con cuello Médicis, altos detrás, escotados adelante.





A cada cambio de estación lo primero que se considera es el traje sastre. Cualquiera posición social a que una pertenezca, el traje sastre es indispensable.

De formas masculinas, sencillo, el traje sastre sigue la moda de lejos y nunca tiene las exageraciones y los caprichos de las otras prendas.

Como el traje sastre es para caminar, la falda es siempre corta, con algunas tablas que dejan completa libertad a los movimientos sin alargar la silueta.

Las faldas son sobre un gros grain, pero solamente de 2 o 3 centímetros de alto, tan solo para suprimir un cinturón y disimular la curva de las caderas.

Los sacos tienen también el talle un poco alto por la misma razón y para dejar la imprecisión de la silueta.

Para el traje sastre sencillo de la mañana, se eligirá de preferencia el saco corto, mientras el traje de la tarde hecho casi siempre de seda tendrá el saco largo, especialmente detrás.

La más grande novedad en el traje sastre de esta estación es la reaparición del bolero. El bolero nuevo es muy diferente del antiguo; es más bien un saquito corto y suelto, hasta la cintura. Los dos últimos figurines de esta semana dan una idea de esta forma nueva.

El primero consiste en una pollera de voile plegada, color arena, acompañada por un saquito de paño del mismo color. Un cinturón "bayadére" de charmeuse negra se ata a la izquierda, terminado por una borla de seda.

El sombrerito del mismo color, tiene una fantasía negra, y el velo es de chantilly negro.

El otro es un saquito de paño verde atado con botones de "jada"; la falda es de género escocés gris y verde.

Al principio damos un lindo modelo para una niña. Es un vestido de velo blanco adornado con tul y ramos de ros...



Todo lo que el fuego no destruyó en el

INCENDIO

sufrido, lo estamos

LIQUIDANDO

a precios verdaderamente fantásticos.



ALFOMBRAS - MUEBLES - TAPICERIA

LIQUIDACIÓN

CAMAS DE BRONCE - MUSELINAS - DORMITORIOS CRETONAS - CAMINOS - COMEDORES de roble, nogal y caoba.

La LIQUIDACION durará un mes

LA GRAN BRETAÑA

130 - SUIPACHA - 130



Entre Nosotras

EL CUTIS (Continuación)

La belleza del cutis no es solamente el resultado de los cuidados que se dan a la piel de la cara; es a la salud, a la higiene y a la alimentación que se debe la frescura o el cansancio de la cara.

Ante todo cuide bien su alimentación. Siga una vida tranquila. El estreñimiento ejerce un efecto desastroso sobre el cutis, le pone amarillo y obscuro, lo mismo que cualquiera enfermedad del hígado o de los riñones.

Los paseos al aire y cuando llueve son buenos para el cutis. Al contrario el frío o el calor excesivos, el viento y el aire de mar son malos para la belleza del cutis.

Cuando el cutis ha sufrido por cualquiera razón úsese la crema siguiente: Almendras amargas machacadas, 40 gramos; crema de leche fresca dos decilitros; agua de rosas dos decilitros; alcohol un decilitro. Añadir una yema de huevo y el jugo de un limón.

Mezclar bien todo, pasarlo por un trapo fino y ponerse la crema al acostarse.

La yema que entra en la composición de esta crema es muy eficaz y hasta se puede emplear sola. Se pondrá la yema sobre la cara cuidadosamente lavada con agua hervida; se guardará una hora y después se lavará la cara con agua tibia. Este procedimiento es excelente contra las arrugas y contra la flojedad de los tejidos.

La leche siguiente refresca mucho el cutis:

Agua de rosas, 200 gramos; tintura de benjuí, 20 gramos; bálsamo de la Meca, 15 gramos, y una gota de esencia de rosas.

Emplear esa leche a la mañana, después de lavarse la cara, antes de usar la crema destinada a retener el polvo.

La leche de almendras siguiente tiene la ventaja de tonificar el cutis y retener el polvo:

Agua de rosas, 200 gramos; almendras dulces, 25 gramos; almendras amargas, 25 gramos; azúcar, 25 gramos; alcohol, 125 gramos.

Esta leche se usará después de lavarse la cara cuando no se tiene la costumbre de usar cremas, sobre la cara.

Muchas señoras se quejan de la congestión de la cara. Para combatirla el regimen es lo principal. Las carnes condimentadas, los fiambres, las bebidas alcohólicas son enemigos del cutis y dan esos colores demasiado fuertes. Cuídese bien la alimentación y tómese la costumbre de beber una infusión caliente de camomila o de menta después de cada comida.

El anís es excelente, tomado al despertarse a la mañana, antes del desayuno; también las aguas minerales tomadas en pequeñas cantidades a la misma hora.

Hay que luchar contra la pereza de los intestinos y, si las aguas minerales no son suficientes, tome todas las mañanas una cucharada grande de aceite de olivas.

El régimen vegetariano es muy bueno en ese caso.

Aquí hay una crema buena para las personas que sufren del cutis muy colorado: lanolina, 200 gramos; jugo de frutillas, 50 gramos; jugo de melón, 20 gramos; pasta de abejas fresca, 20 gramos. Una cucharada de café de jugo de limón, una cucharada grande de miel.



Esta crema no dura mucho tiempo y no se puede hacer sino durante la temporada de las frutillas, pero doy aquí una loción excelente para remediar el mismo defecto:

Agua filtrada, medio litro; tintura de benjuí, 5 gramos; glicerina, 20 gramos; tintura de alcanfor, 10 gramos; extracto de violetas, 2 gotas.

Es bueno también lavarse a menudo la cara con agua de rosas mezclada en igual cantidad con agua oxigenada a doce volúmenes.

(Continuará.)

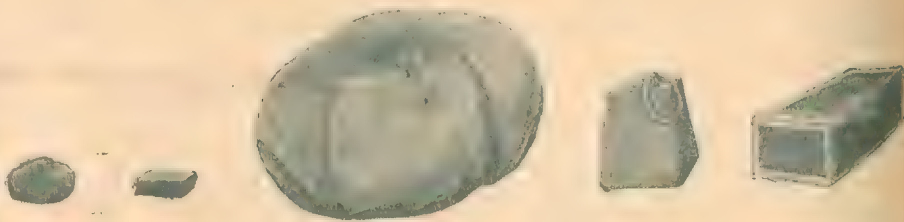
CONTESTACIONES

Nanette. Como usted se dará cuenta he comenzado a dar toda clase de consejos sobre el cutis. Lea pues con atención los números de FRAY MOCHO y usted verá lo que le conviene. Ante todo, fíjese bien en la calidad de su cutis, sino, no obtendrá ningún resultado bueno. Si la nariz tiene brillo no le ponga crema, pero eso no impide ponerla sobre las otras partes de la cara si es necesario. En cuanto al cabello, la felicito por no usar el agua oxigenada. Aquí tiene un tónico excelente para sus cabellos: Espíritu de lavanda, 30 gramos; bálsamo de Fioravanti, 30 gramos; espíritu de romarín, 30 gramos; bicloruro de hidrargirio, 0.03 gramos; tintura de nuez vómica, 30 gotas; tintura de cantárida, 80 gotas. Si usted tiene el pelo seco, añada un poco de aceite de almendras dulces o pase un poco de brillantina sobre el pelo, después de usar la loción.

Esta loción se pasa bien sobre las raíces de los cabellos con un pedazo de algodón, una vez o dos por semana. No obscurece los cabellos, al contrario, algunas veces les da unos reflejos de cobre.

La sugestión y la inteligencia

Hemos hablado ya de esto, pero en presencia hoy de un nuevo experimento, nos vemos precisados a tornar nuevamente al tema que, si no para todos, para muchos debe tener interés.



Paquetes de diferentes tamaños pero de peso igual

Hemos dicho que cuando una persona piensa en algo que le preocupa, no es raro que sus músculos se debiliten con la misma excitación del pensamiento; lo que quiere decir que cuando el cerebro piensa, realiza un movimiento muscular que excita todos los hilos interesados.

La sugestión es un punto importante de la mentalidad. Muchísimas personas se dejan influenciar más fácilmente que otras. Veamos, por ejemplo, dos paquetes de diferentes tamaños. ¿Cuál es el más pesado? Involuntariamente se deja uno influenciar por el tamaño del paquete y cae en la tentación de creer que el más grande es el más pesado, y en realidad los dos pesan lo mismo, el más pequeño está lleno de plomo y el más grande de lana.



Una forma de sugestionar a una persona

Sobre la escena, como en la realidad, hay siempre la tendencia de elegir las personas que se desea persuadir.

Los seres muy nerviosos, lo mismo que los locos, se dejan fácilmente influenciar. Por ejemplo, se le dice a uno que está enfermo del pecho e inmediatamente se siente enfermo.

En los niños, el espíritu no está todavía bien organizado, de suerte que cuando sus padres les dan una orden, ellos la ejecutan sin preguntar si quieren o no hacerlo. Se puede decir que la sugestión forma la base de la educación de los niños.

Se puede formar fácilmente el carácter de los niños, porque ellos tienen una tendencia natural a imitar todo lo que ven.

Cuando una gran cantidad de personas se hallan reunidas, ellas son fácilmente sugestionadas; este es un hecho bien conocido de los psicólogos y los sociólogos.

La muchedumbre actúa siempre como una sola persona. Si alguno ríe, todo el mundo ríe; si aplauden, aplaude; si gritan, grita; muchas veces inconscientemente se deja dominar, fascinar, sugestionar, sin que un acto prudencial detenga sus sentimientos desbordados. Como la muchedumbre no piensa muchas veces en los actos que realiza, pues la mayoría son hijos de la improvisación, es inútil hacer un llamado a la razón. Para dominarla, para contenerla, el único medio es apelar a sus sentimientos.



La muchedumbre se deja sugestionar fácilmente



Influenciada por la sugestión, procede como un solo individuo

Kalisay


KALISAY
KALISAY
Lagorio Esparrach
Debe tomarse siempre.
Es el mejor estimulante
del estómago.
Lagorio, Esparrach y Cía.
Buenos Aires y Rosario
de Santa Fe

La sugestión y la inteligencia



Sugestionado por las lamparitas, se cree que el hilo que el dedo toca está caliente

El sistema electoral a fuerza de reuniones y de grandes propagandas resulta, a los psicólogos, malo: los electores, tomados separadamente, pueden ser gente razonable y sensatos; en muchedumbre son parecidos a los niños muy nerviosos o seres hipnotizados, incapaces de razonar; son fácilmente sugestionables a la primera voz que llame a sus sentimientos.

La sugestión la encontraremos en todas las cosas de la vida. En el teatro, por ejemplo el efecto que pueda producir o el éxito que pueda alcanzar el actor, depende enteramente de la influencia que ejercerá en el público su arte. La fatiga o el alcohol nos hacen más fácilmente impresionables y por eso un drama nos conmoverá más vivamente de noche que de día. El público del paraíso, casi siempre más compacto, más aglomerado, es por esa causa más fácil a la sugestión, una escena sentimental o forzada "prenderá" mejor en el público del paraíso que en el de la platea o el de los palcos.

En la reclame la sugestión





El segundo anuncio es mejor que el primero, puesto que da una razón que influye inconscientemente



Temporada Teatral

La sugestión y la inteligencia

C 2 — A 5 — E 4 — G 1 — I 7

H 10 — F 9 — J 3 — B 8 — D 6

Cartas para medir el poder de concentrar la atención sobre un solo objeto

es también muy importante, cuando una persona lee por todas partes: "Comprad el jabón del señor tal", terminará por verse sugestionada y por comprar el jabón que se anuncia tan imperativamente.

Los buenos anunciantes no dicen solamente: "Comprad el jabón del señor tal", pues, casi siempre va agregado al término imperativo una aclaración sugestiva: "Compradlo porque es el mejor y el que os dará buen color y suavidad en la piel". El argumento no es muy famoso, ni del otro jueves, pero él se mete inconscientemente en el espíritu y se cree sin vacilar.

Cuando más joven es un niño, con mayor facilidad se le sugestiona, como igualmente son más sugestionables que los hombres las mujeres, y eso seguramente es debido a que ellas tienen un sentimiento más artístico y religioso.

El doctor Binet, después de haber hecho algunas experiencias sobre millares de niños, encontró diferentes series de pruebas correspondientes a diversas edades, gracias a las cuales se pudo medir, en algunos instantes, la capacidad intelectual de los niños desde la edad de tres años hasta quince. Si un niño de seis años puede realizar las pruebas de un niño de nueve, puede decirse que adelantó su edad tres años más.

El mencionado doctor descubrió cosas interesantísimas preparando su sistema. Gracias a él sabemos que un niño normal hace mayores progresos en matemáticas a los nueve años que en cualquiera otra edad, en tanto que los mejores años para aprender a leer y escribir son entre seis y siete.

Máquina para medir la fatiga

Hay leyes de la memoria descubiertas gracias a los rebuscamientos minuciosos. Se recuerdan fácilmente las cosas que nos interesan y, por consecuencia, si queremos recordar siempre una cosa, procuremos que ella nos interese. Seguramente que todo el mundo tiene una buena memoria, pero es necesario tener confianza en ella, cuanto más en ella se

Carta para medir el poder de la atención de los niños

La sugestión y la inteligencia








Un niño normal de seis años sabrá distinguir lo bello de lo feo

cree, mejor es. Para aprender una lección con facilidad, es necesario leerla atentamente la primera vez. Evitemos los errores, porque es más difícil deshacer un error que aprender una lección entera. No permanezcamos embebidos en una cosa mucho tiempo; mejor se aprende dedicándole en cinco veces diez minutos cada vez, que más de una hora seguida, a cada lectura el espíritu vuelve fresco y dispuesto al trabajo. Estas mismas reglas pueden aplicarse á todos los estudios, lo mismo que al baile, a los sports, a los juegos, al álgebra y a la geografía.



Despues de mirar el dibujo durante algunos instantes, no se sabrá distinguir por qué lado se le mira

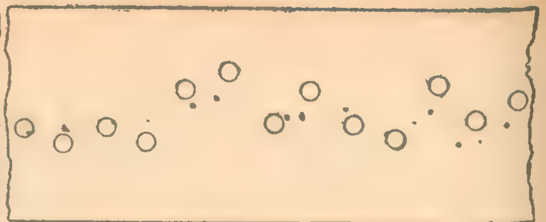


Mirando fijamente la escalera, nos parecerá una pared en ruinas

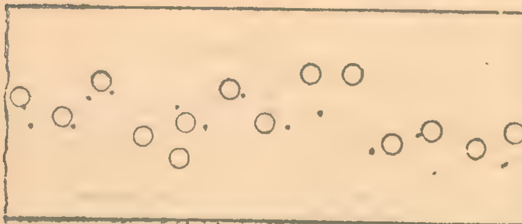
Se aprende a bailar mucho mejor con media hora de lección cada día que durante largas horas dos o tres veces por semana, esto tiende a que se olvide demasiado pronto por cansancio, y es por eso que es necesario hacer continuas y frecuentes repeticiones para no dejar tiempo a que se olvide.

La sugestión y la inteligencia





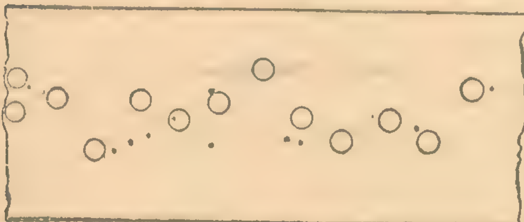
Experiencia para medir la fatiga cerebral



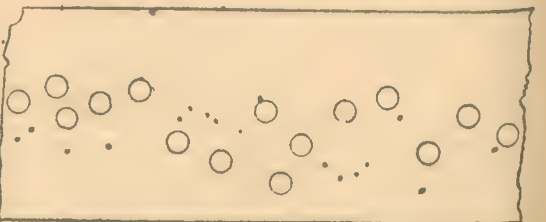
Cuando la persona está fatigada antes de tomar el café



La misma persona después de tomar el café



Antes de tomar una copa de alcohol



Después de tomar la copa de alcohol

Niñerías



—Decime, papá: ¿por qué será que cuando se sopla el fuego se enciende, y cuando se sopla una vela se apaga?

EL VICIO

de fumar es omnipotente.



Los que fuman, gozan de su vicio, pero los que no fuman se sienten molestados por el olor a tabaco en presencia de los fumadores.

Una pastilla de la deliciosa

REGLISSE FLORENT

quita el desagradable olor a tabaco, purifica el aliento de la boca, dándole buen perfume y

SU VICIO NO SERÁ YA MOLESTO.



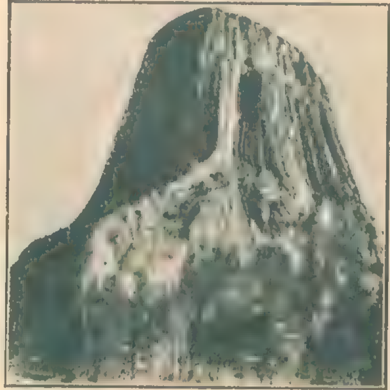
En venta en todas las Farmacias, Confiterías y Almacenes.

Curiosidades

Una torre viva. —En el mundo hay muchas torres notables, ya por su altura, ya por desviarse de la vertical, o por cualquier otra particularidad de su construcción; pero probablemente no hay ninguna tan extraña como la que representa esta fotografía. Se encuentra en Camp Meeker, estación veraniega de California, y es conocida en el país con el nombre de "la Torre viva". Y viva está, puesto que consiste en seis pisos sostenidos por cuatro enormes cedros rojos, que continúan desarrollándose como si tal cosa. El fundador de la mencionada estación veraniega proyectaba construir un belvedere en la cumbre de una elevada colina, y cuando buscaba el sitio más adecuado para su emplazamiento, descubrió estos cuatro árboles, de unos cuarenta y cinco metros de altura cada uno, y separados entre sí por espacios de tres metros o poco más. Nuestro hombre



aprovechó aquella oportunidad que la natura- leza le ofrecía: hizo cortar las copas de los ár- boles, reduciendo su altura a treinta metros, l- despojó de las ramas que caían hacia el in- rior del cuadro formado por los cuatro tron- y procedió a la construcción de los pisos. S- éstos sencillas plataformas construídas con gr- sas vig- y sujet- a los ár- boles c- pernos y cables de acero, y puestas e- comunica- ción una con otra por medi- de cóm- das es- leras. C- plataf- ma lle- alrede- una sólida balaustrada. La solidez de esta torr- ha sido reconocida por arquitectos e ingenier- siendo tan grande, que ni los más fuertes vi- tos llegan a conmoverla.



La Torre del Diablo.—Con el sugestivo nombr- de Torre del Diablo se conoce en la Améric- del Norte una de las más curiosas formacione- geológicas de aquel país, tan rico en este géner- de maravillas naturales. Se encuentra en la par- te nordeste del Wyoming, y consiste en un en- me peñón de ciento ochenta metros de altura,

DISCOS DOBLES "COLUMBIA"

CLASIFICACIÓN



Oferta N.° 1

Por $ 24.- m/n. remito a cualquier punto de la repúbilca, **PORTE PAGO:** 12 Discos Dobles, de 25 centímetros (24 piezas) de las series C y T, a elección, dentro de este Catálogo.

Oferta N.° 2

Por $ 24.- m/n. Y LA DIRECCIÓN DE UNA persona de su conocimiento que posea una Máquina Parlante, remito lo ofrecido en oferta número 1 y REGALO 200 púas SONORA.

Oferta N.° 3

Por $ 24.- m/n. Y LA DIRECCIÓN DE DOS personas de su conocimiento que posean una Máquina Parlante, remito lo ofrecido en oferta número 1 y REGALO 200 púas SONORA y otro VALIOSO REGALO: UN ALBUM PARA 12 Discos) 24 piezas.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" son insuperables

PIDASE CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS

No tire los discos viejos y gastados



VALEN

UN PESO

CADA UNO

EN CAMBIO UNICAMENTE PARA LOS DISCOS

Serie S.

: : : de $ 3 y $ 4 cada uno : : :

QUE APARECEN EN LAS PAGINAS C. D. E. F.
DE ESTE CATÁLOGO



Condiciones de canje:

Por arreglo hecho con "LA FONOGRAFIA NACIONAL", Sociedad Anónima, que se dedicara a la impresión y fabricacin de discos, se ha encontrado uso práctico para todos los discos viejos que hay en plaza.

El cambio es disco por disco; es decir: se acepta un solo disco gastado o inutilizado en cambio por cada uno de los discos de Serie "S" que se compren a $ 3.— y $ 4.— cada uno.

Se abona UN PESO por cada disco viejo que se reciba y se aceptan discos de cualquiera marca ellos sean — de púa o sin púa, simple faz o doble faz — siempre que ellos sean de tamaño superior a 25 centímetros. Respecto a discos que se devuelvan siendo ellos de tamano inferior a 25 centímetros, DOS discos valen UNO.

No se aceptan discos que no hayan sido previamente inutilizados para su uso sobre el aparato.

NOTA IMPORTANTE

Los discos viejos y gastados deberán ser remitidos a mi casa PORTE PAGO y A DOMICILIO. De no cumplir este requisito, serán rechazados sin excepción ninguna.

La Púa "SONORA" no destruye los discos

PIDASE CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS

CASA TAGINI ◈ AVENIDA DE MAYO ESQUINA PERÚ ◈ Buenos Aires

Serie S Discos Especiales



Prof. JUAN MAGLIO "PACHO"

Autor de los siguientes tangos:

"UN COPETÍN" - "ARMENONVILLE" - "CUASI NADA" - "ZURDO" - "ADELITA" - "CHILE" "TOMA MATE" - "QUE PLANCHA" - "LA MACHONA„ - "JUANETTE" - "MARIOTITA" y más de 50 otros que aparecerán en discos.

Otra novedades:

"¡¡OJO!! GAUCHO..." - "NO TE DEJES TOMAR EL PELO" - "EL ARTICULISTA" - "QUE SE BAÑE" - "GARUFEANDO" - "AMOR PRIMAVERIL" - "EL ANÓNIMO" - "LOS DOS YANQUIS" - "FONOGRAFEANDO" - "FLOR DE JAZMIN" - "REZANDO" - "PACHO" etc., etc.

ORQUESTA TIPICA PACHO

Director-profesor

JUAN MAGLIO

$ 3 m/n. Discos Serie S. de 25 cm. **$ 3 m/n.**

Letra y N.º de pedido

S 2000 RODRÍGUEZ PEÑA. Tango. V. Greco.
EL CABURÉ. Tango. A. de Bassi.

S 2001 DE VUELTA AL PAGO. Tango. A. Chimenti.
LAS SIETE PALABRAS. Tango. A. Radrizani.

S 2002 DON PEDRO. Tango. A. G. Villoldo.
SARITA. Tango. C. Macchi.

S 2003 BRUNE OU BLONDE. Vals. E. Waldteufeld.
EL TOTO. Tango. C. Posadas.

S 2004 LES SIRENES. Vals. E. Waldteufeld.
IGUALÁ Y LARGÁ. Tango. C. Posadas.

S 2005 ECOS DEL ALMA. Vals. E. de Miguel.
EL GRINGO. Tango. C. Posadas.

S 2006 LLUVIA DE ORO. Vals. E. Waldteufeld.
OFELIA. Tango. M. A. Torres.

S 2007 TRES JOLIE. Vals. E. Waldteufeld.
EL PERVERSO. Tango. V. Greco.

S 2008 SIEMPRE CARIÑOSA. Polka. A. Poggi.
RECUERDOS DE LA PAMPA. Tango. A. A. Bevilacqua.

S 2009 A TI DEDICO MIS FLORES. Tango. L. Dalarosa.
LA GAUCHA MANUELA. Tango. R. Firpo.

S 2010 ¡¡QUÉ NENE!! Tango. V. Greco.
HERMINIA. Tango. A. Corte Real.

S 2011 LA VIRUTA. Tango. V. Greco.
ADELANTE LOS QUE QUEDAN. Tango. L. Ríos.

S 2012 CARLITOS. Tango. M. A. Torres.
BAR EL POPULAR. Tango. A. A. Bevilacqua.

S 2013 VENUS. Tango. A. A. Bevilacqua.
MI ÑATITA. Tango. A. G. Villoldo.

S 2014 EL CONQUISTADOR. Tango. A. de Bassi.
EL ORILLERO. Tango. Minotti y Bevilacqua

S 2015 LA CHOLA. Tango. R. Firpo.
LA PATOTA. Tango. C. Minotti.

No tire los discos viejos, valen un peso cada uno en cambio para los discos Serie S

PIDASE CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS

SERIE S DISCOS ESPECIALES



Cav. FRANCISCO SAN LIO
Compositor

RONDALLA FILARMONICA PORTEÑA

Director-profesor

BARTOLOMEO BURLANDO

$ 3 m/n. Discos Serie S. de 25 cm. $ 3 m/n.

Letra y N.º de pedido

S 2018 CUANTO TE ADORO. Vals. E. M. de Alarcón.
EL CORCOVEADOR. Tango. E. M. de Alarcón.
S 2019 CON TODA MI ALMA. Vals. E. M. de Alarcón.
ROSAS DE PRIMAVERA. Polka. H. C. Macchi.
S 2020 ALMA CRIOLLA. P. de Sofía.
PENSANDO EN TI. Schottisch. E. M. de Alarcón.
S 2021 2.º DE LÍNEA. Tango. P. de Sofía.
¿QUÉ ES AMAR? Schottisch. E. M. de Alarcón.
S 2022 GOTAS DE ORO. Mazurka. H. C. Macchi.
FELS. Vals. F. San Lío.

ORQUESTA TIPICA GRECO

Director-profesor

VICENTE GRECO

$ 3 m/n. Discos Serie S. de 25 cm. $ 3 m/n.

Letra y N.º de pedido

S 2017 ¿QUÉ QUERÉS? Tango. D. y V. Greco.
ESTOY PENANDO. Tango. V. Greco.



GAETANO GROSSI
Compositor

ORQUESTA "LA DANZA"

Director-profesor

A. DI GERONIMO

$ 3 m/n. Discos Serie S. de 25 cm. $ 3 m/n.

etra y N.º de pedido

S 2023 AMOR Y PRIMAVERA. Vals. A. di Gerónimo.
QUÉ MONADA. Mazurka. A. di Gerónimo.
S 2024 FOMILDA. Vals. A. di Gerónimo.
TUYO SOY. Mazurka. A. di Gerónimo.
S 2025 ELISA. Vals. A. di Gerónimo.
FRANCISQUÍN. Mazurka. A. di Gerónimo.
S 2026 MARÍA LUISA. Vals. A. di Gerónimo.
PIPO. Polka. A. di Gerónimo.
S 2027 MARÍA. Vals. A. di Gerónimo.
JOLE. Vals. A. di Gerónimo.
S 2028 ANGELINA. Vals. A. di Gerónimo.
DAMAS PORTEÑAS. Vals. A. di Gerónimo.
S 2029 TUS MIRADAS. Vals. A. di Gerónimo.
MI V DA. Mazurka. A. di Gerónimo.

ORQUESTA TIPICA GENARO

Director-profesor

GENARO ESPOSITO

$ 3 m/n. Discos Serie S. de 25 cm. $ 3 m/n.

Letra y N.º de pedido

S 2016 SIEMPRE JUNTITOS. Tango. R. Firpo.
EL REZAGADO. Tango. Orfeo del Giudice.

No tire los discos viejos, valen un peso cada uno en cambio para los discos Serie S

PIDASE CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS

La moderna Venus de Milo

Lós que no son ingleses, o mejor dicho, los que nunca han estado en Inglaterra y pueden sólo juzgar por las ayas y señoritas de compañía que se dirigen al continente europeo a ganarse honradamente la vida, figúranse generalmente que la mujer británica es una especie de palo vestido. A probar lo contrario viene la curiosa investigación que el popular diario londinense "The Daily Mirror" ha emprendido, y que está produciendo gran revuelo entre aquellas mujeres del Reino Unido que se preocupan más de su físico que de conseguir el derecho a votar, y que son, en honor a la verdad, las que demuestran mayor sentido común. Se trata nada menos que de averiguar si hay en Inglaterra alguna mujer que posea la figura ideal, modelo archifamoso de belleza de la Venus de Milo.



La idea no es enteramente del diario inglés; éste se ha inspirado en el descubrimiento de que una muchacha americana, Miss Elsie Scheel, de la Universidad de Cornell (Estados Unidos), resulta tan idéntica a la célebre escultura griega, que ha sido proclamada la Venus del Nuevo Mundo. "The Daily Mirror" se propone demostrar que la vieja Inglaterra no tiene en esto nada que envidiar a la libre América, y hasta ahora lo va consiguiendo, pues sólo en Londres, son ya varias las jóvenes cuyas medidas, tomadas cuidadosamente, coinciden casi con las de la Venus de Milo. La coincidencia es sobre todo notable en el caso de Mrs. Fahey, la esposa del notable pintor inglés Arthur Fahey, muy conocido en Londres por las obras que exhibe en las exposiciones de la Academia Real. Mrs. Fahey acaba de cumplir los dieciocho años, y bajo su nombre de soltera, Beatrice Sinclair, ha ganado más de una vez el primer premio en importantes concursos de belleza. Sus medidas, comparadas con las de la Venus de Milo, son las siguientes:

	Venus. Metros.	Mrs. Fahey. Metros.
Estatura	1,600	1,600
Cabeza	0,634	0,637
Cuello	0,312	0,312
Pecho	0,852	0,875
Busto	0,925	0,925
Cintura	0,650	0,656
Caderas	0,950	0,950
Muslo	0,562	0,562
Pierna	0,328	0,328
Tobillo	0,185	0,200
Rodilla	0,375	0,375
Brazo	0,312	0,312
Antebrazo		0,237
Muñeca		0,143

Mrs. Fahey, cuyos retratos podemos ofrecer hoy a nuestros lectores gracias a la amabilidad del "Daily Mirror" ha escrito a este diario:

"Me ha sorprendido, francamente, encontrar tan cercana correspondencia de mis medidas con las de la famosa estatua. Confieso honradamente que no tenía idea de ello. Por supuesto, ninguna mujer moderna puede esperar ni aun aproximarse a las bellezas de esta joya de la antigüedad, ni considerarse como una Venus fundándose simplemente en una docena de medidas".



Y por si interesa a los que se empeñan en ver una relación estrecha entre el régimen y la belleza física, la gentil inglesa añade:

"Yo nunca como carne, porque prefiero las verduras. Me agradan las comidas ligeras, a la francesa: sopa, frutas, huevos y otros alimentos parecidos. El único ejercicio que hago, consiste en andar y pasear mucho."

Las medidas falsas de Nueva York



He aquí una fotografía curiosa que da un ejemplo muy digno de ser imitado. Es el retrato de Mr. Clement J. Driscoll, comisario de pesos y medidas de Nueva York.

Así como al literato le agrada retratarse con alguno de sus libros en la mano o bajo el codo, así como el militar se pone ante el objetivo con todas sus condecoraciones en el pecho, y el artista con su paleta o su cincel, Mr. Driscoll ha tenido el capricho de retratarse junto a los trofeos de su ministerio. El informe montón que tiene al lado lo componen, en efecto, todos los pesos y medidas falsos recogidos en Nueva York durante un año. Como se ve, en todas partes cuecen habas; y aquí en América hay comerciantes que justilcan el doble carácter del dios Mercurio.

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

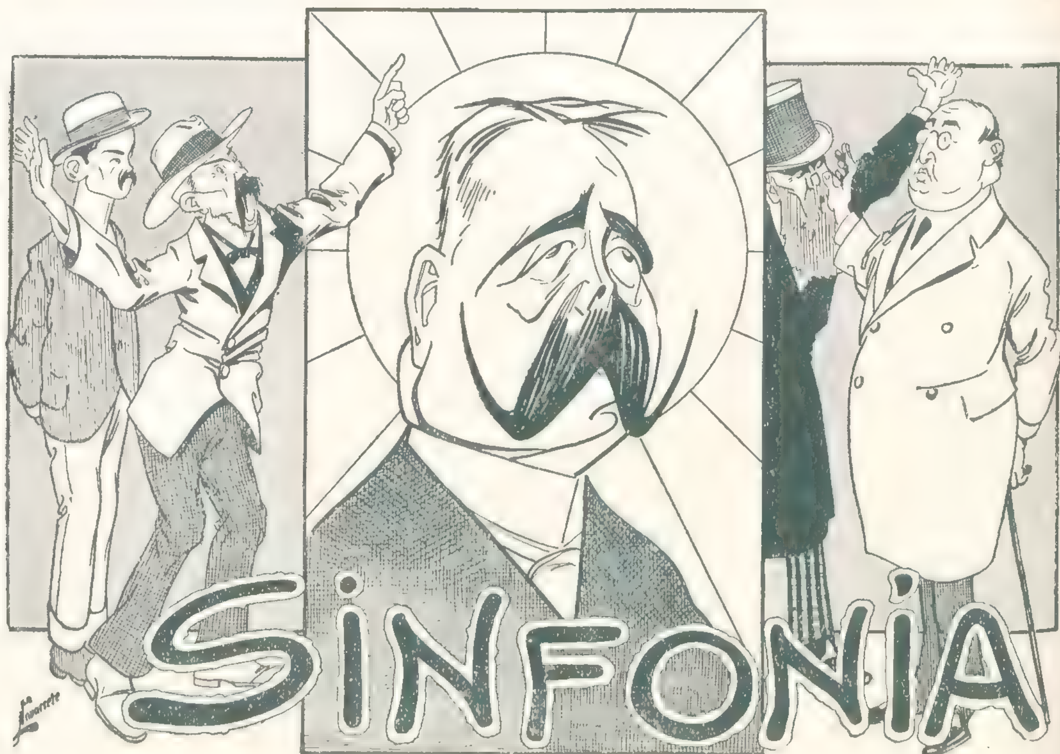
LUIS PARDO — REDACTOR | CARLOS CORREA LUNA — DIRECTOR | JOSÉ M. CAO — DIBUJANTE

Año II | BUENOS AIRES, 11 DE ABRIL DE 1913 | N.º 50

Lainez en Roma



—Esta es la alegoría de "La Eternidad", que usted debe conocer de fama
—La he conocido personalmente, mientras esperaba mi nombramiento de embajador.
Dib. de Cao.



UN ENTUSIASTA

Es socialista el inspirado artista
que ante nadie ni nada se doblega:
lo son el proletario y el rentista;
¿quién nuestro triunfo indiscutible niega,
cuando hasta el mismo sol es socialista?

UN POLÍTICO VIEJO

¿Y en otro tiempo el sol no fué roquista?

UN CÍVICO

Dicen que es muy amarga la derrota;
pero a mí el amargor no se me nota.

UN INTRANSIGENTE

Aquí debe de haber gato encerrado

UN ENTUSIASTA

Está usted por completo equivocado.

UN INTRANSIGENTE

¿Sí?... ¡Cállese la boca! Yo he sabido
que Sáenz Peña ¡traidor! nos ha vendido

UN DIPUTADO DEL ANTIGUO RÉGIMEN

Lo que ocurre me tiene trastornado
Si siempre ocurre lo que ocurre ahora
y va a votar la masa abrumadora
que acaba de votar ¡adiós mi dieta!
¡Ay! El oscuro porvenir me inquieta,
ya que, a pesar de mi saber profundo,
no seré diputado en este mundo

UGARTE

Me dan pena estos pobres infelices
que no ven más allá de sus narices

UN ENTUSIASTA

Ya el pueblo no es un paria ni un esclavo
Vencemos y nos gritan: — ¡Bravo! ¡Bravo!

UN INDEPENDIENTE

Ahora todos se llaman socialistas
Médicos, abogados, periodistas,
sastres, procuradores, panaderos,
escribanos, aurigas, peluqueros,
albañiles, tenores y coristas
se entregan con furor al socialismo
que es una nueva forma de snobismo.

UN ENTUSIASTA

Cada día el partido es más robusto

UN INTRANSIGENTE

Debido a la traición únicamente.

UN DIPUTADO DEL ANTIGUO RÉGIMEN

Sólo nos falta ya que el presidente
quiera elegir por sucesor a Justo.

UN CÍVICO

No olvidéis que un partido victorioso
empieza con el triunfo a ser odioso.

UGARTE

Está muy bien para salir del paso
esa filosofía del fracaso.

UN INTRANSIGENTE

¡Repito que es un triunfo indecoroso!

UN POETA POR GENERACIÓN ESPONTÁNEA

Repito que reputo que Repetto
es un hombre muy digno de *respetto*.

UN INTRANSIGENTE

En verso inspirará muy poca cosa,
puesto que el socialismo es pura prosa.

[illegible]

Seguiremos triunfando a nuestro modo
el socialismo y yo. Yo sobre todo.

Luis GARCÍA.

Los obreros en el Senado

ELECTORES SOCIALISTAS





Don Vicente Rosáenz, italiano, carpintero de los talleres del Ferrocarril Pacífico, en la estación Santos Lugares. —Por antigüedad le corresponde ocupar la presidencia del Colegio Electoral, en la elección de senador. Ocupará, por consiguiente, el sillón del doctor Victorino de la Plaza

El carpintero Rosáenz, después del trabajo, con su familia, en su casa Salguero, 1821

¡El socialismo!

— *¡Verá usted qué espectáculo!*

— *¿Cuál?*

— *El que darán los obreros del colegio electoral cuando elijan a Del Valle Iberlucea. Como los electores son gente laboriosa y pobre, irán en mangas de camisa. Con alpargatas. Sin medias... ¡Qué risa! ¡Qué bochinche!*

Esto me afirmaba un diputado en las antesalas del Congreso, mientras se proseguía el escrutinio.

— *No conoce usted a los obreros,* — le repuse. — *Hay que verlos de cerca. Tendrá usted una sorpresa.*

— *La chusma siempre es chusma*

— SE EQUIVOCA DOCTOR.

Digamos la verdad. Somos felices porque somos niños. La moda triunfa hasta en la política. Ahora, las melenas y los chambergos están en su apogeo. Ser "socialista" es ser elegante. La blusa del obrero santifica sus manchas. Las "ideas avanzadas", son atributo de los pensadores. La bandera roja obtiene bendición papal... El poeta y diputado Mario Bravo, que antes, en los cafés, conmigo, tenía que ocultarse para que al leer sus bellos versos no lo destrozaran por enemigo de la burguesía, ahora tiene que esconderse también para que no lo endiosen o lo marmolicen en estatua. Algunos ciudadanos que han votado últimamente por los socialistas, fueron los que incendiaron "La Protesta", quemaron "La Vanguardia" y destruyeron la librería de Fueyo ¿Os acordáis del centenario? Tres años han pasado. Nada más. Todo ha cambiado... Las turbas juveniles que recorrían las calles abofeteando a los obreros, al compás del himno nacional, son las mismas que hoy gritan: *¡Viva el socialismo!* Dentro de poco, tendremos que dar vivas al catolicismo... Será pronto. Pero, antes que eso ocurra, hablemos del partido triunfante...

Poseo la prueba. Los treinta socialistas que elegirán al senador que ha de elogiarlos, son personas honestas. Salvo el doctor Fernando de Andreis, que es abogado, los demás son obreros. Sin que todos sean ricos, no hay uno que sea pobre. Viven con honestidad y con limpieza. Pueden avergonzar a muchas de esas familias de la burguesía que tienen automóvil y cuarto de baño... He aquí un pequeño diccionario biográfico del Colegio Electoral. Lo tracé rápidamente, al visitar en sus hogares o en sus talleres, a estos treinta ciudadanos que hoy disfrutan de la celebridad de la instantánea. Son apuntes sin literatura. Conviene publicarlos porque como dijo "La Nación", ofrecen una característica novedosa en nuestras luchas políticas

---

Vicente Rosáenz. — Es el más anciano de los electores. Sesenta y tres años. Español. Carpintero.



Don Nicolás Cubelo, español, empleado de la Compañía Argentina de Tabacos



Don Juan A. Luoni, argentino, obrero



Don José Guffanti, italiano, de oficio plomero, capataz de la sección sanitaria de Gath y Chaves



Don Ricardo Sainte Marie, argentino, contador



Don Máximo Schulze, alemán, contador del "Hogar Obrero"



Don Manuel T. López, español, ex litógrafo, actualmente gerente del "Hogar Obrero"

"Soy el más viejo, — me ha dicho, — y, además, en el Partido Socialista pertenezco al grupo de los más antiguos. Me pertenece pues, la presidencia del Colegio Electoral". Este buen carpintero ocupará el sillón de D. Victorino de la Plaza. Me alegro.... (Como carpintero, tal vez observe si al sillón le falta alguna pata). Don Vicente Rosáenz, a pesar de su modestia, tiene una familia que disfruta de buenas comodidades. Una hija es profesora de piano. La otra, de violín. La más pequeña, canta... Es un hombre que ha leído mucho. Ha leído tanto, que ya casi no recuerda lo leído. Trabaja desde hace muchos años en los talleres del F. C. Pacífico, en Santos Lugares. Le quieren mucho.

Estéban Giménez. — Español. Antes tipógrafo. Por capricho descendió a periodista. Hace 24 años que está en el país. Es uno de los fundadores del partido en Buenos Aires..

Estéban Dagnino. — Fotógrafo. Literato. Orador. Fué quien con una sangre fría digna de admiración tomó fotografías de los destrozos causados por el patriotismo del centenario en "La Protesta" y "La Vanguardia". Hace 25 años que reside en la Argentina. Inteligente.

Pedro G. Porcel. — Estudioso. Ha sido tipógrafo de "La Razón". Ahora está de suplente en "La Vanguardia". Tiene un hijito. Su hogar humilde, resulta encantador. Desciende de Facundo Quiroga. Es el más sencillo de todos, y uno de los pocos electores a quien su transitoria popularidad no se le ha subido a la cabeza.



Don Felipe Gauna, portero de la Casa del Pueblo, Méjico 2070, con su hijito



Don Pedro G. Porcel, tipógrafo, con su esposa y su nenita



Don Pascual Sanguin, zapatero, argentino



En la puerta de la zapatería



Don Eduardo Porrini, italiano, broncero



Don Manuel Niveiro, español, propietario



Don Fernando Guillot, argentino, comerciante

D. Iñigo Carreras, español, empleado de comercio

Felipe Gauna. Otro modesto. Portero de la "Casa del Pueblo". Fundó y presidió por dos períodos la Liga Internacional de Domésticos, en Marzo de 1901. En la actualidad es administrador de "El Azote". — Tres hijos.

Pedro Ponti. — Italiano. Obrero constructor de carros. Está orgulloso de poseer siete hijos y siete nietos argentinos... Es director de la revista el "Obrero Constructor de Carruajes". Trabajador infatigable. Es fundador y gerente de la Cooperativa de Herradores.

Máximo Schulze. — Alemán. Soltero. Tiene dos hermanos argentinos: uno ha hecho el servicio militar en el 1.° de infantería y el otro lo está haciendo en el acorazado Pueyrredón.

Bernardo Delom. — Poco se le conoce. Se sabe que era electricista. Empleado del Banco Francés.

Iñigo Carreras. — Español. Habla con elocuencia. Empleado. Tiene 15 años de residencia. Cuatro hijos argentinos. Inteligente. Eficaz propagandista.

Pascual Sanguin. — Zapatero. Ha sido secretario y tesorero del Centro Socialista de la 12.ª y 13.ª Sereno. Muy modesto.

R. Sainte Marie. — Contador. Argentino y no francés como se ha dicho. Es rico. Elegante. Abonado en el Colón.

Antonio Zaccagnini.—Italiano. Era tipógrafo. Ahora, es administrador del "Giornale d' Italia". Vivo. Muy vivo. Fué director del "Progreso de la Boca". Goza de prestigio. En virtud de la ley de residencia, fué enviado a Italia con pasaje de la policía. Simpático, pero rubio.

Nicolás Cubelo. — Elegante

Manuel Barberis. Ex tipógrafo. Ahora, propietario de imprenta. Cronista sportivo. Editor de las obras del doctor Justo y de los programas de carreras. Avanzado.



El elector don Esteban Dagnino, fotógrafo, italiano, con el nuevo diputado socialista doctor Mario Bravo, que es tucumano, en el local de la fotografía, Santa Fe, 3013







Don Manuel Barberis, tipógrafo, argentino. Actualmente copropietario de la imprenta Balcarce núm. 138. Es editor de las obras del doctor **Justo** y de los programas de carreras en cuyo renglón es todo un especialista





Don Pedro Ponti, italiano, obrero constructor de carruajes en la fábrica de la Avenida Alvear 1711 (Pasaje Félix Fresone)

—"Puede usted contar,— me dice, — que en esta casa donde tengo la imprenta, vivió el gobernador Casares."

Accedo a su pedido.

Manuel Niveiro.—Propietario del semanario "El

Don Higinio Rivas, español, tipógrafo de la imprenta de "P B T"

Don Pedro Ponti, leyendo "La Vanguardia" durante un descanso



Don Marcelino Folgar, argentino, comerciante en artículos higiénicos



Don Antonio Zaccagnini, italiano, administrador del "Giornale d'Italia" y que actuó brillantemente en "La Fraternidad"



Don Esteban Giménez, español, periodista de "La Vanguardia"



El hogar del obrero. — El tipógrafo Higinio Rivas con su mujer y sus hijos



Doctor Fernando de Andreis, abogado y único elector con título universitario

Azote", que es una publicación anticlerical y no anarquista, como se dijo erróneamente. Es corrector de pruebas en "La Vanguardia".

Jorge Justo. — Constructor de obras. Muy rico. Trabaja mucho. Dicen que se queja de que su hermano el diputado Justo lo hiciera aparecer, por modestia, en "La Nación", como "constructor de menor cuantía", siendo constructor de 1.ª

Manuel T. López. — Español. Ex litógrafo. Ahora es gerente del "Hogar Obrero".

Lucas Lázaro. — Español. Es corredor. (Sin duda, por eso, los fotógrafos no han podido encontrarlo en ningún sitio.) Trabaja.

Juan A. Luoni. — Argentino. Obrero.

Eduardo Porrini. — Italiano. Broncero.

Higinio Rivas. — Español. Tipógrafo. Vive modestamente. Trabaja en la imprenta de "P. B. T."

José Guffanti. — Italiano. Plomero. Es capataz de la sección Sanitaria de Gath y Chaves.

Fernando Guillot. — Hijo de franceses. Comerciante.

Marcelino Folgar. — Muchacho inteligente. Comerciante en aparatos de higiene. Estudioso.

Fernando de Andreis. — Abogado. Joven. Suena como candidato.

Ricardo Canals. — Argentino Tipógrafo. Fué despedido de lo de Peuser por haber tomado parte en una huelga.

Son, en resúmen, treinta caballeros de blusa. Irán al Congreso decentemente vestidos. No son analfabetos. Los extranjeros, poseen carta de ciudadanía... Darán una bella lección de cultura. ¡Lástima que su triunfo sea tan efímero! La muchedumbre vitoreará a los electores. Y de aquí a tres años, quizá alguno de esa muchedumbre vaya a quemar de nuevo las imprentas...

El hermano del diputado doctor Justo, don Jorge Justo, constructor

Juan José SOIZA REILLY.



Don Ricardo Canals, argentino, tipógrafo

Algunos de los que últimamente votaron por los socialistas fueron los que para celebrar las fiestas del centenario argentino destruyeron e incendiaron la imprenta de "La Vanguardia", dejándola tal como puede verse en esta fotografía tomada en 1910 por el elector don Esteban Dagnino

Don José Busanich, austriaco ex marino y luego pintor

Fot. de FRAY MOCHO.

El incendio de "La Blanca"



El galpón, en el momento culminante del fuego



Los bomberos de la Boca y de la capital, en el lugar del peligro

El voraz incendio que estalló la semana pasada en el frigorífico "La Blanca" destruyó completamente un antiguo galpón del mismo. la sección A. La contigua sección B estuvo también en peligro, pero los bomberos lograron localizar el fuego en su foco. La lucha fué larga, y el jueves — el incendio se había declarado el miércoles — seguían ardiendo aún las materias grasas contenidas en los sótanos. El desplome de paredes y de un tanque de agua que cayó sobre la grasa hirviente, produjo entre los bomberos algunos heridos y contusos. El subteniente Guelfi y el cabo Rodríguez, de los bomberos de la capital, y el mayor Cano y el soldado Rey, de los de Avellaneda, sufrieron quemaduras de importancia.



En uno de los callejones del frigorífico

Fot. de Fray Mocho.

El problema de la gravitación universal



Renato Descartes, nacido en La Haya en 1596, autor de la teoría de los torbellinos e inventor de las coordenadas cartesianas



Sir Isaac Newton, autor de la ley de la gravitación universal

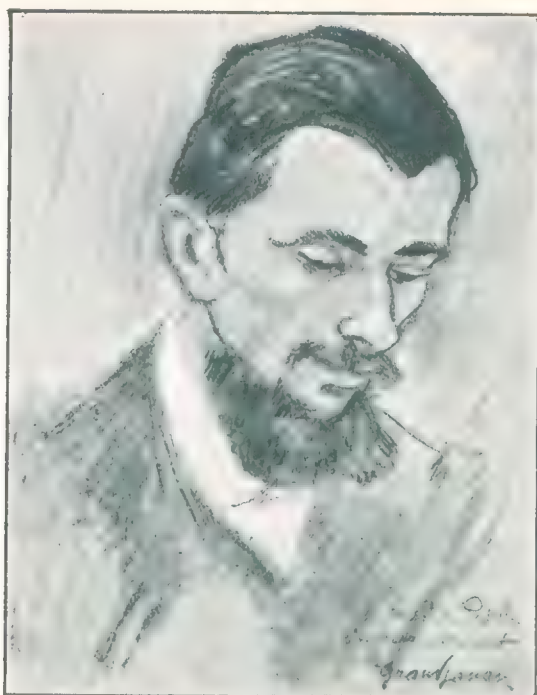
En una conferencia notabilísima que acaba de dar en la "Royal Institution" de Londres sobre las propiedades de la materia, el ilustre profesor de la Universidad de Cambridge, sir Josué Thomson, ha confirmado que la fuente de todas las energías que originan los movimientos y las transformaciones de los cuerpos es la gravitación. Nos ha recordado luego el brillante conferenciante que existen nada menos que veinte y cinco teorías distintas que tratan de dar una explicación satisfactoria de esta misteriosa fuerza. Estas teorías pueden agruparse en tres categorías distintas según que postulen la atracción, la propulsión o la presión. La primera hipótesis es inadmisible porque se halla en contradicción con todos los principios ya demostrados de la dinámica. La segunda es incompatible con los resultados del análisis matemático a que la sometió el gran Clerk Maxwell, quien logró demostrar que ni el bombardeo de los astros por las partículas etéreas ideadas por Le Sage, ni las corrientes etéreas propuestas por Euler, podían dar cuenta de las cantidades de energía que aparecen en los fenómenos gravitativos, por más que no contradicen la ley de Newton. Queda, pues, la teoría de la presión del éter en cuyo seno flotan todos los cuerpos materiales, y que, siendo el flúido perfecto por excelencia, debe ejercerla sobre todas las partículas materiales como la ejercen todos los flúidos sobre los sólidos con los que se hallan en contacto.

Obsérvese que, con la adopción de esta teoría de la presión etérea como causa de la gravitación, la famosa controversia entre el cartesianismo y el newtonianismo que llenó la primera mitad del siglo XVIII concluye con un tratado de paz. Descartes suponía la existencia, en el espacio, de una substancia sumamente tenue (el éter) en la que flotaran los planetas, y aunque luego suponía, equivocadamente, que los movimientos de dichos planetas eran debidos a imaginarios torbellinos de aquel éter, no dejó de ser el primero en relacionar los movimientos de los astros con la acción del océano etéreo que los rodea. En una palabra, explicó la causa fundamental de la gravitación, de la cual Newton formuló la ley. De modo que estos dos insignes filósofos se completaron en cosmología como se habían completado mutuamente en matemáticas, pues sabido es que el ilustre Newton halló los fundamentos de su cálculo diferencial e integral en las sorprendentes ampliaciones que dió a la teoría de las funciones derivadas el no menos ilustre Descartes, quien, además, con su fecunda invención de las coordenadas cartesianas, hizo posible la descripción de las propiedades de las curvas por medio de fórmulas, y la interpretación geométrica de las propiedades de las funciones algebraicas.

Newton, aunque rechazando en redondo la idea de los torbellinos como causa de la gravitación, confesó que la existencia de la substancia tenue podía explicar el misterio con sólo admitir que su densidad disminuye cerca de los cuerpos materiales y aumenta a medida que se aleja de ellos. Y en nuestra época demostró lord Kelvin que también podría explicarse el enigma admitiendo ciertas variaciones de la presión según la distancia.



Lord Kelvin, autor de la teoría de las variaciones de la presión etérea



Arístides Pratelle, autor de "L'atome fluide". (Dibujo del notable artista francés Grandjouan)

en sus efectos, a la gravitación. Si un átomo de cloro y otro de hidrógeno se hallan en presencia bajo la acción de la luz, se precipitan uno sobre otro como los cuerpos graves, y cuando se han combinado, su nuevo estado de equilibrio es idéntico al de los sistemas planetarios.

La gravitación es, pues, la causa fundamental de todos los movimientos y ejerce su acción según leyes inmutables, eternas, perfectamente determinadas. Además, obra constantemente. La luz, la electricidad o el calor emitidos por un cuerpo pueden disminuir y hasta desaparecer; su acción gravitativa, nunca. Para ésta, no existen los obstáculos. Para llegar hasta nosotros, la luz que emite el majestuoso Canopus, necesita más de 300 años. Es posible que se haya apagado desde hace dos siglos, y aun así seguirá durante más de cien años disputándole a Sirio el cetro del firmamento austral. Pero su masa, aunque se haya transformado en obscura nebulosa según la ley de la evolución de los astros, no habrá cambiado, y su potencia gravitativa será igual, y aun a tal distancia seguirá ejerciendo su acción instantáneamente.

Cuando descubrió la famosa ley que lleva su nombre, tuvo Newton buen cuidado de hacer notar que los cuerpos no se atraen, sino que obran como si se atrajeran, y que, por tanto, expresaba sólo, con la palabra atracción, el esfuerzo que hacen, para acercarse unos a otros "sea que este esfuerzo resulte de la acción de los cuerpos que se buscan mutuamente o que se agitan uno y otro al impulso de emanaciones, sea que resulte de la acción del éter, del aire o de otro medio, corpóreo o incorpóreo, que empuje uno hacia otro, de un modo cualquiera, todos los cuerpos sumergidos en él". Como se ve, entre las hipótesis enunciadas por el gran matemático inglés, existe la del éter empujando uno hacia otro todos los cuerpos sumergidos en él. Y esta hipótesis, admitida ya hoy día por muchísimos astrónomos, tiene la ventaja de hacer innecesarias las suposiciones de causas extra-naturales que dota-



Edmundo Halley, el primero que aplicó la ley de la gravitación al estudio de las trayectorias de los cometas

La teoría de las partículas ultra-mundiales de Le Sage hubieran podido dar también una explicación, puesto que cualquier cuerpo A, obrando como pantalla respecto de otro cuerpo B, daría entonces por resultado que B siguiera la línea de menor resistencia, esto es, la dirección BA, como si los dos cuerpos se atrajeran, y los matemáticos, aunque obligados a rechazar la hipótesis de la existencia y acción uniforme de dichas partículas, han tenido que confesar que, de haber sido admisible, hubiera bastado para explicar la ley de la gravitación en razón directa de las masas e inversa del cuadrado de las distancias.

Con Maeterlinck, todo el mundo admite hoy que el secreto de la gravitación es el secreto mismo del Universo. Consideremos, por ejemplo, la cohesión. Si calentamos una barra de metal, esto es, si le comunicamos cierta clase de movimiento se destruye la cohesión en virtud de la cual la barra permanecía sólida, y adquiere una cohesión distinta, correspondiente al estado líquido. Si seguimos calentando, destruiremos también esta cohesión, pasando entonces el metal al estado de vapor. La cohesión que unía las moléculas del metal era, pues, un movimiento relativo de dichas moléculas. Lo que hemos destruído por un movimiento debe ser forzosamente un movimiento. Así, por ejemplo, vemos que una vena líquida, saliendo bajo presión por un orificio estrecho, toma una forma sólida: la cohesión resulta entonces de un movimiento rápido y paralelo de las moléculas.

La afinidad—y lo mismo podríamos decir de todas las demás manifestaciones de la energía—es comparable también,



Charles Frederick Gauss, quien, por medio del cálculo, logró encontrar al desaparecido planetoide Ceres

No se puede dudar de la existencia de la presión del éter, desde que ha quedado plenamente comprobada y hasta medida, la presión de la luz, la cual no es más que éter en moción rapidísima, lo mismo que el viento es aire en movimiento. Veamos ahora como, gracias a esta presión etérea, un cuerpo cualquiera de masa A debe, por su sola presencia, y aunque no posea fuerza alguna inherente a él, ejercer la gravitación sobre otro cuerpo B sumergido en el éter, y sometido de todos lados a la presión de este flúido. Por el solo hecho de desalojar en el espacio el volumen que ocupa su masa material y que el éter ocuparía si A no existiese, el equilibrio queda destruído, y B se ve empujado hacia el lado de menor resistencia, esto es, de menor presión del éter, hacia A. Su trayectoria será la resultante de la que tuviera anteriormente y de la que tiende a imprimirle este empuje hacia A, empuje, no atracción, que no es otra cosa sino la gravitación ejercida por A sobre B. Es sumamente fácil demostrar matemáticamente que en este caso esta acción gravitativa se ejerce en razón directa de las masas e inversa del cuadrado de las distancias, conforme con la ley de Newton.

La universidad de la gravitación fué proclamada por primera vez en el Congreso astronómico de 1798, organizado y presidido por una astrónoma coronada, la ilustre y encantadora duquesa Luisa de Gotha. Luego, ha sido confirmada millares de veces, siendo las confirmaciones más notables, el descubrimiento matemático de Neptuno por Adams y por Le Verrier, el cálculo de las trayectorias comentarias por Halley y los trabajos del insigne matemático Gauss para hallar al perdido planetoide Ceres, descubierto el 1.º de enero de 1801 por Piazzi, perdido poco tiempo después para los astrónomos, y encontrado de nuevo el 1.º de enero de 1802, gracias a los cálculos de Gauss, fundados exclusivamente sobre la ley de la gravitación universal.



La duquesa Luisa de Gotha, insigne astrónoma, iniciadora del primer congreso astronómico de 1798, en el que quedó proclamada la universalidad de la ley de la gravitación



Urbano Leverrier, cuyo descubrimiento de Neptuno fué una de las más brillantes confirmaciones de la ley de la gravitación

ran a la materia de una fuerza inicial, la gravitación, de la cual derivan todas las demás manifestaciones de la energía. Al mismo tiempo evita la herejía matemática de ciertos materialistas que consideran la fuerza como una propiedad inherente a la materia ponderable. El físico francés Arístides Pratelle, autor de "L'atome fluide", ha escrito recientemente: "La fuerza no es una propiedad de la materia que pueda explicarse por la vieja teoría de los átomos inertes. Tampoco puede ser una afinidad enigmática de los átomos, y menos aún el resultado de un poder inherente que los obligara a buscarse mutuamente".

En su reciente libro "Las Rutas del Infinito", Víctor Delfino, dice muy acertadamente: "La más flagrante puerilidad es la que consiste en reemplazar por palabras que designan lo desconocido, Fuerza, Energía, Materia, las divinidades destronadas, como si fueran suficientes algunas mayúsculas para resolver los problemas insolubles."

Podemos añadir que problemas nuevos habrá siempre muchos por resolver, y que es un bien que así sea, pues sinó, la vida perdería muchos de sus encantos. Pero no hay que creer tampoco, que entre los problemas insolubles deba forzosamente figurar siempre, como tal, el más importante de todos, el de la gravitación universal.

F. TARRIDA DEL MARMOL.



Cuadro conmemorativo del descubrimiento del planetoide Ceres

El mono sabio de La Plata aprendió a tomar mate



''Servite, que son sardinas''



Tomando mate

Vean el número 16 de Fray Mocho, fecha 16 de agosto de 1912. Allí hablamos largo del mono Max, del mono de La Plata.

Fuimos sus descubridores, y en dicho número tuvimos el honor de presentarlo al público. Lo sacamos en traje de simple mono, en pelo, como dicen los paisanos, haciendo el desarreglo de lavarse, en el cuarto de baño. Lo sacamos en traje de super-mono, con un ternito barato, como para ir a la oficina. Y lo sacamos en traje de mono a la última potencia, de dandy, frente a una copa de whisky and soda, que se proponía echarse entre la blanca pechera de la camisa y la negra espalda del frac. Creíamos que con eso estaba concluído el mono de La Plata, pero ni mucho menos: todavía hay mono para rato. Ahora aprendió a tomar mate, y ya está aprendiendo a cebárselo personalmente, si es posible que un mono pueda hacer nada personalmente. No sabemos qué sorpresa nos deparará todavía el mono de La Plata. A juzgar por el asunto del mate, parece que su nueva monomanía es el criollismo. No nos extrañaría verlo mañana mudarse el nombre, adoptar el de Pancho, como el finado, y echárselas de Moreira entre los demás monos de la Provincia. Ya nos parece verlo, de chiripá, con el sombrero de barbijo echado sobre la nuca, el facón en la diestra y el poncho en la siniestra. Está bien afirmado sobre los jarretes, y en una de estas le va a meter el gran tajo a su vecino. Nunca mono alguno habría estado más tremendo.

La miseria en la literatura

SILVERIO MANCO

SILVERIO MANCO

Cadencias del alma

Poesias Selectas

BIBLIOTECA GAUCHESCA

BUENOS AIRES





El poeta y ex peluquero Silverio Manco, con su esposa, que también hace versos, Rosa L. de Manco

ROSA L. DE MANCO
(La Criollita del Pago)

Copos de Nieve

POESÍAS



ANDRÉS PÉREZ, EDITOR

BUENOS AIRES

1911

—*¿Ridículo? ¿Trágico?* ¡Sabe Dios la verdad! Las tragedias más dolorosas y los dramas de mayor angustia, se encuentran a menudo en estas pobres vidas miserables que nos hacen reir. Nos parecen ridículas porque no sabemos observarlas frente a frente. No queremos mirar en su interior, ni juzgarlas de cerca.

He aquí la vida, aventurera y sin aventuras, de un pobre casal de pajaritos. Aunque parezca mentira, lloran haciendo versos. Versos que, sin duda, os harán sonreir.

Silverio Manco es un poeta del arrabal. Su esposa, Rosa L. de Manco, también hace versos. Viven en una pequeña **choza**, en Lomas de Zamora.

—*Somos pobres, pero somos felices*— exclama con orgullo el joven portalira.— *Yo era oficial peluquero. Dejé el oficio para dedicarme a la literatura. La poesía me encanta. Aquí tiene usted mis obras. He publicado cerca de 80 folletos de versos.*

Es necesario asombrarse de la valentía de Silverio Manco. Publicar en Buenos Aires ochenta folletos de versos significa valer algo más que Leopoldo Lugones. Es preciso tener más voluntad romántica que el mismo Guido y Spano.

—*Oiga, Manco: ¿la poesía le da para comer?*

—*Sí, señor.*

La respuesta me anonada. ¡Comer! ¿Es posible que los versos sirvan para comer? ¡Pobre Carriego! Recuerdo sus gritos de sorpresa cuando por primera vez cobró sus versos encantadores:

—*¡Me pagan!... ¡Pero es imposible! ¡Por los versos no debe cobrarse nada!*

—*¿Por qué, Carriego?*

—*Porque cuestan mucho más que todo el dinero que pueda pagarse por ellos...*

Silverio Manco es un muchacho inteligente. No ha cumplido 30 años. Su esposa, es más joven. Tienen una hijita que es la delicia del hogar y, a menudo, el objeto de sus versos. Fuí a visitarles. No se sorprendieron. Hablamos. Cuando llegó "el momento de las fotografías", yo insistí para que la nenita apareciera acostada en la cuna.

—*No... ¡En la cuna no!*—me insinuó suavemente la madre. Me lo dijo con honda tristeza, con un dolor angustioso, como si temiera ofenderme.

—*¿Por qué no?*—insistí.—*¡Sería un cuadrito muy pintoresco! Usted con su esposo en la mesa, escribiendo versos, y la nena durmiendo o jugando en la cuna.*

—*No... ¡Por favor, señor! En la cuna no...*— repitió con la misma tristeza.

—*Bueno... Pero ¿por qué no quiere?*



Silverio Manco, con su esposa y su hijita María Esther, rememorando sus amores de Julieta y Romeo, en su casa de Lomas de Zamora



Las víctimas del amor a la literatura

Obras de Silverio Manco

¡Crucificada!	El Triunfo del Amor
El Desalojo	¡¡Navidad!!
La Flor del Pago	Por amores contrariados
Mártir por su culpa	En el bajo!....
Juan Moreira	Panete por demás
¡El Loco!	La Muchachada
Lucha de Alma…	…iolo
Chistes y Parra…	…l tigre loco
Rocco Sgribbio	…Teatro por dentro
Sacrificio de A…	…caídas
El pago de u…	… Amor
Discordia Ma…	… vivir
Por ir a u…	
Castañas á l…	
Manchas …	…a limpia
Por el han…	…ia!!

MONO… …ÁTICOS

¡Ahí est…	…sin hogar!
El Mendig…	…Paz del alma

El poeta Manco recitando sus versos criollos en traje de Moreira

—La cuna está muy fea...

Daban ganas de ponerse a llorar. Esta buena mujer no sentía vergüenza de ser pobre y de vivir en una pieza humilde. Pero, su amor de madre la impedía exponer a los ojos del público la miseria de aquella cunita... ¡Ah, si las madres ricas supieran la enorme caridad que harían regalando cunas a los hijos de las madres pobres!

Yo quisiera citar aquí algunos versos de Silverio Manco. Temo ser indiscreto. Mucha gente que desconoce el dolor y la miseria, se reiría de esos versos antidramáticos y antigramaticales. Sin embargo, vale la pena de repetir algunos:

"Cantan las aves por vei
si el canto se les admira,
pero hay quien canta y suspira
por pena y no por placer."

Ahí, el poeta canta su propio sentimiento. No por el placer de hacer versos versos que para él equivalen a un dolor—sino por la necesidad de desahogar su angustia...

"Yo quiero tener el alma
llena siempre de dolor."

Más adelante, en su libro "Cadencias del alma", leo otros bonitos versos titulados: "Adiós". Dice:

"Cuando el dolor que me hiere
me profundiza la herida,
parece que mi alma muere..."

Y luego:

Hoy que en esta patria mía
iba a ser ya popular,
viene la desgracia impía
y con su manta sombría
viene mi vida a empañar."

Para comprender el espíritu soñador y primitivo que anima los versos de Manco, hay que oírselos recitar a él mismo con su tonación de artista de "cuadro filodramático". Y lo que más seduce y lo que más conmueve, es observar la atención con que su esposa lo escucha, sugestionada, estática, enamorada de su buen compañero. Cuando Silverio Manco habla, los ojos tristes de la mujer se llenan de alegría, de orgullo, de satisfacción, como diciendo:

¡Qué talento tiene mi marido!

Y esta ingenuidad femenina es bella, porque es humana!

También ella hace versos. Y los hace sencillos, complicados de gerundios y de sustantivos. Parecen, en la forma, versos apocalípticos de Miguel de Unamuno o de Joaquín V. González.

Uno de sus versos, del libro "Copos de nieve" se titula: "Veinte años.



El hambre y los consonantes

A mi querido esposo, en su cumpleaños."

"Veinte años han transcurrido
que al mundo entraste, risueño,
en esos veinte, halagüeño,
has gozado y has sufrido.
Veinte años de lucha fuerte
con el mundo y tu destino,
brindando al suelo argentino
las anemias de tu suerte.
¡Veinte años cumples, Silverio,
en el día de la fecha,
y ya que estás en la brecha
cruza firme ese hemisferio!
Sigue empuñando, altanero
el espadín del talento,
y que vibre tu instrumento
con ese acento campero.
Que yo, con dulce mirada,
te seguiré contemplando,
y al irte felicitando
me firmo tu esposa amada"

¡Silencio! No hagáis comentarios

Agapito CANDILEJA.

Antigüedades cordobesas

Las ruinas de la estancia "San Miguel de los Guzmán"



Capilla de la vieja finca de Guzmán, en la cumbre de la Achala (sierras de Córdoba). Dicha capilla está convertida hoy en quesería

La excursión de FRAY MOCHO a través de las sierras cordobesas, tuvo una sorpresa al llegar a la cumbre de la Achala.

—Veia, don...

—¿Adónde, don Hilario?

—Veia, mirando pa'allá... Atrás del montecito... Veia... ¡Cuántos ricuerdos tiene pa mí esa casa!

—¿Cuál?

Miramos con insistencia a través de la luz solar que parecía derretirnos los ojos al radiar sobre las piedras...

Al principio, vimos un murallón de piedra. Luego, una mole gris.

—¿Es un fortín?

—No, don... Es la estancia más vieja de Córdoba.

—¿Histórica?

—¡Ya lo creo! Mi agüelo oyó hablar de esa casa a su mesmo padre... Es la estancia San Miguel. ¡Los indios la atacaron muchas veces!

—Y este paraje, ¿cómo se llama, don Hilario?

—Es la sierra de la Achala. Tiene una altura tremenda. La casa está a más de 2.500 metros. Esta finca era del finau Guzmán, que en Dios descansa, pues...

Pinchando a las mulas,



La entrada de la estancia San Miguel

llegamos a lo alto. Creíamos encontrar una tapera, a juzgar por el aspecto. ¡Al contrario! Exteriormente la casa parece que estuviera deshabitada. Al aproximarnos, el ladrido de los perros nos hizo comprender que estábamos en tierra civilizada. En el campo, un perro tiene la misma importancia que un agente de policía.

—Ave María purísima! —gritó desde la puerta don Hilario.

—Adelante, señores, —contestó una voz con marcado acento inglés.

Era mister Harry Pollak, un inteligente ciudadano británico que con su



Una fortificación antigua

compatriota mister Reynolds, — otro inglés de grandes méritos, — ha comprado la estancia San Miguel.

Muy galantes. Nos invitan a entrar. Aceptamos la hospitalidad.

—¿Cómo han caído ustedes por acá, tan lejos de Inglaterra? — les inquirimos al encontrar a dos jóvenes aristocráticos tan acordobesados, pues hablan con tonada hasta en inglés.

—Nada tiene de extraordinario. Córdoba es todavía una tierra desconocida. Es una de las regiones más ricas y más



El súbdito británico señor Harry Pollak que con su compatriota señor Reynolds, son los actuales propietarios de la estancia San Miguel — Los perros se llaman: Beauty, Nelly y Jack

católicos, — repuso mister Pollak, — pero... ¿qué quiere que hagamos con una capilla en un sitio donde no hay cura ni feligreses, y donde faltaba un galpón para hacer queso?

El progreso tiene su lógica irrespetuosa, pero lógica.

Los nuevos propietarios de la estancia de Guzmán se dedican también a la cría de ovejas y cabras, obteniendo resultados espléndidos. Córdoba es la provincia que posee mayor número de caprinos. La cabra cordobesa es fuerte y hasta her-



Sillones antiguos de cien años de edad, que los señores Pollak y Reynolds encontraron en la estancia



Petaca, fusil, espuelas y una silla; objetos que pertenecieron a la familia Guzmán

fecundas de la república, pero muy pocos están enterados de esta verdad tan antigua.

Visitamos la finca, que en realidad merece un comentario. Es antiquísima. Se supone que fué construída a fines de 1700. Hállase fortificada por una ciudadela de piedra, que defendía a sus primitivos moradores de los ataques de los indios.

En el local donde la familia de Guzmán tenía la capilla para los servicios religiosos, los señores Reynolds y Pollak han instalado una fábrica de quesos.

—¡Es un sacrilegio! — dijo un católico que iba en la comitiva.

—Vea, señor... Nosotros también somos



El señor Ramón Arriola y nuestro enviado señor Beck en la terraza que servía de fortín a los ocupantes primitivos de la estancia y desde la cual se defendían de los indios

mosa. Procede, — según el historiador Manuel E. Río, — de los ejemplares introducidos del Perú a fines del siglo XVI. Se han efectuado algunos ensayos de cruzamiento con padres de Angora, pero con resultados indecisos.

Cuando los señores Reynolds y Pollak compraron la finca, encontraron en su interior muebles de gran valor histórico.

Hay varias sillas de cuero labrado, armas de chispa, una "petaca", armarios, cuadros, etc. Ellos llevaron de Buenos Aires muebles modernos, pero los metieron en la cocina y usan en sus dormitorios, los muebles antiguos, mucho más gratos a su alma inglesa.

La primera vez que tuve miedo

La noche era obscura, tormentosa.

Afuera se sentía el silbido del viento al pasar entre los árboles, mientras una llovizna fina y persistente cantaba al caer sobre la tierra humedecida, su canción tranquila, suave.

En el viejo comedor, donde el mal tiempo nos había obligado a hacer reunión, yo me lamentaba interiormente, pensando con pena en la caminata nocturna fracasada.

Eran tan lindos esos alegres paseos, «au clair de lune», en el severo parque de la estancia...

No era, seguramente, culpa mía si me había habituado a ellos.

Todas las noches al terminar la comida, Pepa, la gent dueña de casa, nos obligaba amablemente: «Al parque, al parque la gente joven». «Es necesario que dejen en paz—siquiera un rato—a la personas serias», añadía traviesamente.

Y sin hacernos repetir la orden, todos nos alejábamos comentando las cosas ocurridas en el día: la cabalgata de la mañana, el paseo en coche o el último partido de croquet.

Había alguien, sin embargo, que no participaba de la alegría general: era Luís María Refaro, «el patrón» como con aires discretamente burlones, lo llamábamos, aludiendo a su condición de joven dueño de casa.

Se decía que sufría y se hablaba vagamente de una desgraciada historia de ternura. Esto lo había convertido, entre el círculo de las muchachas, en un héroe de novela y todas le teníamos simpatía.

¡Ah, el encanto invencible de las penas de amor!

A veces, como era la que más confianza tenía con él gracias a nuestra gran amistad que databa de la época lejana de la infancia, me permitía algunas bromas a propósito de su secreto, pero nunca obtuve más que frases vagas, a veces sin sentido, que no concluían nunca con una confidencia.

Acaso el único enterado era Ricardo Fernández Ubertey, su amigo más íntimo, su alter ego.



Pero a pesar de esa pequeña sombra, o acaso por el encanto mismo que ella les prestaba, los paseos nocturnos me atraían. Y por eso me apenaba la noche obscura, tormentosa, que nos obligaba a hacer reunión, desde temprano, en el viejo comedor.

Una voz irónica, burlona, me detuvo en medio de mis meditaciones:

—¡Qué lástima! Cleopatra, esta noche no va a poder charlar con las estrellas.

Era Ricardo que no dejaba escapar la oportunidad de burlarse un poquito como para no perder la costumbre de mis entusiasmos por todo lo bello, que me habían conquistado una fama espantosa de soñadora incorregible.

En otro momento hubiera seguido quizás la broma y hubiera tratado de retribuir atenciones titeándolo un poquito, pero puesta ya en el camino de la meditación, su alusión a las estrellas trajo a mi memoria un recuerdo lejano impregnado de la dulzura melancólica de los tiempos idos.

Hace ya mucho tiempo; diez y seis años, diez y siete casi. Yo había cumplido los cuatro hacía muy poco.

Esa noche iba a sentarme, por primera vez, a la mesa de los mayores. Acostumbrada a que me acostaran siempre al atardecer, me resultaba esto un acontecimiento tan grande que hasta había olvidado los rizos de seda de mi muñeca rubia.

El día me pareció interminable y en toda la tarde no consiguieron alejarme del comedor.

Por fin el gran momento llegó. Era la hora de la comida.

El comedor estaba lleno de luces. ¡Qué lindo era el comedor de noche! Yo nunca lo había visto. Y miraba y curioseaba sin cansarme; me parecía todo cambiado, muy distinto de como era de día.

Mamá y mis hermanos ocuparon sus respectivos puestos. A mí me sentaron, junto a la cabecera, a la derecha de papá.

Fuí, naturalmente, la personita mimada, agasajada; se comentaban mis menores palabras, mis gestos, mis miradas

Ya terminábamos de comer cuando papá me preguntó de pronto:

—Dime, nena, ¿tendrías miedo de ir hasta el jardín a buscar un limón?

Miedo... Yo no sabía entonces lo que era eso y salí del comedor dispuesta a buscar la fruta pedida.

Recuerdo todavía como si la viera, a la vieja casa de Cangallo con sus tres patios enormes y su jardín al fondo

Había atravesado ya el segundo patio cuando levanté la vista... El cielo estaba hermoso, brillante, tachonado de estrellas.

Yo nunca lo había visto así.

Y tuve miedo

Un frío espantoso recorrió todo mi cuerpo, y, horrorizada, volví corriendo al comedor, gritando desesperadamente:

—¡Papá, papá! ¡El cielo se prende fuego!...

Dib. de Friedrich. **CLEONICE.**

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. NORBERTO PIÑERO, por CAO



Se sabe que a don Norberto
ninguno puede eclipsar,
porque acierta al aceptar
y renuncia con acierto.

El nuevo ministro de hacienda



El nuevo ministro de hacienda, doctor Norberto Piñero, después de haber prestado el juramento de práctica en el salón de recepciones de la presidencia de la república, el sábado anterior por la tarde

En el Círculo Militar



Recepción que la comisión directiva de este círculo ofreció a su presidente co onel Uriburu por su designación de agregado militar a la embajada argentina de Inglaterra y Alemania, y a los tenientes coroneles B. Gonzálcz, E. Sartorio y mayores C. Levene, A. Rovero y A. R. Peracca, que asistirán a las maniobras primaverales alemanas

Demostración a Fels



Fels agradeciendo el objeto de arte que le ofreció el personal del departamento de policía, el martes de la semana pasada

En el cuartel de bomberos



El coropel Calaza con un grupo de personas que concurrieron el jueves de la semana anterior por la tarde a la inauguración de un polígono de tiro reducido

Entrega de un premio al Dr. Urien



El premio obtenido por el doctor C M. Urien en el concurso literario ''Asamblea del año 13'', le fué entregado en San Isidro el 31 de marzo. — Durante la velada en la Biblioteca Pedagógica C. Beccar

Cuarenta años de bedel



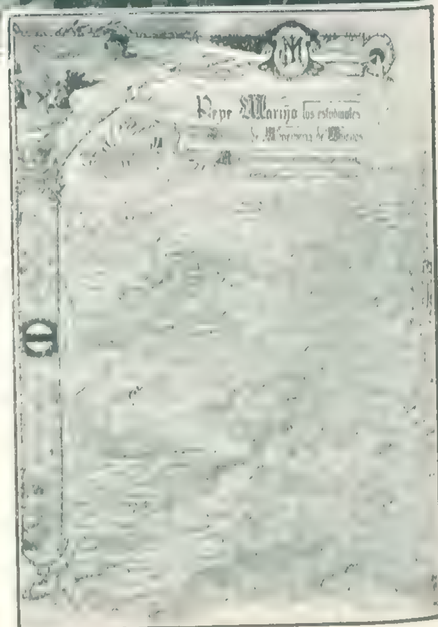
El popular bedel de la Facultad de Ingeniería, don Pepe Mariño, con un grupo de estudiantes que le hicieron una demostración de simpatía con motivo de su viaje a España después de 40 años de trabajo continuo



De cuerpo entero



¡Viva Pepe I!



Pergamino con que obsequiaron a don Pepe en pago de las picardías que le hicieron

—*¡Viva Pepe 1.º!*

Al pasar por la calle Perú, frente a la Facultad de Ingeniería, la gente deteníase.

—¿Que ocurr

—*¡Viva Pepe 1.º!*

—Quién es Pepe 1.º?

—¿No lo conoce? Es Pepe Mariño. Hace cuarenta anos que desempeña el cargo de bedel, Ha sido jubilado varias veces. Pero, no quiere abandonar su cargo. Ahora se va a Europa Es de Galicia, donde tiene familia. Estará allá 6 meses

—*¡Viva Pepe 1.º!*

Y aparecieron los alegres muchachos trayendo sobre los hombros al viejo canciller que ha sufrido con modestia y cariño cuarenta años de diabluras juveniles. Le regalaron un magnífico pergamino, con firmas de toda la Facultad y para que la fiesta tuviera contornos solemnes, varios estudiantes pronunciaron discursos y el pobre *"Pepe viejo"*, o *"Pepe 1.º"*, lloraba como un chico. Cuando el vapor se alejaba aún se le vió en la borda del "Arlanza", saludando con el pañuelo y secándose el llanto con la gorra de viaj .

—*¡Adios Pepe! ¡Vol pronto!*

—*¡Canario! ¡Vaya si volveré! Lejos de estos locos no podría vivi*

Y volverá. Porque a Pepe lo quieren los muchachos. Hasta Helguera,—el ex estudiante vagabundo que merodea por los alrededores de la Facultad,—ha sentido la ausencia de don Pepe. Y en honor al viajero celebró varias "misas" de ginebra en su "Catedral" de la calle Moreno...

¡Adelante!



—Es indispensable, señor, que arregle usted la cuestión agraria.
—De ninguna manera; la langosta, las inundaciones y la huelga agrícola deben reproducirse todos los años, como lo exige el progreso de un país que va a la cabeza de la civilización de la América latina.

Dib. de Cao.



Cíclica

¡Fuma el opio divino—oh magno turco
y apaga el lampadario de tus serrallos:
Mohamet con sus hordas ya no saquea,
el Corán sobre el lomo de sus caballos

En la guerra de Libia—muerta de historia
fué mellado tu alfanje por la metralla
del cañón europeo que civiliza:
el cañón, dios augusto de la canalla.

Restituyan tus venas la roja sangre
en otrora vertida por tus degüellos
Jesucristo y Mahoma guardan sus biblias;
el crimen de los hombres no es crimen de ellos.

. . . .

Fuma el opio divino—oh magno turco
y extingue el lampadario de tus serrallos,
que las hordas cristianas van a saquearte,
con la Cruz sobre el lomo de sus caballos!

ABUL BAGI

Dib. de Friedrich.

El segundo congreso nacional del comercio e industrias



El señor Vélez declarando abierta la sesión preparatoria



Delegados de las diferentes provincias, durante la sesión preparatoria, en el local del Club Español



El doctor Juan E. Serú, declarando inaugurado el congreso, en el local del Kindergarten



El gobernador, señor Rufino Ortega (h.), pronunciando su discurso

El domingo celebró su sesión inaugural, en Mendoza, en el local del Kindergarten, el segundo congreso nacional del comercio e industrias. La sesión preparatoria se había llevado a cabo el día antes, a las cinco de la tarde, en uno de los salones del Club Español. El señor Manuel Vélez, presidente de la comisión organizadora del congreso, presidió la preparatoria, y el Dr. Juan E. Serú la inaugural. El congreso, si no se altera su programa, sesionará hasta el domingo próximo, día en que será clausurado. A la sesión inaugural asistieron, y pronunciaron discursos en ella el gobernador de la provincia, señor Rufino Ortega (h.), y el senador nacional por Mendoza, doctor Benito Villanueva, que representaba al presidente de la república. El doctor Juan E. Serú, al declarar inaugurado el congreso, explicó el papel del mismo frente a nuestro desenvolvimiento económico y sus accidentes. "El volumen de los negocios aumenta y la facilidad de las ganancias estimula el lujo excesivo y el derroche; hay que marchar con prudencia, afirmando sobre bases estables los organismos que dan vida a la riqueza ya creada y a su evolución regular. Causas transitorias suelen traer sacudimientos que detienen la carrera vertiginosa. Para prevenir estos males y muchos otros que entorpecen el desarrollo normal y creciente de



El senador nacional doctor Benito Villanueva, pronunciando el suyo



Los delegados en el salón del Kindergarten, durante la sesión inaugural

la riqueza del país, se convocan estos congresos. Aquí se estudia cómo se han de precaver los inconvenientes de estas perturbaciones accidentales y las congestiones de la abundancia. Aquí han de buscarse los medios de desbaratar los engranajes de los intermediarios o de los capitalistas avaros que atrapan en su provecho la compensación racional y el beneficio retributivo del trabajo del productor. De aquí deben salir los consejos y las opiniones controvertidas que encaminen la riqueza de la nación antes de que los gobiernos sancionen fórmulas definitivas.'' Habló del problema de los transportes, encarándolo desde el punto de vista provinciano: ''primero las provincias, después los territorios''. ''Si bien se comprende — dijo, — que hay que estimular el trabajo extractivo de la riqueza del suelo en toda la extensión del país, facilitando la comunicación ferroviaria, hay que convenir en que la acción del gobierno ha de ejercitarse discreta y prudentemente, concurriendo ante todo y sobre todo al mantenimiento y eficaz desarrollo de la riqueza ya creada. Hay todavía provincias que carecen de las vías de comunicación de la más extricta necesidad.''

Las elecciones de la Provincia



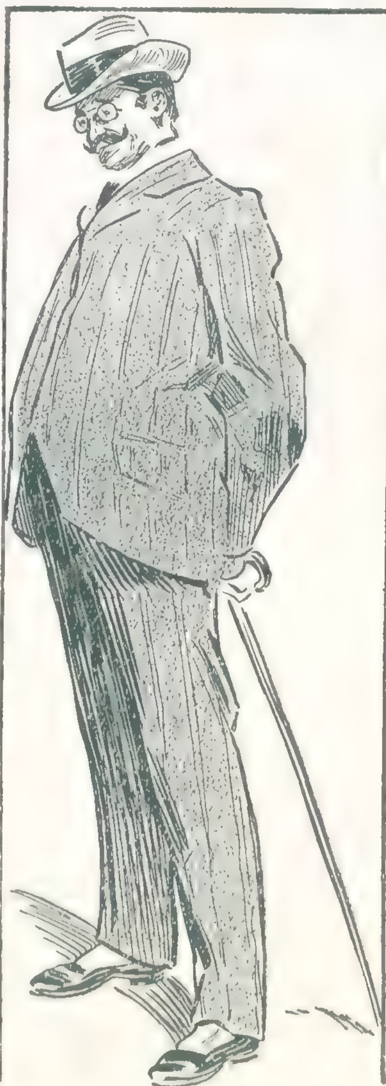
Elecciones de diputados por las secciones 1.ª, 2.ª y 5.ª, practicadas el 30 de marzo. — Durante el escrutinio en el local de la cámara de senadores de la legislatura de La Plata

Un viejo amigo

Ya era un adolescente cuando lo conocí a Pastor Moreira. Alto, buen mozo aún, a pesar de sus canas y de sus arrugas, su bigote largo y donjuanesco debió haber sido negro y sedoso en su juventud.

En la cara varonil, se notaba la resolución de su espíritu, al través de los ojos vivos y enérgicos, agrandados por el cristal de los lentes, cuya montura de oro era el único adorno que decoraba la pobreza de su persona y de su pieza. Muy limpio, eso sí, sus mangas lustrosas y las dos rayas de su pantalón lo hacían más respetable, aunque de una meticulosidad, de extrañar en aquel hombre, a quien por el curso de sus ideas se le hubiera supuesto tan alejado de su compostura exterior como de su andar pausado y rígido, en el que la falta de elasticidad y soltura ponía una nota cómica sobre aquella grave manera de aparentar una esbeltez, que ya no era posible sobrellevarla sin fingirla y de una miseria a la que apenas si se la podía disimular sin esconderla.

Esta contradicción entre lo serio de su rostro y lo risible de su persona, respondía exactamente — en el plano de las especulaciones sociológicas, que constituían por entonces, el objeto, no ya de sus meditaciones, porque no las tenía, sino de su apostolado, para lo que contaba con su inocencia de creyente y su ignorancia de convencido, — a la contradicción permanente en que se hallaban, la sanidad de sus propósitos al emitirlos en la conversación y la manera, cuando en forma de imágenes y pensamientos vibrantes, les daba un estilo por único bagaje y los escaparates de librerías apartadas, como tribunas silenciosas pero terribles.



No se hubiera imaginado nunca Pastor Moreira, que aquellas prédicas tranquilas y laicas, que aquellos sermones sinceros, contra los poderosos de la fortuna y de la felicidad que con ella se compra, que aquellas clásulas vagas, como la fe a la que servía, dieran una tan concreta expresión de su persona y de sus ideas.

¡Revolucionario! — dijeron...

El fué el único en sorprenderse de lo que en sus adentros se consideraba incapaz de ser. Su panteísmo lírico y rudimentario lo alejaba de la responsabilidad que lleva involucrada toda obra esencialmente revolucionaria. Por otra parte, no hubiera deseado serlo. La imprecisión de sus deseos y de sus sueños, al par que colmaban sus ambiciones como escritor, lo alejaban de toda sospecha. Y al mismo tiempo que cumplía una necesidad de su espíritu, al traducir en un lenguaje común la emoción que le producían los dolores y las miserias ajenas, sentía un goce inaudito, al encontrarla en su prosa, reflejada como en un espejo, y retratada con una fidelidad que al llenarlo de orgullo, le hizo dar de su persona la misma idea vaga que se había formado de los hombres, de los acontecimientos y de los contrastes de que a cada rato, era un espectador con orejas pero sin ojos. Era este, de sus defectos, el más sorprendente. Juzgaba desde la puerta de su casa, los sucesos que se desarrollaban tras las gruesas paredes de la casa del vecino. Trasladado este método, dentro de un orden superior, a sus estudios favoritos: la repartición de las riquezas, el fundamento ilógico de la propiedad privada, la mentira religiosa que impone a la conciencia la necesidad de un constructor más o menos hábil de los cimientos terrestres y al número de ladrillos con que habría de erigirse la futura celeste ciudad de los buenos y de los justos, no hizo más que afirmarlo.

Si los muros que podían deformar u obscurecer las acciones de sus vecinos, no fueron obstáculo para que los juzgara sin conocerlos, no lo era tampoco, para que al saludarse en la encrucijada del camino, donde los filósofos y las musas se pierden por entre los bosques, a tejer con la hiedra y el laurel la malla de las ilusiones y de las esperanzas humanas, sin formar parte del cenáculo, fuera el más apasionado de sus críticos, como al rememorar los poemas ya ilustres y seculares—y por ende poco leídos—sin haber pasado de sus tapas, se ocupara de ellos, tanto, cual si fuese su autor. Alejado, por la propia ceguera de su vanidad apostólica, de todo sentimiento de repulsión, hacia un sistema que hombres más venerables habían usado para empresas distintas, no fué otro su delito, que el familiarizarse a los fines honestos de su propaganda con un instrumento que por haber sido utilizado por muchos, no puede precisamente señalarse como inventor a ninguno.

Sin embargo, el epíteto de revolucionario, le sorprendió de veras.

—¡¡Revolucionario!!

Reflexionó:—O no he sabido exponer con claridad mis ideas, o mis ideas, traicionándome como un amigo cualquiera, han ido más lejos que lo que me figuraba.

Demasiado simple, Pastor Moreira, para darse cuenta de que jugar con la bondad y la justicia es un juego peligroso para los que no conocen sus resultados, no advirtió que su inocencia le había perdido. No presintió que salvando las distancias ¡bueno fuera! desde los tiempos de Juan Jacobo y antes y después de él, los Robespierre, Marat, con el inteligente aparato del señor Guillotín a la cabeza, no habían degollado sino con palabras idénticas a las suyas y en nombre de los mismos sueños, que con los ojos inundados de lágrimas y la cabeza de su hijito mayor entre las manos, no narraba en las horas más emocionantes de sus pláticas. Estúpida e inteligentemente, él colaboraba sin saberlo, en la preparación de acontecimientos parecidos; pero estas reflexiones yo no me las hice sino mucho tiempo después, al dejar de frecuentarle.

Por la época en que fuimos amigos, yo le buscaba todas las tardes, a mi vuelta del colegio. Estaba en las postrimerías del bachillerato, y las primeras iniciaciones de la vida mental se me presentaron con una libertad exaltada, llena de fantasmas, de terrores y de deseos, que me tenían apenado casi siempre, en los sillones de vaqueta, de la biblioteca de mi tío. A la lastimosa misantropía, a que había llegado el decaimiento de mi cuerpo y de mi voluntad, lo cursi del sentimentalismo de Pastor Moreira, no le vino mal. En esos momentos, transitorios por ventura, fatales por otra parte, en el dintel de ciertas veraciones, atacar algo, como defender algo, es una de las maneras de ocupar el espíritu, de ilusionarse con las palabras, como los niños con los juguetes, para evitar que el alma ociosa, girando sobre los mismos círculos, se acongoje y sufra.

(¡Pobres los que no cuentan para esos trances nada más que con Werther y Heine!)

Un día, Pastor Moreira, me dijo que tenía talento. Lleno de júbilo y de emoción, me dí cuenta en el acto, que aquello significaba el que yo le debiera llamar genio, como en efecto lo hice. Pero desde ese instante, la subalternidad en que para mi desgracia me había colocado el elogio que me ví en la obligación de volver, no sirvió para otra cosa que para hacer resalta humillantemente mi pequeñez ante su altura, mi pobre talento ante su espantoso genio.



Aquello terminó como debía de terminar. Las sesiones se hicieron más frecuentes y contertulios nuevos, que yendo, si no con otro espíritu, con otro humor, hicieron variar la índole dogmática y austera de la cátedra, del catedrático y del iniciado. Esto pasó precisamente, cuando por la calidad y el número de los visitantes, el "Maestro" se vió en la obligación de obsequiar su atención con copitas de cognac y paquetes de cigarrillos. Yo, que había pasado del terreno del adepto al de semi-discípulo, con mi melenita reglamentaria y mis ojeras desoladas, con el cambio de ambiente, cambié también y como no se trataba de una transformación en las ideas, porque no las tenía, mi evolución fué rápida y total. Con la alegría de los otros hilvané el principio de la mía.

Y claro que el adepto y el discípulo tuvieron que esfumarse, entre el vaho de cigarrillos, cognac y las primeras sonrisas que la palabra reposada del "Maestro" empezó a despertar en la flamante asamblea. Hasta que la carcajada, la carcajada ruidosa, esa carcajada que queda por mucho tiempo en los oídos, como el timbre melancólico de las campanas perdura largo rato después de haberse escuchado, se hizo sentir una noche, una noche que fué la última de nuestra amistad. Pastor Moreira, no se dió por entendido de la ruidosa decadencia de su apostolado, sin duda, por no tomarse el trabajo de tener que echarnos a la calle. Pero nosotros no volvimos más.

Lamento no haber tenido la tolerancia que la experiencia y las lecturas traen poco a poco, al través de escenas y episodios conmovedores. De haberla poseído, su persona no me hubiera parecido ridícula, ni su prosa detestable. Pensando bien, no fué nuestra ni suya la culpa: tan inconsciente como nuestra risa, fué su confuso deseo de querer consignar y hacer sensibles a los demás, sentimientos que él mismo no se hubiera sabido definir. Partimos de aquella su casa, luciendo el ingenio en chistes del caso, hijos directos de nuestra juventud y de la pedantería de Pastor Moreira. Sin embargo, la tolerancia que no tuve entonces, me nació después, para con aquel hombre, a quien la insignificancia de su literatura no dejaba traslucir su capacidad, para acciones meritorias que un corazón bondadoso no se hubiera negado a suscribir.



Me acometió como un tardío remordimiento del cual debiera de arrepentirme, como el dolor de haber hecho más mal del necesario. Y pensé reparar aquella injusticia exagerada, con la que tan mal había pagado, al que en un momento de mis tribulaciones, me dió todo lo que podía dar: El rumbo equivocado de su pobre y maltrecho barco. Que confundiera su simple rango de timonel, con el aparatoso de almirante, que tomara su débil esquife por el de una escuadra numerosa, bueno, esto certificaría a lo sumo, que su locura podría no solamente estar en sus libros, sino también en su persona —lo que puedo asegurar que no era verdad, y esto, para desgracia suya, pues siendo loco en su vida, justo es que lo fuera en sus libros, en cuyo caso su persona y su obra, hubieran tenido otro comentario, como cuadra a un loco que por ser tal, no dice lo que piensa, lo que puede ser o no ser interesante, sino que dice lo que quiere, lo cual, novedoso o no, es interesante siempre—¿pero su locura con ser evidente, por qué habría de ser incurable? Me dió un ímpetu de ternura, de conmiseración, de pesadumbre. Quise verlo a Pastor Moreira, desenterrarle de mi memoria, desde donde hacía millones de años que le había sepultado. Porque su nombre no me despertaba ninguna emoción, ningún recuerdo que me lo hiciera estimar. No era un muerto, porque la muerte vive en la tristeza con que se la evoca, una vida tan plástica como la vida material: era una cosa que no había existido. Y de pronto me vino esa furia de abrazarle, de pedirle perdón por aquella risa importuna, que para él debió ser tan trágica, como la agonía de la más querida de sus ilusiones.

Y me encaminé a lo largo de muelles interminables, una tarde de sol ardiente, teniendo a mi izquierda las pesadas moles de los trasatlánticos, y a mi derecha los depósitos fiscales de la aduana de mi ciudad natal. Iba inquieto. Y mi inquietud aumentaba a medida que la oficina donde Pastor Moreira trabajaba extendía sus contornos de ladrillo rojo, idéntica a diez, a veinte o a cien escalonadas simétricamente a la orilla del río.

De pronto:

¿Fulano de tal?

Allí, en ese escritorio.

¡Oh! ¿Qué tal?

¿Qué tal?

No nos salió más, ni a él ni a mí. Su frialdad me había helado. Más flaco, más viejo, más demacrado, su gallardía pretérita se iba esfumando por entre las guías blancuzcas y mal cuidadas de su bigote. Se veía la amargura de su sufrimiento en los pliegues recogidos de su boca. Una sonrisa de bienvenida se le petrificó en los labios, y en la semiobscuridad de aquel depósito repleto de cajones y de bultos, se me figuró un Monsieur de Bougrelon, de su misma estatura y de su misma fachada. Toda mi efusiva amabilidad no pudo pasar del apretón de manos. Y aquella fiebre inmensa de estrecharle entre mis brazos, se enfrió en el mismo calor de la sangre que la había hecho nacer.

Fué así, como Pastor Moreira, que por la inocencia de su espíritu, se perdió en el laberinto de sus propias divagaciones y que por la vanidad de su ignorancia persistió en ellas mucho tiempo después, que su efímero apostolado terminara con la carcajada de su único discípulo, no me perdonó la expansión homérica, cómplice de la pérdida de lo uno y de lo otro, sin darse cuenta que a cambio de su reino perdido, la humildad de mi arrepentimiento le aseguraba el más predilecto de los amigos.

Jorge WALTER PERKINS.

Dib. de Navarrete.

Homenaje a la memoria del doctor Paz



El señor López de Gomara





El doctor B. E. del Castillo



Los centros sociales, para honrar la memoria del fundador de "La Prensa", doctor José C. Paz, realizaron el domingo un acto de homenaje ante su tumba, y por la tarde concurrieron al local de aquel colega, para hacer entrega de una placa.—El público en el hall

El señor V. Serrano Clavero

Necrología



Señora María Luisa Zelis de Estrada



Señora Antonia O. de Giles



Señor Francisco Mieli



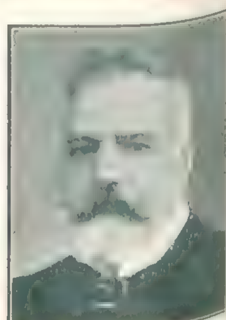
Señor Guillermo N. Navarro



Señor Francisco Morixe



Señor Juan Bottaro



Señor Manuel A. Victorica

Entierro de un vendedor de diarios

El 25 de marzo fueron sepultados en la Chacarita los restos de José Marzullo, antiguo vendedor de diarios. Marzullo, que al morir contaba 53 años de edad, pertenecía al gremio desde hacía 22, y era uno de los fundadores de la sociedad que congrega a sus individuos. En el acto del sepelio hizo uso de la palabra, en nombre de Fray Mocho, nuestro revendedor don S. Ferritto.



El féretro del vendedor de diarios José Marzullo, entrando en la Chacarita



Escarlata

—¡Pero Anatilde!.. ¡Por Dios, niña!
—Si es cierto, tía...
—¡En efeto, tía!
—¿Vos también, Jovita?.. ¡Por Dios, niña!... ¡Ah, condenadas!...
—*Le hace farta de la fe a so chicas de osté, siñora Desencantada Llambías de Giuffra... ¡Ah, siñora Desencantada!... La chica dal día de hoy...*
—Seguro qu'es ese, ¡ese!, ¡si, ese picaro!, el que te ha mechao esas ideas en la cabesa.
—¿Mario, tia?...
—¿Y todavía lo nombrás, Anatilde?... ¡Qué poca verguensa, niña! ¡Ah, si viviera tu padre!...
—Es que me quiere, tía... ¡Me quiere, tía!
—¡En efeto, tía!
—¿Vos también, Jovita?... ¡Ah, condenadas! ¡Quiera Dios y el cielo, que a ese bribón lo aprete un eléctrico del Lacroze! ¡Ah, si yo tuviera intimidá con el doctor Luisito J. Rocca!..
¿L'hico del queneral, siñora Desencantada?
—Es otro Pérez, misia Rosa. ¡Otro Pérez! Y pensár, ¡Jesús!, qu'esta niña ya tiene listo el "truseau", con cada firulete en relieve que parece un calentador a fuelle con patitas y todo. ¡Ah, qué primor!
—*¡E que necial, siñora Desencantada!... Yo la soy visto la neciale de la sábana de boda. ¡Ma qué necial!... ¡Ne la raña del techo del teatro de l'Operas! Ma, peró, Natilde, ¿perqué no se saca esa idea d'encima de la cabesa?... Sea boena, Natilde... Acoérdese, Natilde, que la palomita de L'espírito Santo l'astá viendo lo que osté dice e lo que osté piensa a esto momento. Sea boena, Natilde, e no le haga venir del sofremiento a so tía de osté, la siñora Desencantada Llambías de Giuffra*

—Mario lo desea así... ¡Y yo lo quiero, lo quiero mucho a Mario!
—*Ma, pero, con todo, osté, Natilde, le poede dar del no al suo Mario.*
—Vamos, niña; tu tia y misia Rosa te lo piden... ¡Acede, Anatilde, por Dios y los santos!
—*Sea boena, Natilde... Acoérdese que la palomita de L'espírito Santo l'astá viendo... ¡Animos Natilde!*
—¡No puedo, misia Rosa! ¡Imposible, tía! Yo también soy de su idea y le dije a Mario que ni a misa de gallo. ¡No puedo, misia Rosa! ¡Imposible, tia!
—*Al cura se lo traeremo a la casa, Natilde. Nadies s'enterará del suo casamiento per l'Iglesia de Dios, noestro padre. Sea boena, Natilde... ¡Animos, Natilde!*
—¡No! ¡Jamás!
—*¡Ah, dimonio maledeto!*
La de Giuffra y misia Rosa se confundieron en sollozante abrazo.
Lágrimas.
Pañuelos
Suspiros.

Póngase de la gorra, siñora Desencantada. ¡Vamo de ella! ¡Vamo! Seguro que la sua sobrina tiene del socialismo al coerpo. Ma, peró, ya se lo sacarán de raice
—¿Si, misia Rosa? ¡Ah, San Antonio bendito!
—*¡Vamo de la endovina!*

Félix LIMA.

Dib. de Peláez

Charlas maternales



—Muy güen día, ña Petrona.
—¿Cómo le va, ña Escolástica?
¡qué milagro!... tan perdida...
sin venir por esta casa...
¿o l'han corrido los perros?
—Es qu'estoy muy atariada
con una punta'e trabajos
que me ha traído pa que le haga
l'hija de ño Secundino,
porque muy pronto se casa.
—¿Qué me cuenta?
—Lo que oye.
—¿Conque ya encontró bolada?
¡Dichosa d'ella!... Me alegro.
Es de suerte la muchacha.
—Hace como nueve meses
que Casimiro l'hablaba.
—¿Aquel muchacho visquito
qu'estab'empliao en l'aduana?
—El mesmo. ¿Usté lo conoce?
—Soy amiga de su mama
y mi finadito esposo
era íntimo de su tata.
—¿Y a usté cómo le va yendo?
—Como el diablo, ña Escolástica.
Ya no se puede vivir
con esta vida tan cara;
no alcanza p'al alquiler
todo el jornal que uno gana,
y eso que Adelaida m'hija,
usté bien sabe, trabaja
com'una burra la pobre
toda la santa semana.
—¡Pobrecita! ¿y no ha encontrao
un pretendiente?... ¡Qué lástima!
Una muchacha tan güena,
trabajadora y honrada.
Bien juerte puede decirlo,
pues no hay quien pueda tildarla.
En cuanto a los pretendientes
los ha tenido "a patadas"
pero no les hace caso:
los hombres no l'entusiasman.
—Será insensible al amor
la muchacha, no me estraña.
—No es eso; es que no le gusta
estar pelando la pava
con cualquiera mequetrefe
que le dice dos palabras
sólo por pasar el tiempo...
o quizá pa engatusarla,
quién sabe con qu'intenciones...
Mi chica es muy delicada...
—(Quién la ve tan farfantona
a esta vieja cucaracha.)
—Usté no puede quejarse;
pas'una vida'e sultana.
Tiene un hijo que la quiere:
una verdader'alhaja.
—Antonio, m'hijo, es muy güeno;
Casi todo lo que gana...
—¿Se lo entrega?
—No, señora:
se lo gasta siempr'en farra...
Fuera d'eso es güeno el pobre,
porque a mí nada me falta...
—(P'andar en cueros.) Ya veo
que ust'es muy afortunada,
en cambio yo, a cada rato,
tropiezo con la desgracia.
—¡Ave María, por Dios!
No diga ust'esas pavadas,
que mentir es un pecado.
—Cada cual sabe sus trampas,
como dice una vecina
que a todos debe... y no paga.

... ...

—¿Sabe lo qu'estoy pensando,
ña Petrona? Un gran programa,
que a usté quizá le convenga.
—¿Y qu'es eso, ña Escolástica?
—Que formemos una yunta
de mi Antonio y su Adelaida.
—Ni se le ocurra, señora;
m'hija no quiere casaca.
—Porque no ha encontrao toavía
uno que le llegue al alma.
En cuanto m'hijo la vea
y le diga dos palabras,
la convence, sin más trámite,
y la cos'está arreglada.
—Ña Escolástica, yo siento
decir las cosas bien claras:
m'hija no busca marido;
está muy bien en mi casa.
—Piénselo bien.
—Lo he pensao.
—Adiosito.
—Hasta mañana.

... ...

—(¿Si se habrá cráido esta vieja
que yo he criao a mi Adelaida
pa dársel'a cualquier tipo?
¡M'hija no nació pa esclava!)
—(¡Qué más quisiera pa yerno,
esta vieja calandraca,
que un mozo como mi Antonio:
plantao... y de güen'estampa!)

Angel G. VILLOLDO.

Dib. de Peláez.

Por las márgenes del Río Primero

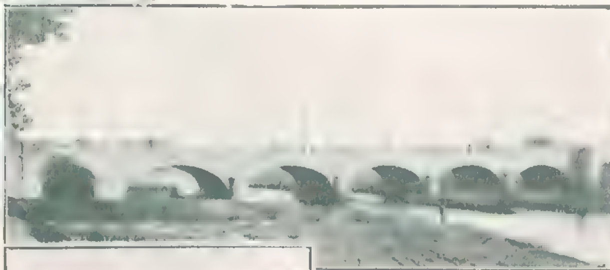


El puente "Centenario"

Ya conocemos perfectamente para qué se utilizan las arenas y piedrecillas que muchísima gente recoge a sus márgenes, como no ignoramos lo abundante de su pesca en ciertos puntos del río.

Pero hablemos del Primero como lugar pintoresco, frecuentado por centenares de turistas por esta razón.

Este río, que separa la ciudad de los pueblos de Alta Córdoba, General Paz, San Vicente, etc., ofrece, en los días de verano sobre todo, una tal animación de chicuelos que aumenta su natural belleza panorámica.



El "Alvear"



Pescadorcillos de anzuelo



Pequeños pescadores a mano y a varillazos

Durante los meses de otoño e invierno, sólo se ve al pescador de oficio, a las resignadas y fornidas lavanderas, a los areneros, "pedreros", etc., entregados a sus tareas, sin que otras figuras humanas varíen y modifiquen en lo más mínimo la decoración de sus paisajes o ponga una nueva nota en sus escenas indistintas.

En cambio en los meses de verano, como dijimos, sus costas se animan además de chicuelos juguetones y traviesos que, en las escasas aguas de algunos puntos, pescan, en medio mismo del río, con

En sus aguas y sus costas está el medio de subsistencia de muchos pescadores, lavanderas, areneros, pedreros, etc.



Un baño obligatorio



Lavanderas debajo del puente Alvear



Ejercicios de natación



Juntando arena



Bañando un burrito

un anzuelo confeccionado con un alfiler. Otras veces, a falta de éste, los pequeños pescadorcillos arrancan un junco en algún lugar pantanoso, y a varillazos logran quizá mejores resultados, o realizan la pesca a mano, simplemente, resultando la tarea, si no tan proficua, al menos más divertida.

Por lo demás, no es esta una diversión únicamente para chicuelos, pues su pesca, aunque exigua, pasa a los mercados, y el beneficio a la mesa de sus miserables viviendas, donde unos centavos más siempre alegran los gestos rudos de sus padres, lavanderas, areneros y pedreros, generalmente.

En los días de frío, si no faltan del todo estos pescadorcillos sobre las mansas aguas del río Primero, su número se limita en su casi totalidad. No aparece tampoco en esas épocas el grupo de lavanderas que, luego de la tarea del día, cuando las primeras sombras de la noche ponen un velo entre ellas y los ojos de los turistas, se sumerjen en sus aguas por vía de higiene.



Lavanderas refrescándose después de la tarea

El asilo maternal de Corrientes



La secretaria, señora Adela B. de Dunster



Señora Modesta Dagorret de Lusbin, presidenta de la sociedad de obreras



La tesorera, señora Mercedes M. de Höchner

La "Asociación de Obreras", de Corrientes, fué fundada en 1906 a iniciativa de la señora Modesta Dagarret de Lusbin, con un amplio programa, pues tendía a mejorar la condición social de las obreras, socorrerlas en los casos de enfermedad e inhabilitación para el trabajo, facilitarle ocupación honesta, crear asilos maternales y escuelas elementales, etc. Pocos años de vida le han bastado para realizar la mayor parte de sus fines, siendo hoy una institución fuerte y de vida propia. Entre sus principales obras se cuenta el "Asilo Maternal", instalado en edificio propio, donde las obreras dejan a sus hijos durante el día, a fin de concúrrir libremente a su trabajo. En él los niños reciben subsistencia gratuita y aprenden las primeras letras, proporcionándoseles, además, vestidos y asistencia médica. Cada servicio del asilo está encomendado a una comisión de señoras, secundadas por hermanas de caridad y el médico de la institución, quien realiza diariamente el examen de los asilados. En cuanto a los niños huérfanos de madre son recibidos en calidad de pensionistas. Por otra parte la sociedad ayuda pecuniariamente a las obreras que no cuenten con medios suficientes de vida. Como se ve, es esta una institución que hace honor a aquella provincia.



Los primeros 18 asilados y el personal docente del establecimiento



Las hermanas Sor María Teodomira, Sor María Basilia y Sor María Antonieta, que regentean el asilo de la asociación de obreras



La hora del te a los pensionistas

"Fray Mocho" en Londres

La ex reina anarquista



María Sofía, la ex reina de Nápoles, cuando tenía trienta años

Mi distinguido amigo, el ilustrado director del gran diario de Bruselas "Le Soir", se halla actualmente en Londres para completar el examen concienzudo de los hechos relativos a ciertos procesos sensacionales que se están desarrollando ante los tribunales de Nápoles, en los que se dirigen cargos gravísimos contra una ex reina que, según afirman sus enemigos, no ha vacilado en mantener relaciones políticas con ciertos elementos anarquistas de acción ni en recurrir al asesinato.



Enrique Malatesta

Varios periódicos italianos nos habían enterado ya de que el abate Tedeschi, antiguo confesor de María Sofía, la ex reina borbónica de Nápoles, destronada por el famoso Giuseppe Garibaldi, había dirigido acusaciones terribles, en el curso de un pleito que sostenía contra el conde Anguissola, contra su antigua soberana y bienhechora.

Les anarchistes et l'ex-reine de Naples

Interrogé sur ce que, selon les journaux, aurait dit un prêtre nommé Bruno Tedeschi, à l'occasion d'un procès en diffamation qui se déroule en ce moment devant les tribunaux de Naples, sur des rapports que moi et d'autres anarchistes aurions eu avec l'ex-reine de Naples, je réponds que, sauf les cas exceptionnels dont je reste le juge, je n'ai pas l'habitude de confirmer ou de démentir ce que, de temps en temps, les journaux racontent de moi. Et on aura la raison.

Il m'ennuie, comme à tout honnête homme, d'apprendre, et même de faire, des choses dont il [illegible] d'informer la police. Or, si je démentais tous les mensonges qu'on dit sur moi et sur les choses que je connais, on arriverait facilement, par la méthode de l'élimination, à découvrir la vérité. Et je ne veux pas me prêter à ce jeu.

La police [illegible] de savoir les affaires d'autrui, qu'elle fasse au moins le travail de les découvrir [illegible] elle-même, par [illegible].

C'est vrai qu'alors elle doit se contenter de mensonges des mouchards, mais... tant pis pour elle.

Errico Malatesta

[illegible]
[illegible]
London W.C.

El autógrafo de Enrique Malatosta en que hace las declaraciones á que se alude en el texto

Afirmaba Tedeschi que María Sofía intentó, no hace mucho tiempo, fundar un periódico legitimista en Nápoles, de acuerdo con Anguissola, y emprender en toda Italia una campaña antidinástica. Pero el abate y el conde no lograron ponerse de acuerdo y el último dirigió a la ex reina una Memoria que publicó en forma de folleto poniéndola en guardia contra Tedeschi, pintando a éste como un aventurero disoluto y un especulador que la engañaba miserablemente. El abate, furioso, entabló el pleito contra el conde, al propio tiempo que empezaba en la prensa una polémica violentísima entre los dos enemigos, saliendo a relucir ciertos hechos que arrojan bastante luz sobre algunos misterios de la historia italiana contemporánea. Según Anguissola, el abate había engañado a la reina haciéndola creer, con motivos interesados, en la posibilidad de una restauración borbónica, a lo cual contestó Tedeschi que fué María Sofía quien, de acuerdo con un confidente del Papa, Monsignor Montagnini de Mirabello, le obligó a tomar parte en la conspiración.

Tedeschi asegura también que María Sofía no es una



D'Arsac, director de "Le Soir" de Bruselas, periódico que ha hecho sensacionales revelaciones sobre la actuación de la ex reina de Nápoles

de esas mujeres débiles de carácter que se dejan fácilmente sugestionar, sino que es persona de gran cultura y preclaro talento. Y es preciso reconocer que el abate habla con autoridad cuando juzga al bello sexo, pues así lo atestiguan sus innumerables conquistas amorosas, de las que quedan como rastro muchos hijos legalmente reconocidos por él.

De todos los datos recogidos por D'Arsac, resulta que efectivamente María Sofía tramó una conspiración contra la casa de Saboya, valiéndose de elementos anarquistas, entre los cuales nombra Tedeschi a Carlos Malato y más especialmente a Enrico Malatesta.

El ilustre director de "Le Soir", después de haber recogido muchos datos en Francia y en Italia, ha venido a Londres para aclarar las últimas dudas mediante una conversación íntima con Malatesta quien, sean cuales fueren sus ideas, cuenta con amigos particulares en todos los partidos, figurando entre ellos el propio D'Arsac.

A pesar de su amabilidad casi proverbial, Malatesta se negó, en este caso a satisfacer los deseos de su amigo D'Arsac, y explicó con toda franqueza los motivos de su negativa. Por mi parte, creyendo que dichos motivos serían interesantes para el público en general y para los lectores de FRAY MOCHO en particular, he logrado que el célebre revolucionario italiano los pusiera en escrito a la disposición de nuestros lectores. Como se ve, Malatesta no niega ni confirma. Pero explica que, si desmintiera todas las mentiras que suelen publicarse acerca de él, se llegaría fácilmente, por el método de la eliminación a descubrir lo que es verdad, en casos en que a él pue de convenir no enterar a las autoridades.

Digamos, con motivo de este interesante documento, que el procedimiento que describe explica tal vez el silencio de los elementos revolucionarios cuando la prensa publica noticias indiscretas, a veces calumniosas y hasta absurdas, cuya falsedad salta a la vista. De tal índole son ciertas informaciones recientemente publicadas en periódicos de Méjico y de Cuba. Hace poco "El Diario Español" de la Habana, dió a luz un artículo firmado por un agente provocador español que tuvo que huir hace dos años de París, en cuyo artículo se afirmaba, *sans rire,* que entre los asesinos de Cánovas figuraban Clemenceau, el ex presidente del gobierno francés; Aristide Briand, su actual presidente; Henri Rochefort, el príncipe de los periodistas parisienses; Ernest Roche, diputado de París, y ¡Jules Vallés, quien murió muchos años antes de que ocurriera la tragedia de Santa Agueda!

Todo esto, sin embargo, no demuestra que no hubo relaciones entre la ex reina y los anarquistas italianos. Me consta ahora que las hubo. Y D'Arsac ha recogido, además, datos que comprueban dichas relaciones. Sin entrar en detalles que podrían resultar indiscretos, digamos solamente que María Sofía, llevada por su odio contra la casa de Saboya, echó mano de cualquier medio para llevar a cabo un complot que sólo fracasó por la traición de uno de los conjurados, mientras que Malatesta y sus amigos creyeron de buena fe que la ex reina había aprendido, en el destierro, a amar al pueblo y a la libertad y trabajaba desinteresadamente por el triunfo de la república en Italia.



Garibaldi

Por último, me anuncia D'Arsac que el abate publicará en breve un libro sensacional acusando a la ex reina de haber organizado los atentados de la calle Mayor de Madrid y de la rue Rohan de París, dirigidos ambos contra Alfonso XIII, así como el de Monza que costó la vida al rey Humberto...

El pleito que con este motivo tendrá que entablar María Sofía contra su antiguo confesor será seguramente uno de los más ruidosos de la historia contemporánea.

LESLIMAY.

Londres, 12 marzo 1913



A la izquierda Ernest Roche y a la derecha Henri Rochefort con la sobrina de éste y la hija de aquél jugando una partida de damas.

Un enemigo del intendente



El señor Rosendo Alfonso, distinguido orador necrológico y autor de una conferencia que no le permitieron leer, y que hace poco acusó ante los tribunales del Rosario al intendente de la ciudad, doctor Infante. — A la sombra de un ombú, en su hermosa quinta de la calle Colón

¿Qué pasa con don Rosendo Alfonso? Pasa lo siguiente. Resulta que, por lo que dice, ha matado moral y legalmente al doctor Infante, intendente del Rosario. Don Rosendo es admirador del Brasil, y venera la memoria de Río Branco. Una vez le pidió al doctor Infante que le permitiera dar una conferencia sobre Bocayuva, en la Biblioteca Argentina, institución municipal, y el doctor Infante le dijo que nones. "Me las vas a pagar", pensó don Rosendo el conferencista, y ahí no más se le durmió con una acusación en que lo pone como chupa de dómine. Nuestro corresponsal fué a verlo el otro día, a propósito de esto:

—¿Y... cómo marcha la acusación?

—"Bien. Está ahora en manos del fiscal. Siento no haberla presentado antes, debido al receso de los tribunales, pues me había impuesto ese acto como un deber de buen rosarino." (Pausa). "Y tengo otra acusación contra él, para presentar al juzgado federal. En ella pido que se le quite la carta de ciudadanía y se le aplique la ley de residencia, como instigador de huelgas."

—¡Cáspita!

—"Sí, fué el señor intendente quien instigó la huelga de barrenderos municipales!... ¿Y no recuerda usted su acto al concurrir al sepelio de aquel huelguista de la empresa de tranvías, como solidarizándose con la actitud de ellos? ¿Qué le parece, para un intendente? ¡La ley de residencia, le digo!"

—¿De modo que usted cree que la situación del intendente es angustiosa?

—"Desesperada. Lo van a echar, y tengo el orgullo de decir que soy quien ha inspirado al Concejo Deliberante con mi acusación. Créame, está muerto, moral y legalmente; está más muerto que vivo.

—¡Cáspita!

...caldadas un nuevo ... gobierno comunal.

Carente de aptitudes, de preparación, de juicio criterioso y de disciplina, equilibrio y robustez mental; espíritu agresivo, impulsivo; con prevenciones personales y prejuicios; pródigo en genealidades de caracter, desplantes y desmanes por demás odiosos é irritantes, advirtiéndose flagrantes contra... en muchos de sus actos; con ... desconsideración para el personal de su dependencia; haciendo es... de la ley y con desconocimiento ... de las ordenanzas municipales; cometiendo á menudo actos de... pimentes para el decoro y la cultura de esta ciudad laboriosa y pacientísima; al margen de la ley y sin noción del ridículo, arrastra por los suelos la dignidad del cargo y constituye en realidad de verdad y para decirlo de una vez, una gran vergüenza y una positiva afrenta para el Rosario, la enfáticamente llamada segunda ciudad de la Nación Argentina, tanto más oprobiosas y deprimentes por tratarse de un hombre que ni siquiera es hijo de esta tierra.

...

...cuadamente demostrado.

Mas, qué puede esperarse de un individuo que después de pregonar estrepitosamente la elucubración de un originalísimo, estrafalario documento, no tuvo el mínimo reparo, el menor escrúpulo en presentarnos en el mismo al propio autor de sus días, como cazador furtivo y asesino de intención! Léase el incidente con el guarda de la Capada en el diario *El Mensajero* del 13 del corriente, pág. 1, columna 5ª.

Intendentes de tal jaez estarían quizá en su centro en villorrios como Osorno ó Dueñas, de la madre patria, que han adquirido relativa notoriedad, el uno por sus cébres alcornoques y el otro por el pulimento ó barnizado de pintarrajados cachurros, cachivaches ó ...

Algunos párrafos de la acusación



Con el corresponsal de FRAY MOCHO, maquinando un vermouth con soda

"Fray Mocho" en Mendoza

La jira del gobernador



El gobernador pronunciando su discurso en el banquete con que se festejó la inauguración del Banco Provincial



Inauguración del Banco Provincial en San Rafael, con cuyo motivo celebróse un banquete, al que asistió el gobernador de Mendoza, señor Rufino Ortega (hijo)



El gerente del Banco, señor Ceretti, que siguió al gobernador en el uso de la palabra



El señor Ortega visitando uno de los colegios de Colonia Alvear

El gobernador le Mendoza, don Rufino Ortega hijo) regresó e su jira por el nterior de la rovincia sumaente satisfecho e los progresos lcanzados por sta en los últimos tiempos.

Muchos fueon los puntos londe el gobernador hizo etaas. Entre ellos, Colonia Alvear. La importancia 'el lugar requería tal deferenia ciertamente. Fué obsequiado quí el señor Ortega con un almuerzo campestre, al que asistieron las principales autoridades del





Almuerzo ofrecido por las autoridades de Colonia Alvear para solicitarle hiciera de esa colonia un departamento El gobernador agradeciendo la demostración y prometiendo ocuparse de aquella solicitud. — Visitando las obras de Monte Comán



Estado de las obras en otro paraje

ocuparse con interés de aquell. solicitud.

Luego recorrió el gran camino carretero en construcción, para percatarse del estado de sus obras.

Acompañaban al señor gobernador en su jira, su secretario, señor W. Jaime Moulin, el ministro de industrias, señor Fourcade, el director de la Penitenciaría, señor Merlo, y el señor Herrero.

pueblo, además de un gran número de colonos. A los postres, el que ofreció la demostración, solicitó al gobernador que, a fin de dar mayor impulso a los progresos de aquel punto, constituyera a Colonia Alvear en un departamento de la provincia. Al agradecer la demostración, el señor Ortega prometió



Vista general del camino carretero



El señor Ortega, su secretario, señor W. Jaime Moulins, el ministro de industrias, señor Fourcade, el director de la penitenciaria, señor Merlo, y el señor Herrero, almorzando a la que te criaste en el punto denominado Mihuil, donde ya están terminados los últimos trabajos del camino

La guardia vieja del partido socialista



El ciudadano Salvador Lotito, ayer tipógrafo y hoy patrón de imprenta (socio del elector Manuel Barberis), dos criollazos hasta más allá del caracú

Pérez, el jefe de la sección *Café, te y anexos* de FRAY MOCHO—un Pérez, muy hacendoso, por cierto, y que así no más no renunciará al mango ministerial de su cafetera—abrió la puerta de mi "despacho", y me anunció:

—*El señor director, le necesita a usted.*

—Al punto, Pérez—le contesté.

No tardé en constituirme en la *mayoría* de nuestra revista (*mayoría* equivale a dirección, en el argot periodístico). El director me barajó en el aire.

—*Dígame, Fulano...*

—¡Ordene, señor! ("Oído" a la disciplina, "general" Hipólito Irigoyen).

—*¿Usted ha trabajado de socialista?*

—Sí, señor.

—*¿Cuántos años, Fulano?*

—Cuatro, señor. Me enganché en el año 1896, siendo cachorro, y salí de baja, a mi pedido, en 1890.

—*¿Qué servicios prestó usted al partido?*

—¡Una punta, señor! Pegué carteles, manejé la brocha gorda, cargué con el tarro del engrudo, me metieron preso—creo que unas veinte veces; por más datos al doctor Enrique Dickmann—dormí y merendé en el 24 de Noviembre, fui fiscal y mártir.

—*... ¿Fiscal y martir, Fulano? ¡Explique ese "acoplado"!*

—En ciertas elecciones nacionales que tuvieron lugar en el año 1897, yo tenía que debutar como sufragante.

—*¿Era usted cachorro?...*

—¡En efecto, señor! Recién me había salido el colmillo del comicio: 17 años. El ciudadano Francisco Cúneo—hay que amoldarse a la terminologia socialista—me "trabajó" y me mandó de fiscal al atrio de la iglesia del Pilar. Entonces, señor, se votaba—o no dejaban votar—a la antigua. En el atrio, funcionaban más mesas que las ídem de restaurant central a la hora del almuerzo. Arriba, puñados de vigilantes, decorando con sus morriones y sus remington, la torre pía. Votaban los radicales y los acuerdistas. Tanto unos como otros—sea dicho en honor a la verdad y a la "pureza de su fragio"—adquirían votos a precios reducidos (2 $). Bueno, señor. ¡Avancé! Desenfundé mi "diploma" de fiscal y... este... ¡qué infames!

—*¿Qué le ocurrió?*

—En menos de lo que canta un gallo me pasaron a la comisaría 21.ª ¡Fiscal y mártir, señor! ¡Ni me dejaron sufragar! En la 21.ª, me trataron con toda clase de atenciones. Recuerdo que un cabo me pegó un sermón que terminó con el siguiente salmo: "¡Metete a socialista!" Al anochecer, entre estampidos de pirotecnia política, habían triunfado los acuerdistas, me ubicaron en una de las "cucarachas" rodantes de la jefatura de policía. Enton



El ciudadano Enrique Dickmann (médico, orador, candidato y publicista), hermano de Adolfo (dentista y protestante de comicios provinciales), con sus hijos



Se adelantó el ciudadano Chacón, un andaluz con estatura de Marcelino Ugarte y abundante pera azafranada al "uso" de actual "comandante" radical. Comenzó la ceremonia de mi iniciación.

—¡Un compañero nuevo, Chacón! Fulano de Tal!—ofició Pascualetti.

—¡Vengan esos cinco dedos de su mano juvenil, framante compañero, y los otros cinco también!—mojó Chacón, sonriente y triunfante.

Veinte dedos trenzados.

—¡Bravo, compañero! Elemento der país es lo que nosotro necesitamo pa correr er velo de la inorancia que pesa sobre er pueblo como negro catafarco de prejuicio y de farta de lus. ¡Bravo, compañero!



El ciudadano Angel Giménez, médico.—En un rincón de su consultorio

Acto continuo, Chacón me pertrechó con la tarjeta del partido. Al pie de aquélla, él había estampado su "bancaria", con letras regordetonas y rúbrica de "señó arcarde". Oblé los 0.50 correspondientes a la estampilla.

—¡Bravo, framante compañero! ¡Y a luchá!

El ciudadano Antonio Chacón después "intendente" del "Centro Obrero" de la calle Méjico —fué, sin duda, una de las instituciones pintorescas de la edad de piedra del socialismo argentino, en aquella lejana época en que Palacios, Del Valle Iberlucea, Repetto y Bravo, navegaban en otras aguas, en aguas conservadoras. Chacón habíase teñido de sangre en Melilla (3.123 moros a pique) y era hombre de "pistola en er borsiyo".

* * *

Juan B. Justo. No ha cambiado en aspecto físico ni en elegancia. Gasta el mismo cuello bajo "a lo Bryan" y el mismo corbatín negro de microscópico formato confitero. Ayer y hoy, galerita negra "a las cuatro estaciones". Sólo su barba se ha emparentado con la familia de "Canosa"... —*Enrique Dickmann.* Se hallaba a punto de despostar cadáveres en el anfiteatro del hospital de Clínicas, al rendir exámenes generales de bachillerato, segundo término. Estudiaba febrilmente. Más de una noche no tuvo para comprar una modesta vela de sebo y se marchó a leer junto al farol ubicado en la esquina Charcas y Azcuénaga. Dickmann, en verano, dirigíase a trabajar en la cosecha (Entre Ríos). Ahorraba unos pesos, y con ellos, luego sufragaba los gastos de matrícula. Fué y es uno de los socialistas más sinceros y más meritorios. ¿Futuro diputado, en "fija"?... —*Prat.* Español. Muy obeso. Tesorero del "Centro Obrero". Excelente obrero zapatero. Fiaba.—*Ricardo Cardalda.* Jorobado. Caudillo del "Centro de Barracas al Sur". Entusiasta. Gran fijador de carteles. Poseía una colección de robustos garrotes. —*Antonio Piñero.* Comerciante. Hoy es uno de los reyes del Chaco santiagueño.

(Por falta de espacio, en el tintero se quedaron varios ex conciudadanos).

RIMAC.

El ciudadano Domingo de Armas, primer regente de la imprenta de "La Vanguardia" y actual administrador de la misma



La casa sita en la calle Chile 1151, en la cual funcionó el Centro Socialista Obrero y comité ejecutivo del partido socialista, allá por los años 1896-1898

ces no abundaba el asfaltado. ¡Pobre riñonada!... Y descendí, señor, en la puerta del finado "24". ¡Cuarenta y ocho horas a la sombra!...

—¿En 1899, solicitó usted su baja del partido?...

—Sí, señor; el 99. ¡Yo no había nacido para el perpetuo martirologio!...

—Escriba usted sus impresiones sobre la edad de piedra del socialismo argentino. Cosas, tipos, escenas, etc. ¡Dos paginitas!

—¿"La Guardia Vieja", señor?...

—¡Aprobado!

Saludé. Media vuelta. Abrí la puerta de mi "despacho". Timbre.

—¿Qué deseaba, señor Fulano?

—¡Café y papel, Pérez!

* * *

Cierta memorable noche del año 1896, el ciudadano Pascualetti, pintor al aceite y a la cal—después, actuó enchapado en las plataformas de los coches del Anglo Argentino, como guarda, y luego, redactó "La Vanguardia"—me internó en el obscuro zaguán de la casa sita en la calle Chile 1151. En ella funcionaban el "Comité Ejecutivo del Partido Socialista", el "Centro Socialista Obrero" y el "Centro de Estudios Sociales", ocupando la sala y las habitaciones del primer patio. Y a éste iluminaba económica luz a kerosene.

—¡Adelante, compañero! Le vamos a inscribir en el "Centro Socialista Obrero". ¡Chacón!

La fiesta del 1.° de Ingenieros en el Tigre Club



El jefe accidental, mayor Alejandro Obligado, recibiendo la bandera



El señor Felipe Armesto, presidente del Tigre Club, pronunciando su discurso



El vicario general del ejército, R. P. Yani, bendiciendo la bandera

En el Tigre, un grupo de damas de la localidad se constituyeron en comisión para ofrecer una bandera de guerra al regimiento 1.° de ingenieros. La iniciativa fué coronada por un éxito lisongero, y hace pocos días se llevó a cabo la entrega, acto que tuvo lugar en el Tigre Club. La señora Mercedes Piñero Pacheco de Armesto, madrina de la ceremonia, presentó la bandera al jefe accidental del cuerpo, pronunciando con tal motivo un elocuente discurso. El mayor Obligado pronunció a su vez algunas palabras de agradecimiento y de elogio para las damas argentinas. También hablaron los señores Armesto y teniente Coronado. La bandera fué luego bendecida por el padre Yani.

Los funerales del coronel de la Serna



El gobernador Arana, el ministro del interior doctor Indalecio Gómez, los ministros provinciales doctores Sojo, Uriburu y Echagüe, y monseñor Terrero, encabezando la comitiva oficial que asistió a los funerales del coronel de la Serna en San Ponciano

"Fray Mocho" en el Rosario

Enlace Rouillón-Araya



Los novios, señorita Ida Rouillón y el doctor Rafael Araya, después de la ceremonia nupcial

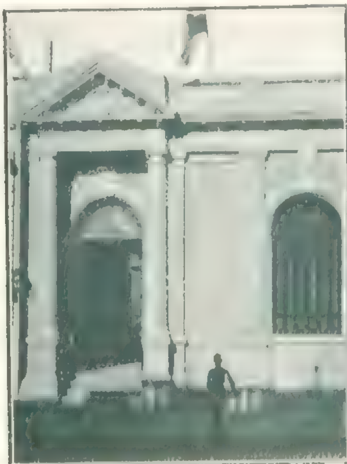


Una mesa de concurrentes a la fiesta celebrada en casa de la novia el miércoles 2 del corriente: señoras Julia Bunge de Uranga, Alicia C. de Correa, Elena R. de Mane, Reyes R. de Escudero, Rita L. de Piattini López, Angela F. de Marquardt, Luisa B. de Muniagurría, etc.



Señoritas Celina Recagno, María L. Unairini, Marta Palencia, Felicita Shole y María Angélica Junquit

Inauguración de una escuela



Frente de la escuela gratuita Ana Jauretche de Gana, inaugurada el jueves 3 del corriente



La concurrencia que asistió al acto inaugural

La huelga de barrenderos



La comisión que presentó al intendente el pliego de condiciones, y que fué aceptado



La asamblea de los huelguistas, realizada el día 1.° de abril, a las 9 a. m.

Congreso Nacional de Comercio



Los delegados al congreso nacional de comercio e industrias que partieron a Mendoza el viernes pasado

Pro vendedores de diarios



Damas que se reunieron con el objeto de fundar un asilo nocturno para vendedores de diarios

La nota más importante de la actualidad rosarina constituyóla esta semana el enlace de la señorita Ida Rouillón con el doctor Rafael Araya. Acontecimiento social éste de alta resonancia, atrajo a la lujosa residencia de los padres de la novia, donde se verificó la boda el 2 de abril del corriente, una gran concurrencia de distinguidas damas y caballeros de aquella sociedad. Tan numerosos como de valor fueron los obsequios que recibió la pareja con aquel motivo. Apadrinaron la boda religiosa la señora Magdalena Vierci de Rouillón y el doctor Perfecto Araya, testificando el enlace civil, los doctores Pascual Quiroga y Enrique P. Marx por parte de la novia, y los doctores Juan Alian y Rogelio Araya por la del novio.

Bendijo la unión el presbítero Nicolás Grenón.

Festejóse el casamiento con un espléndido banquete.

En "La Perla"



Concurrentes al te ofrecido a la señorita Amelia Villarr eal por sus amigas con motivo de su retiro del magisterio

"Fray Mocho" en Montevideo

El centenario de las "instrucciones"



Durante la conmemoración en la escuela de segundo grado, núm. 1



En la de primer grado, núm. 5



El cuadro "Las pescadoras", en la escuela de primer grado, núm. 9

En las escuelas públicas se realizaron diversos actos para festejar el aniversario de las instrucciones del año XIII. Varios oradores hicieron uso de la palabra para explicar el significado histórico y la trascendencia sociológica de aquéllas. Los alumnos recitaron poesías patrióticas y entonaron el himno nacional. o formaron hermosos cuadros. como el de las Pescadoras, del que publicamos una fotografía. Numerosas familias concurrieron a presenciar estas fiestas.

Ha sido un éxito el baile infantil del Victoria Hall. La institución organizadora, el "Girls Club", está formada por la juventud femenina de las familias inglesas. Constituyen la comisión las señoritas de Baukier,

Baile infantil en el Victoria Hall



Concurrencia a este baile, realizado bajo los auspicios del "Girls Club", con motivo del sexto aniversario del mismo

Por las ocho horas



El meeting socialista reclamando las ocho horas.—La columna al pasar frente a nuestra agencia

El partido internacional de football



El team uruguayo "River Plate"

El "Estudiantes de La Plata", ganador por 4 a 1



El goalkeeper uruguayo defendiendo un goal

Cooper, Catcraft, Christie, Comthurst, Diver, Galangher, Lane, Thomas, Clark y Shaw. Especialmente invitados, presenciaron la fiesta el ministro británico, señor Robertson, y el comandante del "Glasgow", capitán Suce.

—El partido socialista realizó en Montevideo una manifestación para reclamar las 8 horas. En la manifestación iban también mujeres, conducidas en carros que ostentaban inscripciones alusivas al objeto que se perseguía. La columna, formada por varios miles de personas, recorrió las principales calles de la ciudad en perfecto orden.

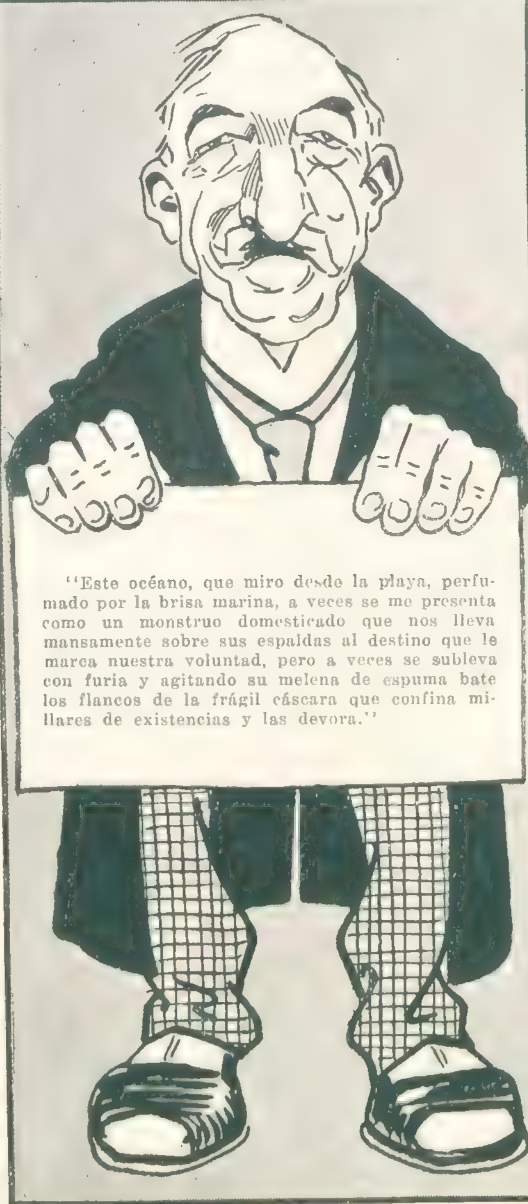
Misión periodística en Europa





El señor Vicente A. Salaverry, que ha emprendido una jira periodística por el viejo mundo, como enviado especial de "La Razon" y corresponsal de FRAY MOCHO. — Durante el banquete de despedida que le fué ofrecido por sus compañeros

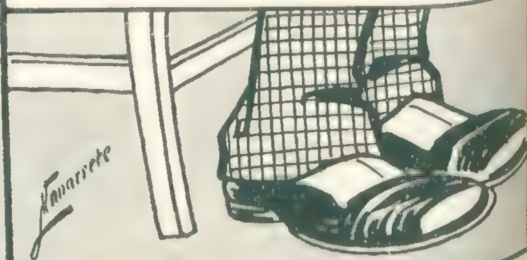
Menudencias





Este océano que miro
desde la hermosa playa perfumado
por la brisa marina,
se me presenta a veces
como un monstruo domes-
ticado que nos lleva mansamente
¡ay! sobre sus espaldas al destino
que nuestra voluntad le marca, pero
a veces se subleva
con furia y agitando
su melena de espuma
bate los flancos de la frágil cáscara
que confina millares de existencias
y las devora.

ROQUE.



Esto, armonioso y sentimental es lo que he escrito en cierto album. Parece prosa, porque todo un presidente de la república debe escribir en prosa. Sin embargo...

Dib. de Navarrete.

... está en verso, como es fácil de ver. Con dos trasposiciones, un *hermosa* y un *¡ay!* todo vuelve a su pristino estado. Soy poeta, indudablemente; pero les ruego que me guarden el secreto.



CORREO SIN ESTAMPILLA



A. D. E.—Buenos Aires.—Teniendo talento, pues en realidad lo tiene, ¿por qué se empeña en demostrar lo contrario?

L. C. P.—Buenos Aires.—Se le escapan a usted las silabas, y no es fácil alcanzarlas.

Ni quito ni pongo rey.—Buenos Aires.—Es imposible darle nuestro "criterio al respecto". En materia de apuestas, no consideramos que nuestro juicio pueda hacer ley.

J. C.—Buenos Aires.—
"Con el corazón henchido
de patriótico entusiasmo
voy a cantar estos salmos
a los mártires de la libertad caídos..."

Espere usted un momento. Ya está preparado el canasto.

Puede usted empezar.

Uno que no está, etc.—Buenos Aires.—Tendremos en cuenta su proyecto.

V. J. G., B., M. L. W., Selim. — Buenos Aires.—No.

J. V. M.—Buenos Aires.—

Es tan malo lo que envía
como lo del otro día.
Si alguien lo quiere negar,
puede el canasto informar,
pues tiene personería.

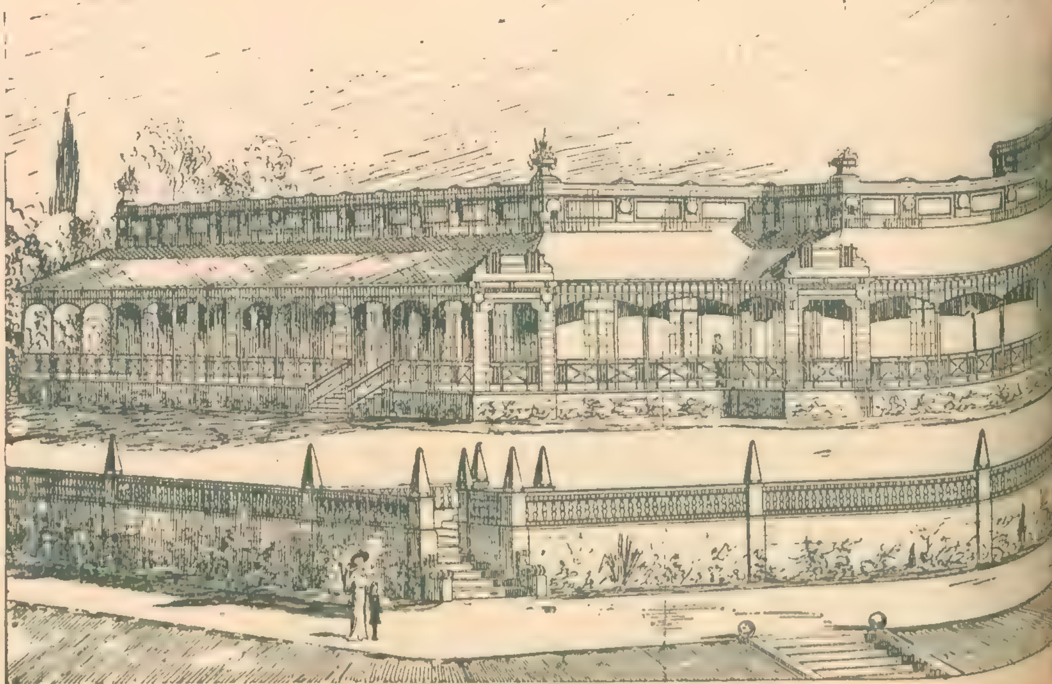
Calandria.—Buenos Aires. La idea es poética y original. De la forma es preferible no ocuparse.

M. F.—Catamarca. —No lo pudemos aprovechar.

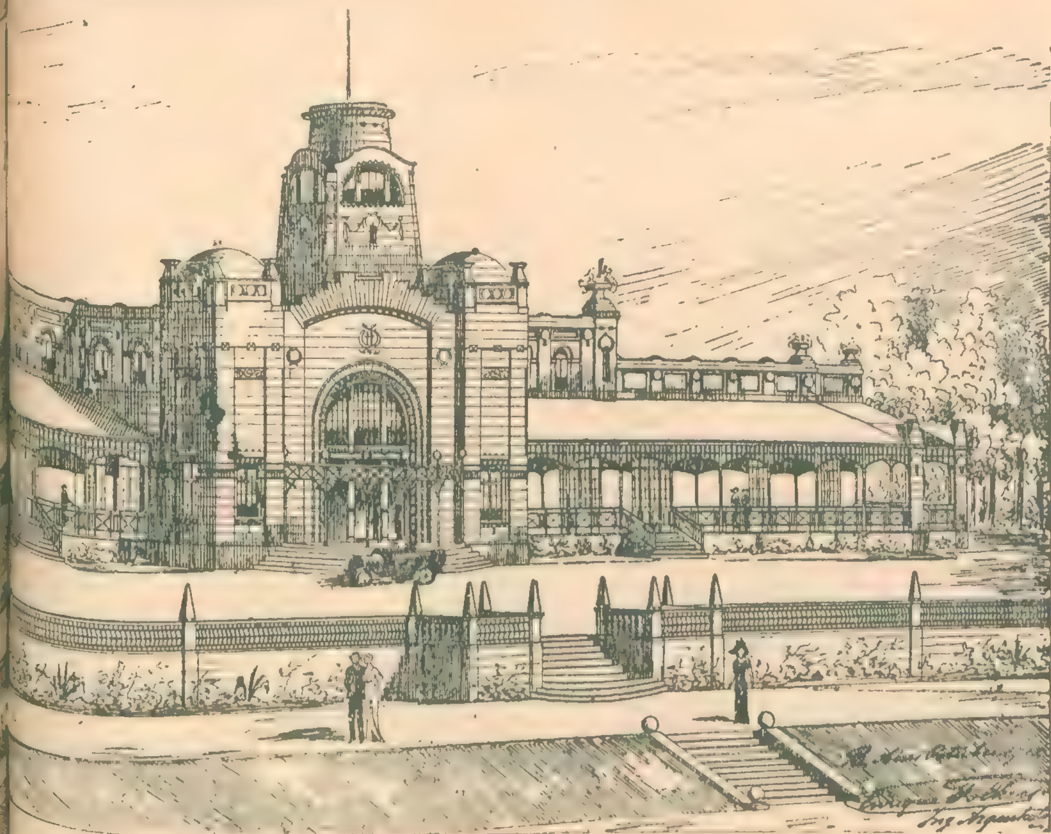


beba bitter Garnier

y tendrá apetito.



El gran hotel moderno que se construirá en el pueblo y balneario



Anizacate, bajo la dirección del conocido arquitecto señor E. Folkers

Le conviene a usted y al vendedor que visite usted los terrenos.

Cuando conozca a Anizacate y compare sus condiciones con las de los otros pueblos de las sierras, y la diferencia entre el precio alcanzado por los terrenos en aquéllos y los que se fijan para los que actualmente se ofrecen en venta, resultará usted con toda seguridad un comprador en Anizacate.

A la llegada del tren a Alta Gracia, le esperarán automóviles que sin que a usted le cueste nada le llevarán hasta Anizacate, donde será debidamente atendido.

El ferrocarril Central Argentino ofrece inmejorables condiciones para ir a Anizacate. Una sola noche de tren, con buenos coches dormitorios, dura el viaje de Buenos Aires a la estación Alta Gracia, próxima al pueblo y balneario.

La línea Cruz-Córdoba, que actualmente se construye, tendrá también la estación San José, junto a Anizacate, de manera que el pueblo y balneario formado por los terrenos que aquí se ofrecen en venta quedarán entre dos estaciones por las cuales se comunicará con todos los pueblos de la república.

Nada de esto es promesa para tentar al comprador

Son hechos reales que puede comprobarlo quien visite Anizacate.

Allí podrá ver los trabajos de las vías férreas, que vienen a agregarse a las que ya existen, llegando al lugar.

En esto, como en toda la propaganda que hacemos, procedemos sobre la base de la más absoluta verdad - - - - - - -

Y exponer la verdad en el caso de los terrenos de Anizacate es la propaganda de éxito más seguro, por la bondad de lo que se ofrece. Las fotografías mucho pueden decir al respecto.

Conviene no confundir los terrenos que se venden en el pueblo y balneario Anizacate con otros que puedan ofrecerse cobijándose bajo el nombre de la región de Anizacate.

Condiciones de venta

Se venden quintas de 1.200 varas cuadradas, pagaderas en ochenta mensualidades de veinte pesos, sin comisión y sin interés.

Todas las quintas dan frente a amplias calles y avenidas.

Deben abonarse dos mensualidades en el acto de solicitar la compra. Escrituras matrices gratis al ser pagadas las seis primeras mensualidades, por ante la escribanía pública del señor José Resta, Maipú, 462. Las quintas se irán entregando por orden de pedido. Los que paguen al contado tendrán un descuento de 20 por ciento sobre el importe total de la venta. La posesión de los terrenos se da al hacerse el pago de seis mensualidades de 20 pesos cada una.

Todos los pedidos de lotes, como los de informes, planos y prospectos que se deseen, deben dirigirse a los señores

Tölke y Gicca

San Martín, 290

BUENOS AIRES

Los títulos perfectos de la propiedad que se vende están depositados en el Banco Alemán Transatlántico.

Corte y mande hoy mismo este cupón

Señores Tölke y Gicca

SAN MARTIN 290 — BUENOS AIRES

◇ ◇ ◇

Sírvanse remitirme folletos explicativos y planos del pueblo y balneario Anizacate, donde ustedes ofrecen en venta lotes pagaderos en 80 mensualidades de veinte pesos, sin interés y sin comisión.

Nombre ....

Domicilio ....

Modelo perfeccionado de ametralladoras


En trinchera

Probablemente habrá pocas armas de guerra cuya utilidad haya sido más discutida que la de las ametralladoras. Desde que algunos de esos críticos que se empeñan en atribuir los grandes fracasos militares a pequeñas causas, quisieron explicar el de los franceses en la guerra de 1870 por el empleo de ametralladoras, estas armas han tenido numerosos enemigos, y han sido precisas las más recientes guerras para demostrar los grandes servicios de que son capaces. Hay que reconocer, sin embargo, que los inventores no se han desanimado ante la oposición de los inteligentes, y que no transcurre mucho tiempo sin que en la construcción de ametralladoras se señale un nuevo progreso. Hace muy poco tiempo, la ametralladora Maxim se consideraba como una máquina de guerra insuperable. Su aparición marcó realmente una era en la historia de las armas de fuego, exigiendo importantes modificaciones en la táctica de campaña. Hoy, esta ametralladora resulta ya anticuada, tal como Sir Hiram Maxim la ideó, merced al grado de perfeccionamiento a que, basándose en el mismo tipo de arma, ha llegado la casa Vickers. Hay que advertir, para aquellos


En el suelo

que no alcanzan a ver la utilidad práctica de las investigaciones de laboratorio, que este perfeccionamiento es en gran parte debido a los más recientes progresos de la química metalúrgica, que han permitido el empleo de un metal relativamente ligero sin que el arma pierda en fuerza ni en duración, pero ganando, claro está, en ligereza.

La nueva ametralladora, que toma el nombre de cañón-carabina automático, es, en efecto, tan ligera, que su trípode y todo apenas pesa treinta y cinco kilos. Para conseguir esto, en vez del bronce de cañones se ha empleado en su construcción el acero; solamente algunos detalles del refrigerador, tales como los tubos de agua, están hechos de bronce. En cuanto al funcionamiento, en principio es el mismo que en la antigua Maxim; las principales modificaciones consisten en que la llave aparece invertida y el disparador se halla sobre la culata, que es mucho menos alta, lo que exige que el manubrio gire en sentido contrario. El refrigerador, estando hecho en su mayor parte de acero, y siendo, por tanto, menos pesado que antes, se ha podido hacer de mayor tamaño y capacidad; mientras en el de las ametralladoras Maxim en uso hoy en casi todos los ejércitos, caben unos tres litros de agua, en el del cañón-carabina pueden caber hasta cerca de cuatro. Por lo demás, el modo de cargarse automáticamente el arma, la forma en que se hace el disparo, etc., apenas han experimentado modificación.

Se han introducido, en cambio, algunas muy importantes en el trípode, el cual está articulado de tal manera, que puede adaptarse a todos los terrenos y a todos los medios de protección, sin


Sentado

que por ello varíe el ángulo que se da al cañón. El mismo trípode puede emplearse en trincheras, como se ve en una de las adjuntas fotografías, constituyendo un ajuste sólido y seguro. La articulación del trípode permite también elevar o bajar el cañón con facilidad suma, sin que para ello sea preciso más que levantar la pata posterior del trípode y dar las vueltas precisas al tornillo elevador. Diez y seis vueltas del tornillo bastan para levantar el cañón desde su posición más baja a la más elevada, que es de setenta y ocho centímetros sobre el suelo. Las patas anteriores del trípode, que están hechas de cilindros de acero, llevan zapatillas para impedir que se hundan en el terreno. La de detrás, lleva un asiento que puede correrse más arriba o más abajo, según la posición que se adopte para disparar, sirviendo lo mismo para sentarse que para ponerse de rodillas. Hállase este asiento dividido en dos mitades, que pueden abrirse hacia ambos lados, y sirve como puntos de apoyo.


De rodillas

CASA TAGINI ◈ AVENIDA DE MAYO ESQUINA PERU ◈ Buenos Aires

Aparatos "COLUMBIA".—Grafófonos



EL MARAVILLOSO REPRODUCTOR
GIRATORIO "COLUMBIA"
NUEVO MODELO .... $ **25** M/N.



GRAFÓFONO B.W.T., N.º 21, $ **60** M/N.

Tipo	B. W. T.	Bocina	Metal Grande	60.—
"	B. W. T.	"	Níkel Tipo BI	75.—
"	B. W. T.	"	Níkel tipo BY	85.—
"	B. W. T.	"	Madera	95.—



GRAFÓFONO O. O. N.º 20, $ **40** M/N.

Tipo	00	Bocina	Metal Grande	$ 40.—
"	00	"	Níkel Tipo BI	" 55.—
"	00	"	Níkel Tipo BY	" 65.—
"	00	"	Madera	" 75.—



MODELO AUTOMATICO PARA MONEDAS DE 10 CENTAVOS GRAFÓFONO B. W. T., N.º 22......... $ **105** M/N.

TODAVIA NO SE HA DESCUBIERTO LA MÁQUINA PARLANTE QUE PUEDA IGUALAR AL GRAFÓFONO "COLUMBIA"

PIDASE CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS

Aparatos "COLUMBIA" — Grafófonos



GRAFÓFONO B. N., N.º 23, $ 80 M/N

Tipo	B. N.,	Bocina Metal Grande,	Motor	Doble	80 —
„	B. N.	„ Nikel Tipo BI	„	„	95.—
„	B. N.	„ „ „ BY	„	„	105.—
„	B. N.	„ Madera. . .	„	„	110.—

Tipo AUTOMÁTICO B. N., N.º 24, $ 125 M/N

Para moneda de 10 centavos c/l.



GRAFÓFONO B.N.W.M., N.º 26, $ 130 M/N

Tipo	W. M.	Bocina Nikel Tipo BI,	Motor	Doble	130.—
„	W. M.	„ „ „ BY	„	„	140.—
„	W. M.	„ Madera. . .	„	„	145.—



GRAFÓFONO B.N.W., N.º 25, $ 120 M/N

Tipo	B. N. W.	Bocina Nikel Tipo BI	Motor	Doble	120.—
„	B. N. W.	„ „ „ BY	„	„	130.—
„	B. N. W.	„ Madera. . .	„	„	135.—



GRAFÓFONO B. I. I., N.º 27, $ 160 M/N

Tipo	B. II.	Bocina Nikel Tipo BY,	Motor	Triple	160 —
„	B. II.	„ Madera. . . .	„	„	170

TODAVIA NO SE HA DESCUBIERTO LA MAQUINA PARLANTE QUE PUEDA IGUALAR AL GRAFÓFONO "COLUMBIA"

PIDASE CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS

Aparatos "COLUMBIA" — Grafófonos

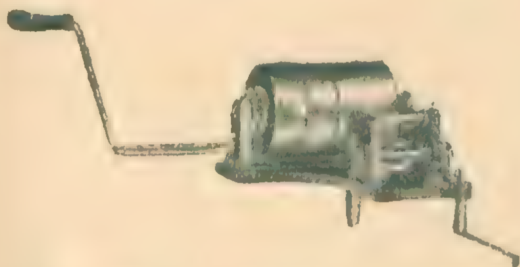


GRAFÓFONO B.Y., N.º 28, $ **200** m/n.

Tipo B.Y. Bocina Nikel Grande Motor Cuádruplo	200.—
» B. Y. » Madera » »	210.—



BOCINA DE MADERA
PERFECCIONA LOS SONIDOS $ **40** m/n.



EL MOTOR "COLUMBIA" PREMIADO EN TODAS LAS EXPOSICIONES MUNDIALES



ESTUCHE FINO PARA
50 DISCOS (100 PIEZAS)...... $ **14** M/N



MUEBLE PARA 70 DISCOS
(140 PIEZAS) TIPO Nº 3..... $ **25** M/N

TODAVIA NO SE HA DESCUBIERTO LA MAQUINA PARLANTE QUE PUEDA IGUALAR AL GRAFÓFONO "COLUMBIA"

PIDASE CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS

ESTUCHES Y MUEBLES PARA DISCOS



MUEBLE PARA 100 DISCOS (200 PIEZAS) TIPO Nº 2.... $ 27 M/N



MUEBLE PARA 130 DISCOS (260 PIEZAS) TIPO Nº 4.... $ 40 M/N

La Púa "SONORA" no es una NOVEDAD, sino una NECESIDAD, y para evitar las falsificaciones hay que fijarse bien en la forma de la caja y no aceptar otras púas que no sean las «SONORA» cuya Marca es Registrada.

LA PÚA SONORA no destruye los Discos.

La Púa "SONORA"
por ser fabricada bajo procedimiento especial patentado posee calidades desconocidas por otros fabricantes de púas.

La Púa "SONORA"
mejora el sonido de los discos de todas las marcas

La Púa "SONORA"
prolonga la vida de los discos.

La Púa "SONORA"
se vende sin aumento de precio en tres grados de tonalidad: SUAVE — NATURAL — FUERTE.

La Púa "SONORA"
se vende a precio reducido, sacrificando la ganancia, con el fin de evitar que los aficionados a la buena música sigan destruyendo sus discos con las púas malas que han inundado la plaza.

◇ PRECIOS ◇

Caja de 200 púas	$ 0.50 m/n.
Caja de 500 púas	» 1.— »
Caja de 1000 púas	» 2.— »
Púas forma Lanza tono Piano-Forte. Caja de 200 púas	» 1.— »

A la faz del Mundo

decimos y hacemos saber que la primera máquina parlante práctica fué COLUMBIA.

He aquí una lista de los doce principios que marcan el desarrollo del instrumento moderno para la reproducción de los sonidos, siendo cada uno de ellos una intervención exclusiva de la Columbia: Todas las compañías de máquinas parlantes han pagado "derechos" a la Columbia Phonograph Co., por el uso de los muchos principios inventados por la Columbia contenidas en las patentes básicas, durante el tiempo que han estado en vigor:

1—El record cortado o grabado.
2—El cilindro removible que forma un record permanente.
3—El reproductor separado y de ajuste automático.
4—El motor de muelle que ha tenido grande éxito.
5—El registrador con punta cortante colocado directamente sobre el diagrama.
6—El record de cilindro moldeado en oro.
7—El record de alta velocidad—la primera mejora que hizo posible la reproducción de los sonidos musicales.
8—El tornillo de alimentación de engrane en las máquinas de cilindro, reduciendo así tanto el tamaño como el costo.
9—El reproductor de muelle.
10—La primera máquina de disco con brazo cónico de aluminio.
11—La primera máquina de cilindro con brazo cónico.
12—La primera máquina de disco y el primer record de disco.

El Grafófono es un instrumento músico desde el principio hasta el fin y durante todo el tiempo, pero también es una máquina, y mecánicamente hablando, se acerca muchísimo a la perfección.

Si la Columbia fué la primera máquina parlante práctica que alcanzó un grado de perfección muy superior a cualquiera otra, también es muy cierto que es la máquina más perfecta que existe en la actualidad y que en virtud de ello desafía a cualquiera otra máquina parlante a competir con ella. Una comparación práctica conducirá al lector a la adquisición de la mejor máquina parlante que se construye en la actualidad y que indudablemente es la COLUMBIA. En su construcción sólo se emplea supremo material.

TODAVÍA NO SE HA DESCUBIERTO LA MÁQUINA PARLANTE QUE PUEDA IGUALAR AL GRAFÓFONO "COLUMBIA"

PIDASE CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS



(Novela original por S. FRAGOSO LIMA)

(Continuación)

Hemos omitido, sin embargo, un curioso aspecto de su personalidad: Ruy Díaz poseía profundos conocimientos de química biológica. Ex alumno de la Facultad de medicina de Oxford, aunque español de nacimiento, había cortado su carrera por un irresistible amor a la vida, no salvaje, pero sí en países salvajes. Permaneció dos años en el Instituto de seroterapia de Pondietery, y sus observaciones sobre venenos de serpientes no fueron las menos tenidas en cuenta del célebre Instituto. En la Guayana Inglesa estudió el curare, el terrible veneno con que los indios del país emponzoñaban las flechas, agregando nuevas notas sobre aquel, a las ya famosas obtenidas por Claudio Bernard.

De las Guayanas saltó al Congo, esta vez con el exclusivo objeto de cazar rinocerontes y leones; pero los venenos lo atraían sin duda. El tse-tsé, la mortífera mosca africana, atrajo su atención, y colgando de nuevo el fusil de caza por el laboratorio, se instaló en el Congo en una mala choza, a estudiar el terrible flagelo africano.

La carencia de recursos, sin embargo, entorpecía un poco sus estudios, pues fácil es comprender que en un país desierto no se sustituyen fácilmente retortas y tubos rotos, ni se reponen los reactivos agotados. Justamente en la época que nos encontramos con él, un antílope extraviado había sido perseguido por los negros del villorrio cercano hasta su choza, y el pobre animal, enloquecido de espanto, había emprendido una tarea de saltos y cabriolas por encima de las mesas del laboratorio, resultas de lo cual no había quedado casi matraz con cuello ni tubo con curvas.



Era aquella una pérdida terrible que hubiera sacado de sí a cualquier otro. Ruy Díaz se contentó con tomar al antílope bajo su protección, el cual, dado el afecto que le profesaba, parecía haber comprendido el temple de corazón de su amo. Pero Ruy Díaz se vió obligado a encargar a Londres gran parte de su material destrozado, y después de cuatro meses lo vemos llegar en el "Metheor" dentro del cajón que Ruy Díaz, impaciente, había ido a esperar a la playa del río Congo.

Ardía en verdadera fiebre de recomenzar sus observaciones. Así es que en los primeros momentos que sucedieron a su marcha nocturna con Tuké, se sintió un tanto embarazado sobre el destino que daría a su nuevo compañero de vida. ¿No sería un obstáculo el negrito para sus trabajos? Los chicos revuelven mucho más de lo que ordenan. Pero al fin se dijo que dado la buena voluntad que parecía mostrarle Tuké no sería difícil hacer de él un solícito ayudante. Y aunque Ruy Díaz no había tenido el trabajo de pensarlo, la causa principal de la protección que deparaba al negrito era únicamente que el negrito necesitaba de su protección.

No se le escapaba a Ruy Díaz que con tal acción su propia vida quedaba fuertemente comprometida. Los oficiales de un destacamento avanzado colonial son reyes y señores del lugar que rigen, y no hay en esas regiones más ley, deber y derecho que el buen o mal humor del oficial con quien nos toca en suerte hablar ese día.

Los negros no han sido nunca personas muy gratas a los conquistadores, y de aquí agravios, rencores ocultos y violencias a la luz del día, que de una y otra parte han ido poco a poco definiendo los sentimientos del soldado europeo y el indígena, hasta llegar a la convicción serena de que para el oficial del destacamento los negros son simples bestias abyectas, y los blancos son odiosos y terriblemente fuertes para el negro. Por esto el padre de Tuké había comprendido que toda resistencia a entregar su hijo era absurda, y de aquí la extrema determinación que había tomado.

A media noche llegaron Ruy Díaz y Tuké a la choza. Aunque rendido de cansancio y emociones, el negrito tuvo tiempo de huronear un poco entre las maravillosas vidrieras y tubos de su padrecito. Ejecutó de alegría algunas cabriolas en pleno laboratorio, que recordaron al aventurero las del antílope infractor.

Al fin se durmió. Pero a

la mañana siguiente recomenzó su alegre examen, y su felicidad subió de punto cuando vió entrar al antílope, que iba en busca de su amo. El animalito tenía entrada franca a todas partes, y no se apartaba un instante de Ruy Diaz a menos que éste se lo ordenara: se alejaba entonces y permanecía inmóvil, siguiendo con sus grandes y hermosos ojos todos los movimientos de su amo.

—¿Cómo se llama? — había perguntado a éste Tuké.

—No tiene nombre aún—respondió Ruy Diaz.

—Bien, se llamará Menné.

En pocas horas el negrito y el antílope fueron grandes amigos, cosa no difícil, pues los animales, y en especial los tímidos, tienen maravilloso instinto para conocer la buena o mala intención de las personas. Después de varias pruebas de saltitos, palmadas, carreras y tal vez un poco de azúcar, Menné pareció convencerse de la real amistad del negrito, y se entregó entonces, sellando el tratado con una loca disparada para que Tuké lo siguiera. Una hora después jugában francamente a la mancha. Ruy Diaz tenía a su servicio un negro viejo que era quien se ocupaba del arreglo de la casa, la comida, etc. Profesaba un verdadero culto de idolatría por su amo y a esto se debió los celos que en un principio manifestó acerca del intruso. Pero como a su vez Ruy Diaz era un dios para el negrito, la común devoción a su amo los ligó en seguida en gran amistad. Quedó resuelto que el viejo servidor continuaría con el gobierno de la comida, y en general la intendencia de la casa; pero a Tuké correspondería el arreglo del laboratorio. Esto era exclusivamente suyo y así lo entendía él con los aires de profunda sorpresa que tomaba cuando el intendente entraba por casualidad en el cuarto sagrado.



En la misma tarde que sucedió a la llegada de Tuké, Ruy Diaz y éste fueron a buscar el precioso cajón de instrumentos. Ruy Diaz obtuvo sin dificultad un búfalo manso que Tuké se encargó de montar y dirigir como es hábito en toda el Africa tropical. Dos grandes cestos de bambú fueron aderezados a guisa de cangalla, y como la carga era unilateral, por decirlo así, se debió poner en el cesto opuesto una gran piedra de contrapeso al cajón. Así recogieron y trasladaron el ansiado cajón desde la orilla del Congo hasta la choza de Ruy Diaz, éste delante, ensanchando con el machete la picada donde era necesario, y detrás Tuké, a horcajadas en su búfalo. Cuando llegaron, Ruy Diaz aplazó hasta la noche la apertura del cajón y fué a ver al padre de Tuké, cuya choza distaba una legua escasa de la suya.

La tarde anterior, al anochecer, estaba Karú sentado a la puerta de su choza cuando llegaron los oficiales.

—¡Y bien!—le dijeron.—Venimos en busca de tu hijo, como hemos convenido. ¿Dónde está?

—No está—repuso el padre sin levantar los ojos.

—¡Como no está!

—Digo que no está, eso digo.

Los oficiales se miraron entonces. Un rayo de ardiente cólera pasó por sus ojos, y sentándose uno de ellos frente á frente de Karú, le levantó la cara con la mano, sosteniéndosela.

—Es decir—le dijo con terrible lentitud y mirándole en los ojos—¡es decir que nos has engañado!

—¡Karú no engañó, no!—repuso con firme voz el negro.

¡Es decir—continuó el otro como si no hubiese oído—que te has dado el lujo de faltar a tu palabra dada a dos oficiales europeos! ¿Tú sabes lo que te cuesta esto?

—Sí, matar Karú...

—¡Has acertado perfectamente!—Y con igual resplandor de ira en los ojos, tanto más terrible por estar contenidas, el oficial, sosteniendo siempre en alto la cabeza del negro, con la mano derecha le colocó su revólver en la frente.

Karú se extremeció y cerró los ojos. Pero en el instante en que una imperceptible contracción de la boca del oficial anunció que el tiro iba a partir, su compañero adelantó vivamente el brazo y apartó el arma.

—¿Qué haces?—le dijo bruscamente.—¿Quieres otro fastidio más por uno de esos malditos negros? Nos han visto entrar aquí, y el chismo correría hasta la costa. ¡No hagas locuras! Además, se me ocurre una idea...

Y en voz baja y rápida deslizó algunas palabras en el oído de su compañero. Como cuatro horas antes, una doble y cruel sonrisa cruzó por sus labios.

—¡Oye!—dijeron a Karú.—Eres un valiente, pues has resistido una prueba bien dura por cierto. No hay muchos hombres de tu color que se hubieran portado como tú ante la broma. ¡Eres todo un hombre! Dinos, sí, una cosa: ¿Qué has hecho de tu hijo? Sería inútil que mintieras, pues a cien metros de aquí nos informarían... ¿Qué has hecho de él?

El padre, con un leve gesto de desesperada amargura, señaló la selva a sus espaldas.

—Allí...—murmuró.

Y volvió a dejar caer la cabeza sobre el pecho.

Los oficiales comprendieron y no agregaron una palabra más. Un instante después resonaban afuera sus voces duras, en rápida conversación, y cuando Karú tornó a levantar la cabeza, delante de él estaba Ruy Diaz. Habían pasado veinticuatro horas de inerte desesperación sobre la cabeza del padre, sin que éste hubiera hecho un solo movimiento.

Ruy Diaz no tuvo necesidad de preguntar lo que había pasado; el profundo aniquilamiento del pobre ser lo dejaba comprender. Con todo, puso su mano firme y afectuosa en la cabeza de Karú.

—Estuvieron los oficiales, ¿no?—le preguntó.

Al contacto de aquella mano, tan diferente del contacto odioso de la tarde anterior; al sonido de aquella voz conocida, Karú sintió que dos lágrimas corrían de sus ojos, y su boca buscó instintivamente la mano varonil para besarlo. Pero Ruy Diaz, como si no hubiese comprendido, esquivó naturalmente aquello.

—¡Sí!—murmuró—estuvieron.

(Continuará)



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares. —MONTEVIDEO: 18 de Julio, 814
PARIS, 23, BOULEVARD POISSONNIERES. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.

La albúmina

Si en un transparente matraz encerrásemos 450 átomos de carbono, 720 de hidrógeno, 140 de oxígeno, 116 de ázoe y 6 de azufre, los agitásemos con movimientos endiablados, los caldeásemos, los hiciésemos atravesar por eléctricas corrientes, y después de mágicos conjuros sacásemos una molécula de albúmina "viva", como Fischer ha pretendido hacer encumbrándose a los actuales terrenos de la Biología, si esto fuera posible, la ciencia de hoy salvaría el postrer escollo y se deslizaría por un campo que ni posible es predecir.



Un óvulo. Célula perfecta, de cuya complicada albúmina procede el embrión

La albúmina sintética ya la formó Fischer, la albúmina "viva" todavía no, porque de la albúmina que "vive" a la que nos da el análisis, va mucha diferencia. No son tan inocentes los reactivos del químico que conserven siempre intactos los componentes del elemento primordial.

Todo es albúmina, la célula, la fibra, la sangre, el cerebro. Todas las células son un pedazo de albúmina. Merced a sus cambios con lo exterior a ella créese resulta la vida, de la vida de la albúmina sale la vida de la célula, de la reunión de éstas, la vida del tejido, del tejido el órgano, de la vida de los órganos, la vida sintética del ser. Albergóse la vida en la célula cuando el observador no pudo ver más allá y encarnó en ella con la severidad de su genio; la llama vibrante de la vida, encendió en tan pequeño escondite la luz blanquísima de la solución, encontrada al fin; después del trabajo rudo que representa arrancar a los seres sus microscópicos secretos, sus pequeñísimos detalles. Pensó el observador en aquella forma poliédrica, redondeada a veces, en donde con brujería se burla el secreto, pensó en aquellos tabiques de fina celulosa, en aquellos intersticios rellenos de moléculas de albúmina, vió agitarse en su seno la masa entera; aquella albúmina era viva. Indagó profundamente el misterio, soñó en el mundo novel que acababa de descubrir, soñó en lo maravilloso de aquel paisaje lleno de vida, de luz y de calor, recogió en su mente las impresiones admirables que le hizo gustar su retina, creyó tener entre sus dedos aquella albúmina que vivía y que iba a morir. Quiso detener la marcha, levantarse imperioso ante la evolución de la vida, protestó del fin a que estaba destinada, y cuando lleno de esperanza y de dicha, con llamas del genio en los ojos, creía apoderarse del secreto ulterior, encontró entre sus manos "moléculas y átomos de carbono" que abrasaban sus dedos en el rencor del fracaso. Pero no es sola la albúmina la que es necesaria para la formación de la vida, porque las sales minerales de calcio, magnesio, potasio, sodio, etc., integran grandemente en el mecanismo celular. Mas a pesar de todo es indudable que la albúmina es el centro enigmático por excelencia. Su fórmula tan compleja hace que sean múltiples sus aspectos y variadas sus composiciones. La célula gérmen que nos forma, cuya albúmina en clase de protoplasma, núcleo, nucleolo, etc., va misteriosamente recorriendo el ciclo del embrión, hasta su más completo desarrollo, será quizás guiada por esta movilidad de átomos y de moléculas locas que en forma de "nucleinas y cromatinas" son la fuerza de reproducción celular, cuyo progreso íntimo es fácil sea tan solo debido a la simple agrupación de los átomos de su completa fórmula.



Bacilo del tétanos. La albúmina de este bacilo es tóxica y mortífera en alto grado

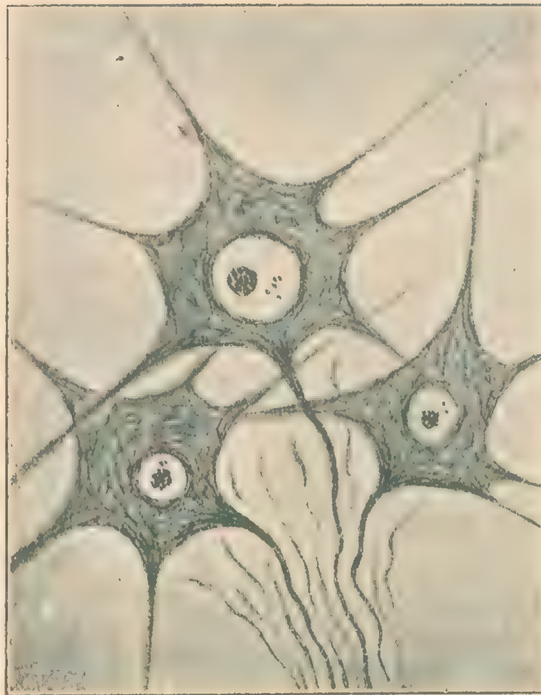
Cuerpo enigmático el de la materia albumíni-



Estructura de un miliólbido. Un tipo de sencillez protoplásmico; hay manifestación de una estructura alveolar

La albúmina

ca que nos compone y nos rodea, que nos alimenta, y nos envenena, que nos da fuerzas y nos mata. Figura química exónica de Kossel que encierra dentro de sí maravillas de organización atómica, débiles y frágiles para que cambie con las células de nuestro cuerpo sus energías y sus movimientos. Cuerpo complejo, difícil de discernir claramente, pero que nos intoxica o por la excesiva alimentación mal aprovechada o por los microbios que segregan albúminas tóxicas. Cuerpo reunión de muchos, de cuya complejidad nace el movimiento, del movimiento la fuerza y de la fuerza la luz vital que nos sostiene. Si, pues, es sustento y hacha que nos derriba tan sólo porque entre sus átomos exista colisión y enfado; ¡cuándo llegará el día en que dominemos a lo invisible y a lo impalpable!



Células nerviosas La complicada textura del protoplasma nos hace pensar en la delicada albúmina de que estará formado

La carne y los vegetales nos proporcionan en la alimentación albúmina, ésta es desmenuzada hasta en los más elementales cuerpos cristaloides, por los jugos del estómago, del páncreas, del intestino, etcétera. Nos intoxica porque impregna nuestras células de toxinas que ella puede llevar, nos mata porque esta intoxicación llega a su máximo o porque los productos sobrantes no se eliminan debidamente.

¿Y para qué decir más de la albúmina? ¿Acaso lo dicho no demuestra su excepcional importancia?

¿Esperaremos de la química, del microscopio y de la síntesis el milagro? La albúmina del huevo de las aves es el tipo de la ovoalbúmina latente, ni la química ni el microscopio descubren el vaporoso ser que oculta y que se hará material por el calor de la incubación.

Pero ¿no lo descubrirán mañana?

Trasatlánticos insumergibles



Modelo del trasatlántico insumergible, inventado por N. A. Lybeck

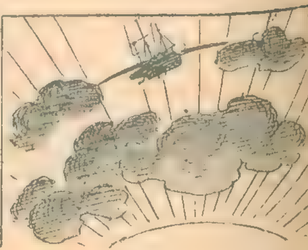
Según su inventor, este buque será completamente a prueba de todo desastre. No tendrá calderas que puedan explotar; será insumergible, veloz, limpio, cómodo y perfectamente estable.

El inventor propone que su eslora sea de 1.500 pies y la manga de 1.000. El buque estaría montado sobre una multiplicidad de cascos fuertemente unidos unos a otros.

Páginas infantiles

El aeroplano fantástico.—La barca abandonada

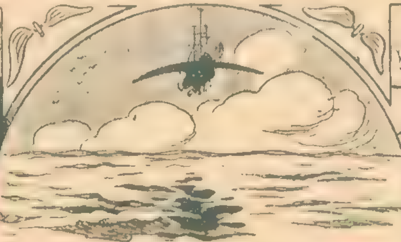




Pasaron semanas y semanas. Los padres de Tintín renunciaron a ver nuevamente a su hijo, y, sin embargo, en medio de su dolor, una esperanza les queda. Se había encontrado la locomotora intacta, sin haber sufrido un accidente. Pero, después...

Tintín preso, el señor Bueno que va a buscarlo en la noche trágica. Se hicieron averiguaciones, se les buscó por los alrededores y en los bosques cercanos; todo fué inútil. Si hubieran conocido la existencia

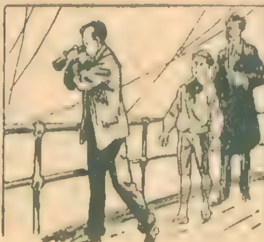
del aeroplano, tal vez hubieran descubierto el misterio. Tintín y el señor Bueno viviendo la vida monótona de a bordo entre las nubes, invisibles a los demás seres de la tierra, atendiendo las órdenes de Nox.


Una mañana le dijo David a Tintín:—Hoy descenderemos un poco hacia ese viejo planeta que se llama "la Tierra".

—¿Y nos verán?—preguntó Tintín. ¡Eso no! Aprovecharemos para bajar, el hallarnos en pleno océano y en paraje que no sea la ruta que siguen los trasatlánticos.—Tintín aplaudió entusiasmado.—¡Tanto mejor! Ya estaba aburrido de vivir entre las nubes.

Algunos minutos más tarde "El Cóndor" se fué acercando rápidamente hacia la superficie de las aguas. Tintín y su maestro, en la borda, contemplaban el océano.


De pronto, Tintín lanzó un grito.—Señor David, venga usted. ¿Qué es aquel puntito negro que baila sobre el mar? David se acercó; su mirada se fijó abajo, y luego, sin decir palabra, fué a buscar unos anteojos y los fijó sobre el puntito negro.

—No hay duda; es una barca abandonada. Distingo tres personas sobre ella; son, sin duda, los sobrevivientes de algún naufragio.

Se han apercibido de nosotros.—"El Cóndor", que rápidamente descendía, se encontró bien pronto a una distancia en que se distinguía claramente la barca. Efectivamente eran tres las personas que la ocupaban: dos hombres y una mujer.





Los tres tendían las manos suplicantes. David se dirigió a la cabina de Nox y entró. Un minuto después volvió con él.—¡Qué náufragos son esos, David? ¡Qué diablos quieres que yo haga con ellos?—Se acercó a la borda y miró.

Un segundo después levantó colérico la cabeza.—¡Qué? ¡Pretendéis que os salve ahora que conocéis la existencia de "El Cóndor"? ¡Jamás!

Y extendió el brazo amenazante hacia los desgraciados que imploraban socorro. Tintín se colocó bruscamente frente a Nox y le dijo con un gesto heroico:—Señor Nox, yo los salvaré a pesar vuestro.



Los trabajos del doctor **DESCHAMPS** de la Facultad de Medicina de París, han llegado al descubrimiento de la

IODHYRINE

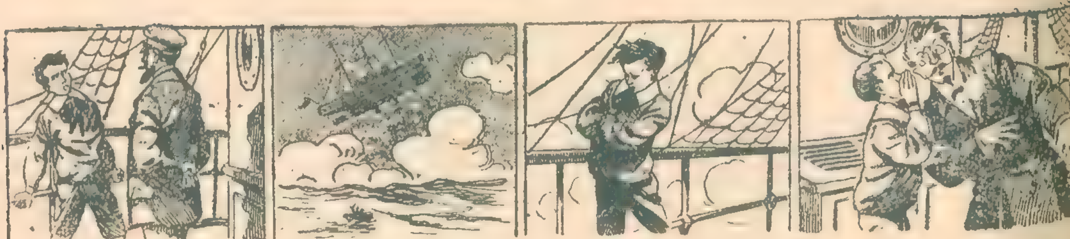
Verdadero específico de la ***OBESIDAD*** que hace ***ADELGAZAR***

SIN PELIGRO A LA SALUD

1.° Autorizado en Francia, 29 Noviembre 1905 y 12 Febrero 1909.
2.° Experimentado con el más grande éxito en el Hospital del Prof. Lancercaux, Presidente de l'Academie de Medicine.
3.° Autorizado por la alta Comisión Medica de Rusia, 5 Diciembre 1906.
4.° Autorizado por el Departamento Nacional de Higiene de la República Argentina, 19 Enero 1909.
5.° Autorizado por la Dirección General de Salud Pública del Brasil, el 30 Julio 1911.
6.° Venta autorizada en todos los países del mundo.

Páginas infantiles

El aeroplano fantástico. — Un ardid de Tintín

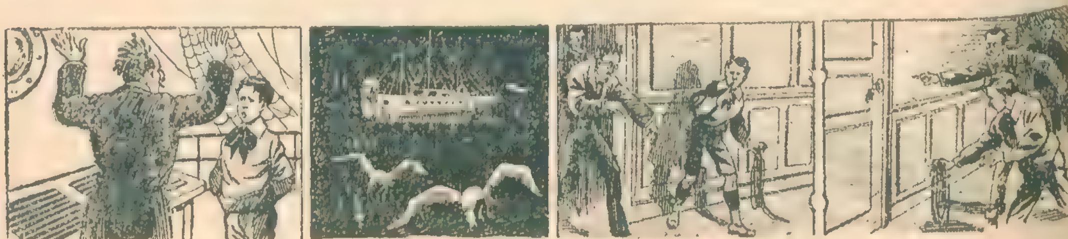


La amenaza de Tintín no produjo el efecto deseado. Nox no dió libre curso a su temperamento colérico; al contrario, con mucha tranquilidad respondió:

—¡Bien! Si quieres salvarlos, sálvalos.—Y se volvió tranquilamente. "El Cóndor" se remontó y siguió su curso hacia lo desconocido.

Tintín permaneció sobre el puente desarrollando en su infantil cabeza un plan que le hará cumplir su promesa. Una idea, entre muchas, la encuentra aceptable,

y yendo en busca de su preceptor, le comunica en voz baja su pensamiento. El señor Bueno, asombrado, exclama:—¡Imposible! ¡Cumpliré mi promesa!



La respuesta solemne de Tintín hizo murmurar al señor Bueno:—¡Quién había de suponer que un alma de héroe se albergaría en este hombrecito!

El día se pasó en conciliábulos entre Tintín, David y el señor Bueno. La noche llegó, las estrellas aparecieron en el firmamento y la luna asomó su pálida faz.

Hacia la media noche, una puerta de las cabinas de estribor, se abrió y aparecieron tres sombras. —¡Chist!—exclamó una— no hagamos ruido.

Avanzaron y después de hacer un largo trecho se detuvieron. — Es allí—exclamó David señalando una puerta.—¡Adelante! repuso resueltamente Tintín.



Y su mano se posó en el picaporte. — ¿Y si no duerme? — dijo temblando el preceptor. David replicó: —Sí, duerme, y su sueño es de plomo no bien se mete en la cama.

Abrió Tintín la puerta y se adelantó el primero. Avanzó: el brazo extendido tropezó en un objeto que cayó bruscamente. El ruido hizo detenerlos, temerosos del fracaso de su tentativa.

De pronto se iluminó la cabina. David hizo funcionar una linterna eléctrica que llevaba en la mano y la luz dió de lleno sobre una forma humana medio incorporada. Antes que pudiera comprender, defenderse o llamar, el hombre fué ligado fuertemente sobre su mismo lecho.—Buenos días, señor Nox —dijo Tintín saludándole muy bajito.



La terrible, el incomprensible Nox, estaba allí, extendido sobre su lecho, sin poder mover ni un pie ni una mano. No podía hablar, pero su mirada fiera decía muchas cosas.

Sus ojos miraban inquietantes a Tintín, a David, al señor Bueno, y parecía que les decía iracundo:—Ah, mis buenos amigos, ¡es así cómo se me despierta!

Muy bien; burlaos ahora de mí; pero ya me veré libre de estas ligaduras, y entonces nos divertiremos todos... — Y cerró los ojos. Tintín, algo asustado, exclamó:

—Hizo bien de cerrar sus persianas.— Salieron los tres. El puente estaba sombrío y desierto; ni un ruido se oía. Calladamente se dirigieron a donde dormían los dos hombres de la tripulación.

(Continuará).



Santiago. Concurrentes al campeonato de tennis



El aviador Figueroa llegando al Parque Cousiño después del raid del Batuco a Valparaíso y Santiago (300 kilómetros), sin aterrizar



Huelga de conductores y maquinistas de carros (tranvías) eléctricos

LA PLATA



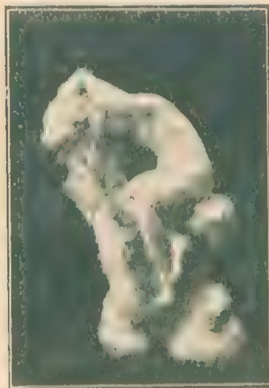
Inauguración de la pileta de natación anexa al edificio de los baños públicos. El gobernador, señor Arana; el ministro Sojo, elemento oficial y periodistas



El escultor señor Arturo M. González



"Auto de fe"



"Meditación"

Algunas obras del escultor González destinadas a Europa



Retrato de la señora de Machado

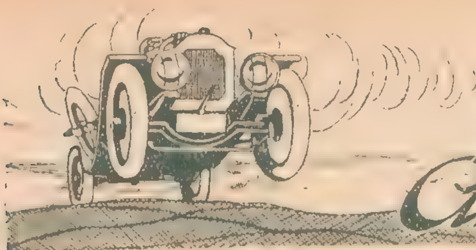


Match internacional. El team perdedor "Estudiantes de La Plata"



El team "River Plate", de Montevideo, ganador por 4 goals a 1

Fotografías de nuestro corresponsal, señor Roure Sabat.



Excursión Automovilística

¡Cuántos proyectos se forjan para Semana Santa!

Los cazadores, los ciclistas, los motociclistas y los automovilistas acarician con anticipación el placer de los días de asueto para dar rienda suelta a sus pasiones deportivas.

Una importantísima institución de deportes había organizado un concurso de Turismo desde la capital hasta Mar del Plata en dos etapas para dar mayor brillo a los últimos días de la vida social del aristocrático balneario. El programa era digno de todo elogio, pero, como muchas veces sucede, el tiempo lo ha malogrado todo, la lluvia copiosa hizo desistir a los organizadores de lanzar los concurrentes



El primer pantano en Longchamps

en una prueba que si, en tiempos normales hubiera tenido un éxito ruidoso, con el estado actual de los caminos resultaría un mortificante fracaso. A pesar de todo el señor Gerónimo Macchi se decidió a emprender la ruda prueba y acompañado de los señores Augusto Lappa, Pedro J. Lattuada, Guillermo Gutiérrez, el joven mecánico Francisco Carvallo y un vaqueano, sobre un soberbio automóvil Benz de 40 H P, tipo campo, con un rodado capaz de franquear cualquier obstáculo, se dirigieron al Sud con la firme idea de llegar a la meta. No tuvieron que marchar mucho para hallarse enfrente a los primeros pantanos!

En Longchamp nuestros turistas recibieron su bautismo de lodo, preludio de un viaje efectuado entre cañadas, lodazales y lagunas. Antes de llegar a Ferrari hallaron a otro valeroso automovilista con su máquina enterrada en un pantano en una forma tal que creyeron peligrase el mismo conductor.

Ayudaron con espíritu de compañerismo a sacar el coche y una vez en salvo pasaron con su Benz el paso intransitable con el legítimo orgullo del que puede demostrar su superioridad.

En Ferrari un opíparo almuerzo fué servido en casa del señor Lattuada, uno de los excursionistas; prosiguieron, pero el paso del Río San Borombón fué simplemente imposible por tener tres metro de agua; cruzaron el partido de la Magdalena y se internaron en una cañada abrumadora que retuvo a los excursionistas hasta las ocho de la noche. Sin rumbo fijo, con una tormenta amenazadora y un chapaleo continuo; el motor, como mofándose de todo, seguía roncando con precisión y acercándose a una luz lejana entrevista entre las tinieblas; era el des-



Automóvil X con dos caballos de fuerza



Pantanos del Ascabal



Una laguna interminable



Puente sobre el Samborombón



El arroyo del Tigre

canso merecido. La casa de negocio del señor Pedro Vicente el que nos prodigó una amable hospitalidad.

A la mañana siguiente continuó el viaje en peores condiciones; la interminable cañada de Piñero fué atravesada con relativa facilidad; un brazo del San Borombón, preparó a los excursionistas una laguna que pasaron con pena, demostrando pericia y corage. Debían pasar el San Borombón sobre un magnífico puente en construcción en la estancia del señor senador Ignacio Unaime; estaba obstruído y el estado de los trabajos lo presentaba intransitable. Fué un momento de desaliento y tristeza.

Gracias a la gentileza del senor senador que se hallaba presente, y a la fina atención del ingeniero senor Federici, a los cuales los excursionistas agradecen, fue salvado el paso más importante.

Delante de semejante obra, el turista siente con íntima satisfacción que algo se hace en provecho de la vialidad, y formula votos para que la comisión de caminos siga su patriótico proyecto sin preocuparse de la destrucción de la carretera causado por los automóviles que quisieran hacer carreras. Salimos de Lezama el día siguiente después de un sinnúmero de peripecias y con el firme propósito de llegar a Mar del Plata, bajo una lluvia torrencial que duró horas, atravesamos cerca de Maipú, puntos que desdicen de la cultura de algunos de nuestros grandes estancieros.

Al lado de una hermosa casa de campo con todos los conforts, adonde vive, sin duda, un rico propietario, se halla un pantano tan extenso, especial para ensayos de aprendices aviadores.

La laguna del Tigre costó a nuestros excursionistas un laborioso trabajo; ¡y pensar que existe un puente, abandonado desde hace tiempo, y que pudiera ser habilitado con muy poco costo!

La última etapa fué de catorce horas, poniendo a dura prueba a los excursionistas y confirmando una vez más las dotes superiores del automóvil Benz, producto genuino de la mejor fábrica alemana y contruído bajo las indicaciones de sus representantes señor Macchi, Pozzi y Riva, y de la selecta clientela en la que figuran los mejores nombres de nuestra sociedad. Los neumáticos Continental se mantuvieron a la altura de su nombre **y no sufrieron en lo más mínimo en un recorrido de 600 kilómetros, llamando la atención de los entendidos que aprecian el doble valor de un neumático seguro, sobre todo en viaje de esa naturaleza.**

En la Rambla de Mar del Plata, donde llegaron la noche del sábado, fué un aglomerarse de público curioso de ver el auto Benz con sus órganos intactos, y en perfecto estado, no de elegancia, pero sí de mecanismo. Hablamos con el señor Macchi, y radiante de satisfacción, nos encargó de dar las más sentidas gracias en nombre también de sus acompañantes, a todos los que le han dispensado atenciones en el trayecto



La llegada triunfal del Benz a Mar del Plata



GUIA DEL

TARIFA DE COCHES

Capital Federal

Dentro de cada zona. — Primera categoría

Primera hora. . . . . . . $ 2.—
Cada media hora subsiguiente ó fracción. . . . „ 0.80

Segunda categoría

Primera hora. . . . . . . $ 1.50
Cada media hora subsiguiente ó fracción . . . „ 0.60

Cuando el coche recorra menos de 30 cuadras, aunque sea pasando de una zona á otra, se aplicará únicamente la tarifa de una zona. Tampoco se aplicará en tales casos la tarifa establecida para los viajes especiales.

Viajes directos.—Primera categoría

Primeras 15 cuadras. . . . $ 1.—
Cada 15 cuadras subsiguientes ó fracción. . . . . . „ 0.50

Segunda categoría

Primeras 15 cuadras. . . . $ 0.60
Cada 15 cuadras subsiguientes ó fracción. . . . . . „ 0.40

Viajes especiales

Flores, Floresta, Belgrano, Chacarita, Dársena Sud, Palermo, con excepción del Jardín Zoológico, por viajes directos que excedan de 30 cuadras: Primera categoría, $ 3.—. Segunda categoría, 2.50 pesos . . . .

A los mismos puntos, hasta 2 horas de viaje:

Primera categoría. . . . . $ 5.—
Segunda categoría . . . . . „ 4.—

Pasando de una zona a otra. — Segunda categoría

Primera hora . . . . . . $ 2.—
Cada media hora o fracción „ 0,60

Límite de la primera zona.—Río de la Plata, calles Canning, Las Heras, Santa Fe, Godoy Cruz, Rivera.

ABOGADOS

Dr. EMILIO DE ARENAZA. Abogado. Avenida de Mayo, 564. U. T., 2660, Avenida.

Dr. PEDRO PASCUAL ARCONDO. Abogado. Caseros, 955. U. T., 1155 (Buen Orden).

Dr. RICARDO BELLO. — Abogado. Estudio: calle Tucumán, 1335. Unión Telefónica 3540 (Libertad).

Dr. ERNESTO CORVALAN.—Abogado. Victoria, 833. U. T. 3900 (Libertad).—En La Plata: Calle 57 entre 8 y 9. U. T. 587.

Dr. ALFREDO MIGUENS. — Abogado. Calle Alsina, 543. Domicilio particular: Alem, 1154, Lomas de Zamora. U. T. 513 (Loma).

ALDAO, CAMPOS Y DEL VALLE. — Abogados. Estudio: Reconquista, 20. U. T. 1215 (Avenida).

BANCOS

BANCO BASKO ASTURIANO DEL PLATA.—Descuentos de letras y pagarés, depósitos en cuenta corriente, a plazo fijo y en caja de ahorros. Administración de propiedades y anticipos de alquileres sin hipotecar la propiedad. Habilitación del intercambio de productos con España y especialmente con las regiones vascongadas y asturianas, trayendo mercaderías por cuenta propia de quien lo solicite. Seguros de vida y de accidentes con pólizas y condiciones de pago ventajosas y toda clase de negocios mercantiles. Maipú 73 al 87.—Gerente: Angel R. Cartavio.

BANCO INTERNACIONAL DEL PLATA. — Sociedad cooperativa de crédito (limitada).—Avenida de Mayo, 1028. U. T. 2868 Libertad).

Abona por depósitos en moneda legal u oro sellado:

En cuenta corriente . . .		1	%
A plazo fijo de	30 días	2 ½	„
„ „ „ „	60 „	3 ½	„
„ „ „ „	90 „	4 ½	„
„ „ „ „	180 „	5 ½	„
„ mayor plazo		Convencional	
En Caja de Ahorros, hasta $ 10.000, después de 60 días.		6	%

Cobra:

Por adelantos en cuenta corriente, descuentos, cobranzas, depósitos en custodia, administración de propiedades, etc.	Convencional

COMISIONISTAS Y REMATADORES

H. C. BUSTAMANTE y Cía.—Operaciones financieras, hipotecas, descuentos, cambios, títulos y compraventa de propiedades. La casa tiene agencia en París. Bartolomé Mitre núm. 459. U. Telef. 3610 (Avenida).

S. A. CREMONA.—Rematador público. Calle San Martín, 56. Unión Telefónica 2255 (Avenida).

JOAQUIN L. FERNANDEZ.—Compra y venta de campos, casas y terrenos. Hipotecas a oro y papel. Interés y plazos convencionales. Tacuarí, 765. U. T. 3193 (Libertad).

ARTURO GIRO.—Remates y comisiones. Compra y venta de casas, campos y terrenos. Hipotecas. Chacabuco, 78. U. T. 412 (Avenida).

DENTISTAS

Dr. M. KUTYN.—Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Horas: 10 a 11 ½ a. m. y 2 a 5 ½ p. m. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.

ESCRIBANOS

ENRIQUE L. HUERGO y EDUARDO L. BADINO. Escribanos. Avenida de Mayo, 564. U. T., 2660, Avenida.

FERNANDO S. FARIÑA. Escribano público. Avenida de Mayo, 634, primer piso. U. T., 1136, Avenida.

JOYERIAS

RECOMENDAMOS a la JOYERIA DE SCARINCI, casa Longines. 142, Florida, 142, para su compra de alhajas artísticas con brillantes. Novedad para regalos de casamientos, bautizos, onomásticos, etc. Pidan siempre el cronómetro Scarinci. Sucursal: calle Victoria, 446. Fabricación de alhajas y relojes.

SANATORIOS

SANATORIO FLORES, para enfermedades mentales y nerviosas. Dos hectáreas de terreno. Director: doctor A. Agudo Avila. Calle Bella Vista, 350. U. T. 127 (Flores). Pensiones de $ 350, 250 y 200 al mes.

MEDICOS

Dr. EDUARDO MARIÑO.—Médico cirujano. Consultas de 3 a 5 p. m. Lavalle, 730. U. T. 4582 (Avenida).

Dr. C. PATIÑO MAYER.—Médico cirujano. Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 2 a 4. Santa Fe, 3440 U. T. 148 (Palermo).

DOCTOR PICCININI. — Enfermedades de la piel y secretas, gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetis. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Consultas de 11 a. m. a 12 m. y de 4 a 6 p. m. Cangallo, 1252.

VENTA DE PROPIEDADES

EN RIO NEGRO.—Con sólo veinte pesos mensuales, será usted propietario de una hermosa chacra de [illegible] hectáreas, en la zona más rica y de más porvenir de la república. Entre Choele-Choel, Darwin y Zorrilla (F. C. S.) a 9 horas de Bahía Blanca y 24 a Buenos Aires. Venta particular. En sesenta mensualidades. Campo para

AJERO

Lerma, Río de Janeiro, Avenida La Plata, San Juan, Boedo, Caseros, Vieytes Brandzen, Almirante Brown, Paseo Colón, Brasil, Esclusa del Puerto y Río de la Plata.

Límite de la segunda zona.—Desde el límite de la primera zona hasta el municipio.

CON TAXIMETRO
Segunda categoría

Los primeros 1.000 metros. $ 0.60
Cada 500 metros subsiguientes o fracción . . „ 0.10
Cada cinco minutos de espera . . . . „ 0.10

NOTAS. — A) Cuando por viaje directo el taxímetro marque $ 1.50 moneda nacional, o más, pagará el pasajero, como indemnización de regreso, un suplemento de pesos 0.50 m|n. — B) En los casos en que el taxímetro no marque, por estar descompuesto, se pagará el viaje, cualquiera que sea la distancia recorrida, a razón de pesos 1.— m|n. por hora, y proporcionalmente las fracciones de la primera hora u horas subsiguientes. — C) Cuando el vehículo conduzca equipajes, el pasajero pagará un suplemento de $ 0.60 m|n.

TARIFA PARA LOS AUTOMOVILES DE ALQUILER

Para los que hagan uso del taxímetro, regirá la siguiente, de 7 a. m. a 12 p. m.

Por los primeros 1.200 metros . . . . $ 0.50
Por cada 300 metros subsiguientes o fracción . „ 0.10
El tiempo de espera se cobrará por 2 ½ minutos. „ 0.10

Desde las 12 p. m. a 7 a. m.

Por los primeros 800 metros . . . . $ 0.50
Por cada 200 metros o fracción . . . . „ 0.10



De Provincias

SANTIAGO DEL ESTERO



Concierto organizado por el profesor Moseino en el teatro [illegible], a beneficio de la Sociedad de Beneficencia, con el concurso de sus alumnos y de los profesores Ruta y Gómez Carrillo

De Provincias

MAIPÚ



Enlace Lizaur-Ibargurengoitia. Los novios y parte de la concurrencia después de la ceremonia nupcial



Las elecciones provinciales. Electores esperando el turno para depositar el voto

OLIVOS



Presentación Z. de Aragui, fallecida

SAN CARLOS SUD



Pic-nic dado por la sociedad de canto, de Maciel

RIVADAVIA



Comida campestre ofrecida al Sr. Caballero por sus amigos, con motivo de su visita a Rivadavia

DOLORES



Monseñor Alberti, el padre de la Rocha y las hijas de María

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Iriart, Pérez, Wagner y Montenegro

Sociedades



La colectividad polaca conmemorando el cincuentenario de la última lucha por la independencia de Polonia



"La Jeunesse" en el "Lago di Como"



"Hijos de Rianjo", en el "Centro Almaceneros"



"Roberto Bracco", en el "Lago di Comó"



"Centro Balear", en la "Casa Suiza"

Del Paraguay


Apertura del congreso. La comisión designada para acompañar al presidente de la república


El presidente Schaerer llegando al congreso para el acto de la apertura


En el lunch. El presidente brindando con el ministro de Bolivia


El ministro argentino, doctor Ruiz de los Llanos, en el lunch

Avisos recomendados

Páginas rurales

EL PROBLEMA DE LAS DUNAS

Buenos Aires, Córdoba, San Luis y La Pampa, tropiezan, en su progreso agrícola con el grave trastorno de los médanos o dunas, montículos de arenas que se trasladan a voluntad del viento.

Al sud de la provincia de Buenos Aires, por ejemplo, es dado el caso de que las dunas han merodeado el rancho del chacarero, basta envol-



Plantación de álamos hecha en Córdoba, sobre médanos movedizos

vernos entre las masas de su seno.

Muchos colonos han tenido que abandonar sus viviendas a causa de ésta circunstancia terrible.

Escribimos para los agricultores, y éstos conocen bien los efectos de las dunas, evitándonos extendernos en consideraciones generales. Es un problema vital que hay que resolver.

La plantación de árboles indicados y aclimatados, es el medio más eficiente para extirpar y prevenir montículos y dunas.

Los eucaliptos, pinos, cipreses, álamos y otras especies forestales son las más aconsejables.

Los eucaliptos se siembran en junio y julio en cajones que deben colocarse durante una semana bajo enramados, regándolos diariamente.

Los pinos se siembran al voleo, en canteros de 8 ó 10 metros de largo, también en la misma época que los eucaliptos. En esta forma se obtienen para otoño, plantas de raíces bien desarrolladas, capaces de arraigar en las dunas.

Los pinos son rústicos y en ellos puede adoptarse el sistema de plantación "de raíz desnuda", cuidando, únicamente que a éstas no las dé el sol ni el viento de frente.

Los cipreses se plantan en las misma forma que los eucaliptos, preparando y mulliendo convenientemente la tierra.

Los álamos han dado hasta hoy un feliz resultado para contrarrestar los efectos de las dunas y evitar la formación de montículos.

Las plantaciones pueden hacerse de Junio a Septiembre, comenzando por trasplantar ejemplares seleccionados de dos años, más o menos.

La alimentación racional del ganado.—No sólo los animales finos de haras y cabañas deben ser racionados con alimentación especial,—los bueyes de trabajo, los caballos del arado y montura que se utilizan a diario en las faenas rurales, tienen que consumir ración alimenticia como principio económico, a los efectos de que presten debi-

El maíz, en primer término, debe entrar en la ración especial; pero cualquier grano que sea utilizado debe triturarse, 1.° para que sean aprovechados sus materiales alimenticios en todas sus partes; 2.°, para que sea bien digerido.

El molino americano a malacate se recomienda por su sencillez y condiciones. Tritura el grano justamente con las panochas, lo que evita el gasto que supone el desgranado, además de que permite aprovechar los elementos nutritivos que las mazorcas contienen en mayor o menor proporción.

damente el servicio a que están destinados por el mayor tiempo posible.

Además, este molino que representa el grabado que reproducimos, se presta para triturar toda clase de substancias secas como la cal, huesos calcinados, conteno, etc.

La finura de las substancias trituradas se puede graduar a voluntad del operador e instantáneamente.

Dadas las ventajas de este molino es de aconsejarse para los fines a que nos hemos referido.

Agrónomo.

A nuestros lectores. — Esta sección, destinada a cuestiones agrícolas, será tratada en forma sencilla, para prestar servicios a los agricultores. En ella se contestarán consultas de interés general.



Molino americano a malacate

AVICULTURA

ALGO SOBRE EL CRUZAMIENTO

Aunque en general sea muy aconsejable, en cultivos del corral, la adopción de aves de raza pura, que presenten bien manifiestas las cualidades que han de constituir la base de la explotación, en algunos casos, por circunstancias especiales, podrá resultar conveniente la práctica del cruzamiento, persiguiendo la acentuación de condiciones, en las aves que las posean poco pronunciadas.

Es indudable que buen número de criadores, que iniciaron su dedicación a la avicultura con escasos conocimientos en la materia, y, las más de las veces, con reducido capital, tomaron la gallina criolla para formar sus planteles, creyendo ahorrar, con ello, desembolsos, pero disminuyendo en realidad los beneficios. Convencidos, en el terreno de la práctica, de su error, tratan, entonces, de encontrar una solución a la situación, aspirando al acrecimiento de ingresos, siendo muy apropiado, para tales casos, siempre que no sea posible un cambio completo, el cruzamiento, en virtud del cual ha de obtenerse el mejoramiennto que se desee. Este procedimiento ha de ser presidido por el buen acierto, para que no origine la ineficacia en los fines que con el mismo se persiguen: deberá ser considerada la condición que se pretenda acentuar en las aves, para elegir razas que, al ser cruzadas, sean capaces de comunicarla intensamente. Si se trata, por ejemplo, de aumentar la postura, será necesario valerse de elementos mejorantes que reunan esta cualidad como característica saliente, ocurriendo igual si se pretendiera acrecentar la cantidad y calidad de carne.

Entre las muchas razas que se conocen, existen algunas que son reconocidas como excelentes ponedoras, y otras como de fina y abundante carne. Pero, si resulta factible, con facilidad, que sean poseedoras separadamente, de dichas condiciones, se hace dificultoso dar con la raza que reuna, en conjunto, los dos atributos. En este punto tiende a mostrarse el criador, precisamente, bastante exigente, ya que siempre ha de ser su ideal la gallina que presentara, como condiciones complementarias, la mucha postura y la bondad y abundancía de su carne. Esta ave, por todos pretendida, no ha sido creada, en la acepción de su completa perfección, pero no faltan razas que, sin ser el ideal tan deseado, puedan ser admitidas como muy cercanas a tal dechado de méritos.

La raza Orpington, en las variedades blanca, negra y leonada, merece ser considerada de estimable valor en dicho sentido, puesto que, a su voluminoso tamaño adiciona su gran postura y exquisita calidad de carne, debiendo resultar la descendencia, por ley de herencia, partícipe de estas cualidades, en alto grado. Además, al pretender un acentuamiento de producción, no ha de sacrificarse a esta condición, la de rusticidad que pudieran poseer las aves, antes del cruzamiento, debiendo tenerse en cuenta que que la raza que se adopte, como elemento mejorante, sea, también, rústica en su constitución ya que si así no fuera, la adquisición de una cualidad implicaría la pérdida de otra. La Orpington, como oportunamente mencionamos al ocuparnos de ella en una de las útlimas crónicas, es ave rústica por excelencia, criándose y prosperando felizmente y proporcionándose, por sí misma, buena parte de los alimentos, cuando ellos se encuentran a su alcance, lo que se consigue teniéndola en semi libertad. Por estas razones, no dudamos en aconsejar dicha raza a todos los que deseen inculcar condiciones de mayor productividad a sus aves, reservando para un próximo artículo cuanto se refiere a la forma en que deberá obrarse para que la mestización resulte efectiva y provechosa, resultancia que no depende, solamente, de la elección de raza, sino de otros variados factores de procedimiento.—**Dick.**

F. G.—Villa Ana.—Por carta hemos informado a usted extensamente, al respecto de sus preguntas.

N. O.—General Roca.—Hasta los treinta días de nacidos, debe suprimir toda adición de elementos animalizados en la comida de los pollos.

S. A.—Roldán.—Emplee un buen insecticida, y disponga en el gallinero un baño de polvo.



DESNATADORAS "ALFA-LAVAL"

a mano, a trasmisión directa, a trasmisión con intermedio y a turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora.



INCUBADORAS "ROSEHILL"

Todos los avicultores que poseen una o varias "ROSEHILL" declaran con unanimidad que estas incubadoras son las únicas que reunen todos los perfeccionamientos requeridos para obtener pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y presupuestos a los únicos introductores: GOLDKUHL Y BROSTROM — Belgrano, 1138, Buenos Aires

CRIADERO ORPINGTON

HAEDO (F. C. O.)

El Criadero "Orpington", deseando dar mayor amplitud a su industria y combinarla con otros ramos de explotación rural, trasladará sus planteles e instalaciones a su nuevo establecimiento conocido por Cabaña y Granja de Lindberg, a 20 cuadras al S. E. de la estación Merlo (F. C. O.), donde disponiendo de 60 hectáreas de terreno y las instalaciones más perfeccionadas se dedicará con el nuevo nombre de

GRANJA ORPINGTON

a la crianza de aves de raza pura:

GALLINAS. — Orpington negras, blancas y leonadas; Plymouth Rocks barradas y blancas; Wyandotte doradas y blancas; Laghorns blancas y perdiz; Cochinchinas leonadas y perdiz; Brahmas armiñadas; Catalanas del Prat; Minorcas negras; Paduanas doradas, etc., etc.
PATOS.—Pekín, Aylesbury, Orpington leonados, etcétera.
GANSOS. — Toulouse,
PAVOS. — Mamouth bronceados y Pavos blancos.

La GRANJA ORPINGTON:

Se dedicará asimismo a la explotación de productos de horticultura, fruticultura, industria lechera, etcétera, etc., y aves y cerdos para consumo, para lo cual cuenta con elementos de primer orden, debido a su cultivo de razas finas.

Llamamos particularmente la atención de los directamente interesados: hoteles, restaurants, rotiseries, fiambrerías, etc., los que podrán comprar directamente a los productores, sin gravamen de ningún género, productos de granja de calidad inmejorable y en condiciones ventajosísimas.

En breve se publicarán catálogos ilustrados, los que se remitirán gratuitamente a quien lo solicite.

"FRAY MOCHO" en Londres

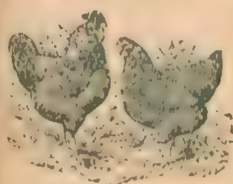
Ha quedado instalada nuestra agencia SAVOY HOUSE, 115, STRAND. W. C. LONDRES a cuyo frente se halla nuestro representante **W. J. HERNAN**

Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la correspondencia a nuestra agencia y acudir a ella en procura de informaciones, datos, etc.

SUBSCRIPCIONES, AVISOS Y VENTA DE EJEMPLARES

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

Dirección cablegráfica: "FRAYMOCHO". — LONDRES



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas, de 50 hasta 20.000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. Pidan prospectos. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la Republica. 26 años de establecido. El más grande y surtido en Sud America. - BELGRANO, 451, Buenos Aires.



DE TODO UN POCO



Una parra de ciento cuarenta y cinco años de edad, que existe en Inglaterra, en el Palacio de Hampton Court, es probablemente la más grande de todo el mundo. Su tronco principal tiene una circunferencia de 1m. 20, y en el otoño de 1902 dió 700 racimos de uvas, que fueron cortados y servidos en la mesa del rey Eduardo VII. En 1901, produjo 1.200 racimos, pero a fin de que el vegetal no perdiera tanta fuerza, en 1902 se cortaron 2.000 racimos antes de que estuvieran completamente maduros, quedando así la cosecha reducida; gracias a esta precaución, los 700 racimos que se dejaron fueron muy superiores en calidad y tamaño a los recogidos en años anteriores.

EL PRIMER CONQUISTADOR



—Doy un golpe con el pie, surge un ejército; extiendo la mano y brota el trigo.

("Ulk").

Las minas de oro más abundantes son las de Australia, Transvaal, Siberia, Brasil, Chile, Méjico, Estado de Virginia, California, Perú, Hungría y Transilvania. En los Urales se han encontrado pepitas de oro de 36 kilogramos de peso. El Ródano, el Rhin, y otros ríos europeos, llevan entre sus arenas partículas auríferas. En España, bajo este concepto, era célebre el Tajo, al que los romanos llamaban "Tagus aurifer, auratus Tagus" y "Tagus opulentissimus". Hoy en España apenas se encuentra oro.

LAS DOS MANIFESTACIONES



Los que no tienen trabajo.—¡Presos! Mejor; allí estamos seguros de no morirnos de hambre.



Las sufragettes.—¡Presas! Mejor; allí tenemos esperanzas de morirnos de hambre.

("Le Rire").

En los primeros tiempos del Cristianismo se celebraba en la Iglesia de Oriente la fiesta de Navidad en diferentes meses del año, según los ritos, en unos se celebraba en Abril, en otros en Mayo y en otros en Enero. San Cirilo de Jerusalén, que floreció en el siglo IV, propuso al papa Julio I que los doctores de Oriente y Occidente se pusieran de acuerdo y fijaran la fecha en que había nacido el Redentor, y, efectivamente, concertándose acordaron, con falta de datos, pero con sobrada buena voluntad, que el nacimiento del Niño-Dios tuvo lugar el 25 de Diciembre, quedando como definitiva esta fecha que en toda la Iglesia es la señalada para conmemorar el natalicio del Salvador.

DESCONFIANZA

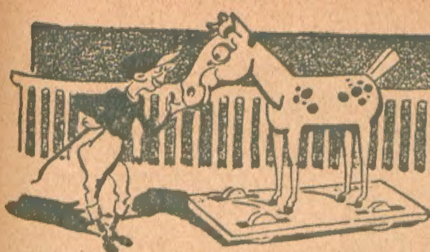




Miguel.—¡Diablo! ¡Ya está despierta!
Mariana.—¡Ave María! ¡Se va a levantar ya!

("Kladderadatsch").

Un asesino llamado James Schrum, que mató a dos hombres en la Montaña de Hierro (Estados Unidos), fué sentenciado a noventa y nueve años de presidio por el primer delito, y a muerto por el segundo. Su defensor ha apelado al Supremo solicitando que se acuerdo el cumplimiento de la primera sentencia antes de la segunda, puesto que fueron dictadas en dicho orden



CARRERAS

Teófilo Cardoso

—Yo era bastante chicuelón cuando me conchavé con el "tigre" Dionisio Ruiz.

—¿Qué edad tenía, Teófilo?—le preguntamos.

—Doce años, señor. Con Dionisio, en los studs "Indecis" y "Lincoln", qu'entonces él cuidaba, pasé un año de mi vida, como simple peón. Después me trasladé a la "Petite Ecurie". De ésta al stud "Escocés", a cargo de mister Frazer. Total, que me comí siete años entre la "Petite" y el "Escocés". Salía de la "Petite" y m'enrolaba en el "Escocés", y volvía a la "Petite", de nuevo. El finado mister Samson, que fuera dueño del guapo "Pippermint", me sacó patente de jockey. Debuté con los colores del "Escocés", corriendo a "Bannonburck", un hijo de "Neapolis", si mal no recuerdo, pagando 169 pesos a ganador. Me pelé otras carreras con la yegua "Anie Laurie", abuela de mi crack "Brighton" con "Galia", con "Bonie Las" y con otros pupilos de mister Frazer. En total, unas nueve carreritas. Otras tantas victorias conseguí corriendo pingos de la "Petite". Recuerdo a "Filipina", "Indígena" y "Mosqueta". Con estas dos últimas, gané en una misma reunión.

—Luego... ¿se cortó solo?

—Sí, señor. Con "Leyenda", que cuidaba el finado Pedro Carrada, gané un clásico. Otro clásico, pero clásico d'esos que dejan a la cátedra patas p'arriba, lo gané con "Pito", un hijo de "Hipólito", qu'entrenaba Tomás Barraza. ¡Dí una "pitada" de 96 pesos a ganador, en el clásico "Montevideo" d'ese año, si la memoria no me falla!... El "Pito" ese no había ganado "ni de perdedores". Lo corrí, y, como le dije, 96 de la nación por boletito. Atrás del "Pito" entraron el que después resultó el gran "Celso", "Rosete" y otros potrillos buenazos. En Buenos Aires, corrí durante dos años. En Lomas gané unas ocho carreritas, hasta que rodé con la yegua "Catamarca".

—¿Fractura?

—Sí, señor; la pierna izquierda. Estuve veinte días en cama. Luego me levanté. La convalecencia fué larga y a base de puro candeal, churrasco, caldito de gallina y presa de pollo. Me puse gordinflón. Parecía primo hermano de don Lauro de los Santos o de "Churrinche", en cuanto a peso. Y, cosas del destino, no pude volver a correr...

—¿Por qué lado agarró la conquista del pan nuestro de cada día, Teófilo, al quedarse de a pie?

—Al quedarme de a pie, me conchavé en la "Petite", de nuevo, como peón. El paso era duro, porque eso de haber sido sargento, y luego tener que dragonear de simple cabo ranchero... ¡a cualquiera se la doy! En fin: me apichoné, y... ¡paciencia! Pasé tres meses como peón. Pero don Lauro de los Santos, hombre de buen corazón y que me quería bastante, a los tres meses de "máquina p'atrás", me mandó a Concordia, en Entre Ríos, para que cuidara unos caballos, allá por el año 1898. No me fué mal en la tierra de don Gavazzo, el de los "tiques". Gané dos clásicos.

—¿Mucho tiempo en Concordia, Teófilo?

—Un año. De regreso, entré con mister Frazer, en el stud "Atucha", como capataz. Se liquidó el "Atucha", y con el mismo mister Frazer, fuimos al stud "Polvorín", y de éste al "Hileret". Mister Frazer es un gran cuidador, y a su lado yo he aprendido mucho. Al justo lo qu'es del justo...



Don Teófilo, caricaturado por "Fly"

—¿Después?...

—Después, cuando se armó el batifondo entre los del Jockey Club y los del Hipódromo Nacional, yo me ocupé en cuidar parejeros para Belgrano. Me dieron a "Morisqueta", una remendada, y a "Minero" y "Candombe". Con "Morisqueta" dí en la tecla, ganando seis carreras y media. Con ella, llegamos a marcar 1.38 en la milla, con peso liviano, es cierto, pero, dejando fuera de premio gordo a caballos como "Chinchorro" y "Lancelot".

—¿Cómo se condujeron 'Minero" y "Candombe"?

—¡Maulas! Unos cuantos placés y pare de contar. Después me entregaron a "Saint Leger", para correr en el Argentino. Lo había tenido Ramón Garrido, sin éxito. Yo volví a dar en la tecla con el hijo de "Ovación". Corrió seis veces y ganó tres carreras, entre éstas, dos de 2.500. Se me murió "Saint Leger". ¡Créame que lo sentí!... ¡Prometía el hijo de "Ovación"!... Y este año, el 1913, no va mal. Tengo a "Brighton", mi crack, a "Belén" y a "The Baron", un colorado, por "Ovación", que todavía no ha corrido. "Brighton" ha corrido cinco veces. La primera entró mal; la segunda, llegó tercero; la tercera, ganó; la cuarta, se peló el clásico "Kemmis", con "Mingo"; y en la quinta no respondió a mis esperanzas. ¿Me había preguntado por la edad que yo tengo, don, hace un rato?...

—Sí, Teófilo.

—Veinticuatro años.

CARDO.

El ciudadano Manuel Barberis, elector de Del Valle Iberlucea, ha recibido montones de telegramas de



El crack de don Teófilo. — **Brighton**, veloz hijo de Bochinche, el padrillo de Martínez de Hoz

felicitación, suscriptos por "catedráticos" del paddock y de la "perrera", con motivo de su reciente éxito político.

Manolo Barberis — se afeita día por medio — es un "turfman de ley", quien, desde hace años, se sacrifica por la causa (hípica), aportando a ella su inteligencia y sus "sanos conocimientos".

Entiende algo de "la familia de Bruce Lowe", y, puede redactar, como el mejor, la "sección carreras" de cualquier diario.

Y ya que el ciudadano Manolo Barberis es hombre de palpitante actualidad — ¡ oh, los hombres públicos ! — vamos a ser indiscretos, narrando algo muy sabroso de la vida partidista del impresor de las obras del doctor Juan B. Justo y de los "tiempos" de Gay Simon, Pippermint, Valero, Old Man y otros próceres del turfismo.

Bueno. Manolo concurrió — hace años — a una conferencia que sobre antialcoholismo y con proyecciones luminosas, daba determinado as universitario de su partido en el centro obrero de la calle Méjico.

El orador — es un higienista "número uno" — puso overos a los que se dedican al cultivo del "copetín", y para impresionar mayormente al público, sobre la sábana de la linterna, volcó hígados y riñones congestionados por Biter Hugo.

Terminada la conferencia, alguien abordó a Manolo:

— "*¡Has visto qué cosa más horrible!*"

— *¡Sí, che! Pero lo que soy yo* — contestó Barberis — *para quitarme el susto, me voy a tomar una ginebra.*

Coro de risas.



Con su señor padre, que fuera jockey en otros tiempos

El "divino maestro" anda n trámites para sacar carta le ciudadanía.

Afirma don "Mingo", que en Marzo del año entrante sufragará por su "pío compañero" Liborio. Vaudagnotto, del rito católico, apostólico, romano.

Don Liborio, sin vuelta, se ha hecho de un elemento de arrastre para las próximas elecciones.

¡ Chau, Liborio !



— Tengo otro perro más guapo que "Corbata"



Con la tripulación de su stud

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1260 — BUENOS AIRES

Numero suelto { En la capital....... 20 centavos / Fuera de la capital. 25 ,,

Edicion de lujo { Número suelto: En la capital....... 40 centavos / ,, ,, Fuera de la capital.. 50 ,,